

# Abwasserbeseitigungskonzept der Stadt Cottbus



September 2011

## Inhaltsverzeichnis

|                                                                                                                                                                                                            | Seite     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Literatur- und Quellenverzeichnis</b>                                                                                                                                                                   | <b>3</b>  |
| <b>Rechtliche Grundlagen</b>                                                                                                                                                                               | <b>3</b>  |
| <b>Vorbemerkungen</b>                                                                                                                                                                                      | <b>4</b>  |
| <b>1. Beschreibung des aktuellen Sachstandes</b>                                                                                                                                                           | <b>5</b>  |
| 1.1 Statistische Angaben zur Abwasserentsorgung in der Stadt Cottbus                                                                                                                                       | 5         |
| 1.2 Beschreibung des vorhandenen Abwasserentsorgungssystems                                                                                                                                                | 6         |
| <b>2. Maßnahmen zur erstmaligen Herstellung des Abwasserentsorgungssystems</b>                                                                                                                             | <b>11</b> |
| 2.1 Erschließung bisher nicht an die Kanalisation angeschlossener Grundstücke                                                                                                                              | 11        |
| 2.1.1 Grundsätze                                                                                                                                                                                           | 11        |
| 2.1.2 Vorgesehene Erschließungsmaßnahmen                                                                                                                                                                   | 12        |
| 2.2 Erneuerung von Anlagen im Schmutz- und Mischwassersystem, die vor 1990 errichtet wurden                                                                                                                | 14        |
| 2.2.1 Grundlagen, Definitionen                                                                                                                                                                             | 14        |
| 2.2.2 Bisher realisierte Erneuerungsmaßnahmen                                                                                                                                                              | 16        |
| 2.2.3 Beschreibung der noch erforderlichen Maßnahmen und Ermittlung des Finanzbedarfs                                                                                                                      | 18        |
| 2.2.4 Plan der Erneuerungsmaßnahmen                                                                                                                                                                        | 20        |
| <b>3. Erneuerungsmaßnahmen in nach 1990 erbauten Anlagen im Misch- und Schmutzwassersystem</b>                                                                                                             | <b>25</b> |
| 3.1 Grundlagen                                                                                                                                                                                             | 25        |
| 3.2 Beschreibung der erforderlichen Maßnahmen                                                                                                                                                              | 25        |
| 3.3 Plan der Erneuerungsmaßnahmen                                                                                                                                                                          | 26        |
| <b>4. Finanzierung</b>                                                                                                                                                                                     | <b>29</b> |
| <b>5. Anlagen</b>                                                                                                                                                                                          |           |
| 5.1 Übersichtsplan zum Einzugsgebiet der Kläranlage Cottbus                                                                                                                                                |           |
| 5.2 Übersichtspläne Abwasserentsorgungssystem                                                                                                                                                              |           |
| 5.2 A: Bestand Schmutz- und Mischwassernetz                                                                                                                                                                |           |
| 5.2 B: Bestand Regenwassernetz                                                                                                                                                                             |           |
| 5.3 Zusammenstellung der Stadtteile und Straßen, die für den Anschluss an die öffentliche Schmutzwasserableitung vorgesehen sind                                                                           |           |
| 5.4 Zusammenstellung der Investitionsaufwendungen entsprechend der nach Anlage 5.3 vorgesehenen zeitlichen Einordnung des Anschlusses der Stadtteile und Straßen an die öffentliche Schmutzwasserableitung |           |
| 5.5 Übersichtsplan zu Anlage 5.3 und 5.4                                                                                                                                                                   |           |
| 5.6 Zusammenstellung der Grundstücke, die für den Anschluss an die öffentliche Schmutzwasserableitung nicht vorgesehen sind                                                                                |           |
| 5.7 Übersichtsplan zu Anlage 5.6                                                                                                                                                                           |           |
| 5.8 Anlagen im Eigentum privater Erschließungsträger                                                                                                                                                       |           |
| 5.9 Zustandsklassenverteilung im Kanalnetz Cottbus                                                                                                                                                         |           |
| 5.9 A: Hauptentsorgungsgebiet Stadt Cottbus                                                                                                                                                                |           |
| 5.9 B: Übrige Stadtteile                                                                                                                                                                                   |           |
| 5.10 Übersicht der gewerblichen Indirekteinleiter in der Stadt Cottbus (Auswahl)                                                                                                                           |           |
| 5.11 Übersicht der Einleitstellen für Niederschlagswasser aus der öffentlichen Kanalisation in die Vorflut                                                                                                 |           |
| <b>6. Bericht gemäß Pkt. 4 der Verwaltungsvorschrift über den Mindestinhalt der Abwasserbeseitigungskonzepte der Gemeinden</b>                                                                             |           |

## Literatur- und Quellenverzeichnis

- Merkblatt ATV- DVWK-M 143-1 von August 2004  
"Sanierung von Entwässerungssystemen außerhalb von Gebäuden"  
Teil 1: Grundlagen
- Merkblatt DWA-M 143-14 von November 2005  
"Sanierung von Entwässerungssystemen außerhalb von Gebäuden"  
Teil 14: Sanierungsstrategien
- Arbeitsblatt DWA-A 118 von März 2006  
„Hydraulische Bemessung und Nachweis von Entwässerungssystemen“
- Arbeitsblatt ATV-A 118 (alt) von September 1977  
„Richtlinien für die hydraulische Berechnung Schmutz-, Regen- und Mischwasserkanälen“
- Arbeitsblatt ATV-A 128 von April 1992  
"Richtlinien für die Bemessung und Gestaltung von Regenentlastungsanlagen in Mischwasserkanälen"
- Merkblatt ATV-M 149 von April 1999  
„Zustandserfassung, -klassifizierung und –bewertung von Entwässerungssystemen außerhalb von Gebäuden“
- Arbeitshilfen Abwasser der Bundesministerien für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung sowie für Verteidigung „Planung, Bau und Betrieb von abwassertechnischen Anlagen in Liegenschaften des Bundes“, Anhang A-3 „Zustandsklassifizierung und –bewertung“, zuletzt aktualisiert Oktober 2006  
(Grundlagen des Datenaustauschformates ISYBAU)
- Zustand der Kanalisation in Deutschland  
Ergebnisse der DWA-Umfrage 2004  
KA 04/2005
- Zustand der Kanalisation in Deutschland  
Ergebnisse der DWA-Umfrage 2009  
KA 01/2011
- Nachweis der Regenentlastungsanlagen entsprechend ATV-A 128  
Zwischenbericht vom März 2000 – Hydraulischer Nachweis  
Ingenieurbüro Beer, Cottbus
- Hydraulische Kanalnetzberechnung Mischwasserkanalisation Stadt Cottbus, Oktober 2009  
Ingenieurbüro Beer, Cottbus
- Integriertes Stadtentwicklungskonzept INSEK (Dezember 2007)
- Fortschreibung des mittelfristigen Investitionsplans 2011-2014 der Stadt Cottbus (Beschluss der Stadtverordnetenversammlung 25.05.2011)

## Rechtliche Grundlagen

- Wasserhaushaltsgesetz (WHG) vom 31. September 2009 (BGBI. 2009, Teil I, Nr. 51, S. 2585)
- Brandenburgisches Wassergesetz (BbgWG) vom 8.12.2004 (GVBl. I/05, Nr. 5, S. 50), zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 23.04.2008 (GVBl. I/08, Nr. 5, S. 62)
- Verwaltungsvorschrift über den Mindestinhalt von Abwasserbeseitigungskonzepten vom 7.12.1995, Runderlass des Ministeriums für Umwelt und Raumordnung (ABl. Brandenburg Nr. 4 vom 25.01.1996)
- Anzeige und Genehmigung von Kanalnetzen, Richtlinie des Ministeriums für ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz vom 3.9.2009

## Vorbemerkungen

Die Stadt Cottbus hat gemäß § 66 des Brandenburgischen Wassergesetzes die Pflicht zur Beseitigung der auf dem Stadtgebiet anfallenden Abwässer und hat dazu die notwendigen Anlagen zu errichten und zu betreiben bzw. errichten und betreiben zu lassen. Auf der Grundlage des Abwasserbeseitigungsvertrages vom 15. Januar 2004 bedient sich die Stadt Cottbus für die Erfüllung ihrer Abwasserbeseitigungspflicht der LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG als Verwaltungshelfer.

Soweit erforderlich sind zur Erfüllung der Abwasserbeseitigungspflicht die dazu notwendigen Anlagen zu errichten bzw. zu erweitern und ggf. an die Anforderungen des § 66 Wasserhaushaltsgesetz vom 31.07.2009 (alt: § 18 WHG in der Fassung vom 19.08.2002) und des § 70 BbgWG anzupassen. Die notwendigen Maßnahmen sowie der erreichte Stand der öffentlichen Abwasserbeseitigung sind in einem Abwasserbeseitigungskonzept gemäß der Verwaltungsvorschrift vom 7. Dezember 1995 über den Mindestinhalt der Abwasserbeseitigungskonzepte der Gemeinden (Runderlass des Ministers für Umwelt, Naturschutz und Raumordnung, ABl. Brandenburg Nr. 4 vom 25.01.1996) darzustellen. Dieses Abwasserbeseitigungskonzept ist im Abstand von 5 Jahren zu aktualisieren, sofern nicht veränderte gesetzliche Vorschriften oder Veränderungen in der territorialen und stadttechnischen Entwicklung eine zwischenzeitliche Überarbeitung erfordern.

Mit dem vorliegenden Konzept erfolgt die weitere Fortschreibung des im Jahr 2006 bestätigten Abwasserbeseitigungskonzeptes (Beschluss II-013-31/06 vom 25.10.2006) für die nächsten 5 Jahre. Mit der Fortschreibung werden die für die erstmalige Herstellung des Gesamtsystems der Abwasserentsorgung der Stadt Cottbus noch ausstehenden Maßnahmen präzisiert. In diesem Zusammenhang wird der im Abwasserbeseitigungskonzept 2006 benannte Erneuerungsbedarf im Kanalnetz untersetzt und die dafür erforderlichen Kosten ausgewiesen. Die bis zum Jahr 2016 vorgesehenen Maßnahmen werden konkret dargestellt. Die Beschreibung der Maßnahmen ab 2017 erfolgt mit den Fortschreibungen 2016 und 2021. Bis zum Vorliegen des Abwasserbeseitigungskonzeptes aus dem Jahr 2003 bildeten die abgestimmten Wirtschafts- und Investitionsplanungen des Verwaltungshelfers LWG, welche Anlagen des Haushaltsplanes der Stadt Cottbus sind, den Planungsrahmen für die öffentlichen Abwasseranlagen.

Mit der Bestätigung der vorliegenden Aktualisierung werden die wesentlichen Grundlagen für alle sich darauf aufbauenden Fragestellungen sowie die Basis für die weitere Umsetzung des Erschließungsprogramms der Stadt Cottbus und der notwendigen Maßnahmen im Kanalnetz geschaffen. Zur Beschreibung der Aufgaben für das System der Niederschlagswasserableitung wird derzeit ein gesondertes Niederschlagswasserkonzept erarbeitet.

Das Abwasserbeseitigungskonzept basiert auf folgenden grundsätzlichen Zielstellungen:

- Das Abwasserentsorgungssystem der Stadt Cottbus ist die Gesamtheit der Kanalisation in Verbindung mit der Kläranlage Cottbus.
- Die erstmalige Herstellung des Abwasserentsorgungssystems der Stadt wird bis zum Jahr 2025 abgeschlossen. Als Kriterium für die erstmalige Herstellung des Abwasserentsorgungssystems gilt, dass die Erneuerung aller vor 1990 errichteten Kanäle, die die Zustandsklasse 2 oder schlechter aufweisen, abgeschlossen ist. Zeitliche Zielstellung für den vollständigen Anschluss aller abwassertechnisch zu erschließenden Bereiche ist das Jahr 2014.
- Bei der Festlegung der erforderlichen Maßnahmen sowie deren zeitlicher Einordnung und technischer Gestaltung fließen außerdem die Ziele der städtebaulichen Entwicklung und deren Auswirkungen auf die abwassertechnische Infrastruktur ein.
- Die Entscheidung über eine Erschließung der noch nicht an die öffentliche Kanalisation angeschlossenen Grundstücke orientiert sich am dafür erforderlichen technischen und wirtschaftlichen Aufwand und den Prioritäten aus der Sicht des Gewässerschutzes sowie der territorialen und infrastrukturellen Entwicklung. Die zeitliche Einordnung der Maßnahmen richtet sich sowohl nach den Anforderungen, die sich aus der infrastrukturellen Entwicklung und dem Gewässerschutz ergeben, als auch nach den verfügbaren investiven Möglichkeiten.
- Für das bestehende Mischwasserableitungssystem im innerstädtischen Bereich ist keine generelle Entflechtung, d. h. kein Aufbau eines vollständig getrennten Ableitungssystems von Schmutz- und Niederschlagswasser, möglich und vorgesehen. Zur Beseitigung hydraulisch

überlasteter Bereiche sind jedoch bevorzugt Möglichkeiten einer Herauslösung von Niederschlagswassereinleitungen aus dem Mischwassernetz zu verfolgen.

- In den noch nicht erschlossenen Gebieten, insbesondere in Stadtrandbereichen, wird die Schmutzwasserentsorgung im Trennsystem aufgebaut. Zur Niederschlagswasserentsorgung sind entsprechend den örtlichen Gegebenheiten vorrangig dezentrale Lösungen zu realisieren. Bei entsprechenden geologischen Voraussetzungen wird auf eine grundstücksinterne Versickerung des Niederschlagswassers orientiert.

## 1. Beschreibung des aktuellen Sachstandes

### 1.1 Statistische Angaben zur Abwasserentsorgung in der Stadt Cottbus (Stand 31.12.2010)

- |                                                                                                                                                      |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| ➤ Fläche der Stadt Cottbus                                                                                                                           | 50,4 km <sup>2</sup> |
| ➤ Einwohnerzahl<br>(ohne Stadtteil Kiebusch – enthalten in Überleitung aus anderen Gemeinden und Zweckverbänden)                                     | 98.717 E             |
| ➤ an Kanalisation und Kläranlage angeschlossene Einwohner                                                                                            | 91.980 E             |
| ➤ Anschlussgrad Einwohner                                                                                                                            | 93,2 %               |
| ➤ über mobile Entsorgung von Inhalten aus Kleinkläranlagen bzw. abflusslosen Sammelgruben an die Kläranlage angeschlossene Einwohner (Stadt Cottbus) | 6.737 E              |
| ➤ Kleineinleiter (§ 8, Absatz 1 Abwasserabgabengesetz)                                                                                               | 58 E                 |
| ➤ Gewerbliche und industrielle Abwasserbelastung in<br>Einwohnergleichwerten                                                                         | 43.000 EGW           |
| ➤ Überleitung von Abwässern von an die Kanalisation angeschlossenen<br>Einwohnern aus anderen Gemeinden und Zweckverbänden                           | 5.870 E              |
| ➤ Anlieferung von Inhalten aus Kleinkläranlagen und abflusslosen<br>Sammelgruben aus umliegenden Gemeinden und Zweckverbänden                        | 1.857 E              |
| ➤ Kanalnetzlänge Schmutzwasserentsorgung, gesamt<br>(Freigefälle- und Druckleitungen)                                                                | 432 km               |
| davon     Schmutzwasser                     317 km                                                                                                   |                      |
| Mischwasser                       115 km                                                                                                             |                      |
| ➤ Abwasserpumpstationen Schmutz-/Mischwasser, gesamt                                                                                                 | 103 Stk.             |
| ➤ Abwasserdruckleitungen, gesamt                                                                                                                     | 55,3 km              |
| ➤ Kläranlage Cottbus<br>mechanisch-biologische Abwasserreinigungsanlage mit Phosphor- und Stickstoffeliminierung<br>mit einer Kapazität von          |                      |
| - 200.000 EW (Einwohner + Einwohnergleichwerte)                                                                                                      |                      |
| - 20.000 m <sup>3</sup> /d Trockenwetterzufluss (Schmutzwasser)                                                                                      |                      |
| - 4.500 m <sup>3</sup> /h Mischwasserzufluss zur biologischen Behandlung                                                                             |                      |
| - 10.000 m <sup>3</sup> Mischwasserspeicher<br>(gemäß Betriebsgenehmigung vom 05.02.2010)                                                            |                      |

Der **Einwohnerwert** (EW) ist ein Vergleichswert für die in Abwässern enthaltenen Schmutzfrachten. Er ist die Summe aus Einwohnerzahl und Einwohnergleichwert. Der **Einwohnergleichwert** (EGW) dient als Referenzwert der Schmutzfracht für gewerbliche Einleiter.

Das Entsorgungsgebiet der Kläranlage umfasst die Stadt Cottbus und Umlandgemeinden des Landkreises Spree-Neiße (siehe Anlage 5.1).

## **1.2 Beschreibung des vorhandenen Abwasserentsorgungssystems**

Zwischen dem Anfang der Abwasserentsorgung in der Stadt Cottbus und dem heute erreichten Stand liegen inzwischen mehr als 110 Jahre unterschiedlichster Entwicklung. Sie wurde geprägt durch die territoriale Entwicklung der Stadt Cottbus und ihrer Infrastruktur sowie durch die schrittweise Verschärfung der wasserrechtlichen Anforderungen an die Abwasserreinigung zum Schutz der Gewässer. Das endgültig vorgesehene Gesamtsystem ist jedoch noch nicht erreicht.

### **Abwasserableitung**

Die im Territorium der Stadt Cottbus anfallenden kommunalen, gewerblichen und industriellen Abwässer werden der Kläranlage Cottbus über ein Kanalisationsnetz von insgesamt 432 km (ohne Stadtteil Kiekebusch – zugehörig zum Abwasserzweckverband Cottbus Süd-Ost) zugeführt, davon ca. 376 km als Freispiegelkanal. Es handelt sich dabei sowohl um Mischwassernetze (ca. 115 km) als auch um rd. 260 km Schmutzwassernetze im Trennsystem, vor allem in den ab den 1970er Jahren errichteten Abwassernetzen (siehe Übersichtsplan Anlage 5.2 A).

Im Abwasserableitungssystem der Stadt Cottbus integriert sind 103 Abwasserpumpstationen für Schmutz- oder Mischwasser und rund 55 km Abwasserdruckleitungen, davon ca. 3,1 km Vakuumleitungen. Während die Stadtrand- und Neubaugebiete überwiegend im Trennsystem entsorgt werden, besteht im Altstadtbereich, historisch gewachsen, ein weitverzweigtes Mischwassersystem. Aus dem Wohngebiet Neu Schmellwitz und aus dem Bereich östlich des Stadtrings werden die Abwässer der Kläranlage Cottbus direkt über Abwasserdruckleitungen zugeführt.

Das Regenwasserableitungssystem gliedert sich entsprechend der örtlichen Vorflutbedingungen in Teileinzugsgebiete mit insgesamt 104 Einleitstellen in die Spree, den Priorgraben und weitere örtliche Grabensysteme (Übersichtsplan Anlage 5.2 B und Anlage 5.11).

Die Abwässer aus dem zum Abwasserzweckverband Cottbus Süd-Ost gehörenden Cottbuser Stadtteil Kiekebusch werden ebenfalls zur Kläranlage Cottbus geleitet. Darüber hinaus werden an der Stadtgrenze Cottbus aus Schmutzwasserüberleitungen der Gemeinden Kolkwitz, Teichland (OT Maust) und Neuhausen (OT Groß Oßnig) Abwässer in das Ableitungssystem der Stadt Cottbus übernommen und der Kläranlage Cottbus zugeführt.

Die Abwässer aus abflusslosen Sammelgruben bzw. Klärschlämme aus Kleinkläranlagen der derzeit nicht an das Kanalnetz angeschlossenen insgesamt 6.737 Einwohnern werden entsprechend der hierfür geltenden satzungsrechtlichen Regelungen der Stadt Cottbus mittels mobiler Entsorgung in die Fäkalienannahmestation der Kläranlage Cottbus angeliefert und auf der Kläranlage mit behandelt.

Im Bereich des vorhandenen Schmutz- und Mischwasserkanalisationsnetzes der Stadt Cottbus ist die Ableitung des Trockenwetterabflusses der angeschlossenen Stadtgebiete derzeit gesichert. Unter Berücksichtigung des bis zum Jahr 2025 prognostizierten Rückganges der Einwohnerzahlen in Cottbus und im weiteren Einzugsgebiet sind die bestehenden Leitungskapazitäten auch für die sich aus den geplanten Neuanschlüssen ergebende Erhöhung des Schmutzwasseranfalls weiterhin ausreichend. Ausgenommen hiervon sind lokale Bereiche, bei denen vor weiteren Neuanschlüssen vereinzelte hydraulische Engpässe zu beseitigen sind (z.B. Erweiterung Pumpwerkskapazitäten bzw. Auswechslung gering dimensionierter Kanalnetzhaltungen), die im Rahmen der konkreten Planungen berücksichtigt werden.

Bei Starkniederschlagsereignissen bestehen in einigen Teilbereichen des Mischwassernetzes der Stadt Cottbus zeitweise Engpässe. Insbesondere im Südstadtbereich (südlich der Bahnunterführungen) werden teilweise die Auslastungsgrenzen erreicht und zeitweilig überschritten. Schwerpunkte bilden hierbei die Straße der Jugend an der Unterführung Görlitzer Straße, Bautzener Straße, Joliot-Curie-Straße / Johann-Mantel-Straße, Calauer Straße. Hier sind im Zuge der weiteren Entwicklung schrittweise Maßnahmen zur Entlastung vorzusehen und umzusetzen, um eine Verschärfung der Probleme durch die Realisierung der Neuerschließungen zu vermeiden (z. B. durch Nutzung freier Kapazitäten vorhandener Regenwasserkanäle mit direkter Ableitung in

die Spree). Auf der Grundlage des für den Ist-Zustand der Mischwasserkanalisation der Stadt Cottbus vorliegenden Nachweises der Regenentlastungsanlagen nach ATV-Arbeitsblatt 128 und weiterer Detailstudien zur Regenwasserableitung werden derzeit die notwendigen mittel- und langfristigen Maßnahmen zur hydraulischen Optimierung des vorhandenen Kanalnetzes bzw. zur Erweiterung des Ableitungssystems ermittelt.

Bei der Beurteilung des Gesamtzustandes und der Ableitung des Sanierungsbedarfs für das Kanalnetz sind eine Vielzahl von Randbedingungen zu berücksichtigen. 68 % der Schmutz- und Mischwasserkanäle, ca. 290 km, sind vor 1990 gebaut. Etwa  $\frac{1}{4}$  aller Kanäle, d. h. ca. 100 km, sind zwischen 1898 und 1935 erbaut worden. Davon wurden etwa 80 km bereits vor 1910 erbaut und sind damit älter als 100 Jahre. Rund 35 % des Netzes sind zwischen 1950 und 1990 errichtet worden.

Zur Erfassung des Zustandes des Kanalnetzes werden derzeit jährlich ca. 25 bis 30 km des Netzes durch Kamerabefahrung oder z. T. durch Begehung begutachtet. Derzeit liegen für ca. 51 % des Mischwassernetzes derartige konkrete Befahrungsergebnisse vor. Das seit den 1970er Jahren errichtete Schmutzwassernetz ist zu 32 % erfasst. In der darauf aufbauenden Zustandsbewertung werden anhand Art und Schwere der Schäden und deren Auswirkungen auf die Dichtigkeit, Standsicherheit und Betriebssicherheit so genannte (bauliche) Zustandsklassen zugeordnet. Intakte bzw. weitgehend intakte Kanäle werden in die Zustandsklassen (ZK) 3 oder 4 eingestuft. Das trifft für 71 % des gesamten Schmutz- und Mischwassernetzes zu (siehe Tabelle 1) bzw. rd. 62 % der vor 1990 gebauten Schmutz- und Mischwasserkanäle (siehe Abschnitt 2.2 und Anlage 5.9 A).

Die Zustandsklassen 0 und 1 charakterisieren Kanäle, die kurzfristig zu erneuern sind. Die Zustandsklasse 2 verdeutlicht ebenfalls vorhandene Schäden und damit die Notwendigkeit einer mittelfristigen Erneuerung.

Nach den vorliegenden Bewertungen sind im System der Schmutzwasserableitung ca. 38 % der vor 1990 errichteten Schmutz- bzw. Mischwasserleitungen, d. h. rd. 110 km, zu erneuern, um die erstmalige Herstellung des Abwasserentsorgungssystems abzuschließen (siehe dazu Abschnitt 2.2).

Im Rahmen der Kanalnetzinstandhaltung liegt der Schwerpunkt in der planmäßigen Reinigung, insbesondere in rückstaubeeinflussten Kanalnetzstrecken bzw. in Bereichen geringer Durchflussmengen. Darüber hinaus erfolgen notwendige Reparaturen im Netz, z. B. Schachtsanierungen und die Beseitigung von Kanaleinbrüchen, sowie in den Pumpwerken, um die Betriebssicherheit zu gewährleisten.

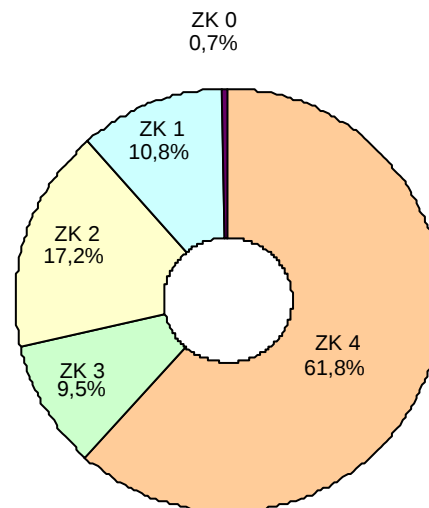
**Tabelle 1: Zustandsklassen Stadt Cottbus - Stand 07/2010**  
(prozentuale Verteilung bezogen auf die Haltungslängen)

|                                     | Zustands-<br>klasse |             |           | befahrene und bewertete Haltungen |           |        |           |            |
|-------------------------------------|---------------------|-------------|-----------|-----------------------------------|-----------|--------|-----------|------------|
|                                     |                     | Mischwasser |           | Schmutzwasser                     |           | Summe  |           |            |
|                                     |                     | Anzahl      | Länge [m] | Anzahl                            | Länge [m] | Anzahl | Länge [m] |            |
|                                     |                     |             |           |                                   |           |        |           |            |
| Stadtgebiet<br>Cottbus              | ZK 4                | 443         | 17.206    | 1.836                             | 70.517    | 2.279  | 87.723    |            |
|                                     | ZK 3                | 176         | 7.791     | 156                               | 5.709     | 332    | 13.500    |            |
|                                     | ZK 2                | 343         | 20.158    | 126                               | 4.346     | 469    | 24.504    |            |
|                                     | ZK 1                | 233         | 12.326    | 89                                | 3.038     | 322    | 15.364    |            |
|                                     | ZK 0                | 14          | 741       | 5                                 | 224       | 19     | 965       |            |
|                                     | Summe               | 1.209       | 58.223    | 2.212                             | 83.834    | 3.421  | 142.057   |            |
| Kanalnetz vorhanden (m)             |                     |             | 114.954   |                                   | 258.296   |        | 373.250   |            |
| davon befahren (%)                  |                     |             | 50,6%     |                                   | 32,5%     |        | 38,1      |            |
|                                     |                     |             |           |                                   |           |        |           | DWA 2009 * |
| Stadtgebiet<br>Cottbus<br>(Prozent) | ZK 4                | 36,6%       | 29,6%     | 83,0%                             | 84,1%     | 66,6%  | 61,8%     | 65%        |
|                                     | ZK 3                | 14,6%       | 13,4%     | 7,1%                              | 6,8%      | 9,7%   | 9,5%      | 18%        |
|                                     | ZK 2                | 28,4%       | 34,6%     | 5,7%                              | 5,2%      | 13,7%  | 17,2%     | 9%         |
|                                     | ZK 1                | 19,3%       | 21,2%     | 4,0%                              | 3,6%      | 9,4%   | 10,8%     | 8%         |
|                                     | ZK 0                | 1,2%        | 1,3%      | 0,2%                              | 0,3%      | 0,6%   | 0,7%      |            |
|                                     | Summe               | 100,0%      | 100,0%    | 100,0%                            | 100,0%    | 100,0% | 100,0%    | 100,0%     |

\* Zustandsklassen 2009

(Quelle: DWA-Umfrage 2009 zum Zustand der Kanalisation in Deutschland – KA 01/2011))

- ZK 0 = Zustandsklasse 0 = sofortiger Handlungsbedarf
- ZK 1 = Zustandsklasse 1 = kurzfristiger Handlungsbedarf
- ZK 2 = Zustandsklasse 2 = mittelfristiger Handlungsbedarf
- ZK 3 = Zustandsklasse 3 = langfristiger Handlungsbedarf
- ZK 4 = Zustandsklasse 4 = kein Handlungsbedarf



Der Anteil der Zustandsklassen 0 und 1, d. h. von Bereichen mit dringendem Handlungsbedarf, ist gegenüber den vergangenen Jahren weiter angestiegen (2007: **7,1** % ZK 0 + 1) und liegt mit 11,5 % deutlich über dem bundesweiten Durchschnitt von 8 % (Quelle: DWA-Umfrage zum Zustand der Kanalisation in Deutschland 2009).

## Abwasserbehandlung

Die Behandlung der über das Schmutzwasser- und Mischwasserableitungssystem anfallenden Abwässer sowie der mobil aus abflusslosen Sammelgruben und Kleinkläranlagen angelieferten Fäkalien erfolgt auf der Kläranlage Cottbus.

Die Kläranlage Cottbus verfügt über alle Prozessstufen der kommunalen Abwasserbehandlung, die zur Einhaltung der behördlich vorgegebenen Überwachungswerte hinsichtlich der Qualität des gereinigten Abwassers bei Einleitung in die Spree erforderlich sind. Damit entspricht sie den wasserrechtlichen Anforderungen an die Abwasserreinigung zum Schutz der Gewässer.

Das Abwasserreinigungsverfahren der Kläranlage Cottbus setzt sich zusammen aus der mechanischen und der biologischen Reinigungsstufe. Letztere bildet den Schwerpunkt und ist verfahrenstechnisch als schwach belastetes Belebtschlammverfahren mit Nitrifikation und vorgeschalteter Denitrifikation (zur Stickstoff-Eliminierung) sowie gleichzeitiger biologischer und chemischer Phosphor-Eliminierung gestaltet. Die Inbetriebnahme in dieser verfahrenstechnischen Konfiguration erfolgte im September 1994.

Die einzelnen Verfahrensstufen sind wie folgt aufgebaut:

- Das Abwasser wird im Einlaufbauwerk mittels Schneckenpumpen gehoben, um die Gesamtanlage im freien Gefälle zu durchfließen. Im Einlaufbauwerk werden über Grob- und Feinrechen Störstoffe („Rechengut“) entfernt.
- Ein nachfolgender Sandfang besorgt die Abscheidung von Sand („Sandfanggut“). Der mechanische Teil der Kläranlage wird komplettiert durch Absetzbecken, in denen ungelöstes, sedimentierbares Material („Primärschlamm“) abgeschieden wird.
- Im biologischen Teil der Kläranlage („Belebungsbecken“) erfolgt in unbelüfteten Sektionen die biologische Phosphor-Eliminierung und die Denitrifikation (Umwandlung von Nitrat-Stickstoff in gasförmigen Stickstoff). In anschließenden belüfteten Sektionen werden Kohlenstoff abgebaut sowie mittels Nitrifikation Stickstoffverbindungen in Nitrat-Stickstoff überführt. Zum wirksamen Stickstoffabbau ist es erforderlich, dass ein erheblicher, technologisch definierter, Volumenstrom zu den unbelüfteten Sektionen zurück geführt wird („Rezirkulation“).
- In die belüfteten Sektionen wird eine Eisensalz-Lösung dosiert, um die stabile Phosphor-Eliminierung durch eine chemische Fällung zu sichern.
- In Nachklärbecken erfolgt die Trennung von Bioschlamm und Klarwasser. Der Bioschlamm wird überwiegend wieder den Belebungsbecken zugeführt („Rücklaufschlamm“), während ein überschüssiger Teil („Überschussschlamm“ oder „Sekundärschlamm“) dem System entnommen wird. Das Klarwasser gelangt in die Spree.

Für die Einleitung der gereinigten Abwässer in die Spree sind entsprechend der wasserrechtlichen Erlaubnis Reg.-Nr. 02-631-001-94 vom 12.04.1994 sowie Nachträgen folgende Überwachungswerte einzuhalten:

**Tabelle 2: Überwachungswerte Kläranlage Cottbus**

| Parameter                         |                          | Einheit | Wert  |
|-----------------------------------|--------------------------|---------|-------|
| Chemischer Sauerstoffbedarf       | CSB                      | mg/l    | 75    |
| Biochemischer Sauerstoffbedarf    | BSB <sub>5</sub>         | mg/l    | 15    |
| Ammonium-Stickstoff               | NH <sub>4</sub> -N       | mg/l    | 10 *) |
| Gesamter anorganischer Stickstoff | N <sub>anorg. ges.</sub> | mg/l    | 13 *) |
| Gesamt-Phosphor                   | P <sub>ges.</sub>        | mg/l    | 1     |

\*) ausgesetzt bei Reaktortemperaturen < 12 °C

Diese behördlich geforderten Überwachungswerte werden im Ablauf der Kläranlage Cottbus seit Inbetriebnahme stabil eingehalten.

Aufgrund des Rückgangs der zu behandelnden Abwassermengen wurde nach mehrjährigem Versuchsbetrieb die ursprüngliche Zahl von 6 Belebungsbecken in mehreren Stufen auf 3 genutzte Becken reduziert und die Kapazität der Abwasserbehandlung angepasst. Mit der Betriebsgenehmigung vom 5. Februar 2010 ist die Behandlungskapazität auf 200.000 Einwohnerwerte und 4.500 m<sup>3</sup>/h Mischwasserzufluss zur Belebungsstufe festgelegt. Mit insgesamt ca. 150.000 Einwohnerwerten (kanalgebundene und dezentrale Entsorgung Cottbus und übriges Einzugsgebiet, einschl. Einwohnergleichwerte) ist die Anlage zu 75 % ausgelastet.

Bei Regenereignissen fließt der Kläranlage ein höherer Volumenstrom aus dem Mischwasser-Netz der Stadt zu. Bei erhöhten Niederschlagsmengen wird die Mischwassermenge, die die Kapazität der Abwasserbehandlung (4.500 m<sup>3</sup>/h) überschreitet, in zwei Mischwasserbecken mit insgesamt 10.000 m<sup>3</sup> zwischengespeichert und später der Behandlung zugeführt. Bei Extremniederschlägen erfolgt bei Überschreiten der Aufnahmekapazitäten ein Abschlag des Mischwassers vor der Kläranlage in die Spree (7. Nachtrag der Wasserrechtlichen Erlaubnis vom 14.04.2003). Die Anzahl dieser Mischwasserabschläge liegt derzeit durchschnittlich bei 2 Abschlägen im Jahr.

Die in der Abwasserbehandlung anfallenden Abfallstoffe werden folgendermaßen behandelt und entsorgt:

- Rechen- und Sandfanggut werden zur Minderung des organischen Anteils gewaschen und zur Kompostierung der Firma Reterra in Bärenbrück überlassen.
- Primär- und (eingedickter) Sekundärschlamm gelangen in den Faulturm zur mesophilen Schlammbehandlung. Das entstehende Klärgas wird über Blockheizkraftwerke verstromt. Elektroenergie und Wärme werden anlagenintern verwertet. Der stabilisierte Klärschlamm wird nach Konditionierung mit Flockungshilfsmitteln entwässert und ebenfalls zur Kompostierung oben genannter Firma überlassen.

Ausgehend von dem dargestellten Sachstand ist gegenwärtig und bis zum Betrachtungshorizont des Abwasserbeseitigungskonzeptes 2025 die Behandlung der in der Stadt Cottbus aus der kanalnetzgebundenen und der mobilen Entsorgung anfallenden Abwässer, quantitativ und bezogen auf die derzeit geltenden wasserrechtlichen Überwachungswerte qualitativ gesichert.

Entsprechend der Forderung der Oberen Wasserbehörde aus dem Jahr 2007 sind auf der Kläranlage zusätzliche Kapazitäten zur Mischwasser-Zwischenspeicherung zu schaffen, um durch Verringerung der Mischwasserabschläge zur Entlastung der Spree beizutragen. Dafür ist eine Umrüstung von nicht mehr für die Abwasserbehandlung genutzten Belebungsbecken vorgesehen, mit der die Speicherkapazität für die Mischwasserzwischenspeicherung von 10.000 m<sup>3</sup> auf ca. 30.000 m<sup>3</sup> erhöht werden kann. 2012 soll hierfür zunächst eine Zwischenlösung geschaffen werden.

## **2. Maßnahmen zur erstmaligen Herstellung des Abwasserentsorgungssystems**

### **2.1 Erschließung bisher nicht an die Kanalisation angeschlossener Grundstücke**

#### **2.1.1 Grundsätze**

In diesem Abschnitt des Abwasserbeseitigungskonzeptes wird die geplanten Erweiterung des Abwasserentsorgungssystems durch die abwassertechnische Erschließung der noch nicht an die öffentliche Kanalisation und Kläranlage angeschlossenen Stadtteile, Teilgebiete bzw. Einzelgrundstücke in einer nach gesamtstädtischen Gesichtspunkten abgestimmten zeitlichen Abfolge sowie die Abschätzung der hierfür erforderlichen Kosten dargestellt. Die Grundstücke, für die ein Anschluss aus wirtschaftlichen und/oder technischen Gründen nicht vertretbar ist, werden konkret ausgewiesen. Der Stadtteil Kiekebusch wird in diesem Konzept der Stadt Cottbus nicht betrachtet, da dieser zum Abwasserzweckverband Cottbus Süd-Ost gehört.

Die Festlegungen für die weitere Entwicklung der kanalseitigen Erschließung erfolgten nach folgenden Grundsätzen:

- Alle mit dem Abwasserbeseitigungskonzept 2006 bereits bestätigten Maßnahmen zum Anschluss von Grundstücken an die Kanalisation werden in der Aktualisierung beibehalten. Der Abschluss der Maßnahmen wird von 2016 auf 2014 vorgezogen, wodurch teilweise eine zeitliche Neuordnung erforderlich ist.
- Alle bisher nicht für einen Anschluss vorgesehenen Bereiche (Straßenzüge) wurden anhand aktualisierter Kosten neu bewertet. Dabei wurden Gebiete, die unmittelbar an vorhandene Kanalnetze oder an für eine Erschließung vorgesehene Bereiche angrenzen, neben der Einzelbewertung des zu erschließenden Bereiches zusätzlich in Verbindung mit dem angrenzenden Gebiet betrachtet.
- Die Kostenermittlung erfolgte gemäß den Empfehlungen des Landes Brandenburg zur Ermittlung der Investitionskosten für Abwasseranlagen (2003). Für die Baupreise wurden aktuelle mittlere Preise der letzten Jahre zugrunde gelegt.
- Die Entscheidung über den Anschluss bisher noch nicht kanalseitig erschlossener Bereiche richtet sich nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten.  
Für die Entscheidung, ob eine Gebiet an die kanalgebundene Abwasserentsorgung angeschlossen werden soll, wurde in Anlehnung an die Förderrichtlinie des Landes Brandenburg eine Wirtschaftlichkeitsgrenze von spezifischen Investitionen in Höhe von 2.500 € je anzuschließendem Einwohner herangezogen.
- Unabhängig von dieser Bewertung wurden die beiden mit noch vertretbarem Aufwand zu erschließenden Bereiche in der Trinkwasserschutzzone des Wasserwerkes Cottbus-Sachsendorf für einen Anschluss eingeordnet.
- Für neue Baugebiete im innerstädtischen Bereich wird grundsätzlich von einer kanalseitigen Erschließung ausgegangen, sofern sie im Einzugsbereich vorhandener Kanalnetze liegen. Bei über der Wirtschaftlichkeitsgrenze liegenden Erschließungskosten ist eine Einzelfallentscheidung zu treffen.
- Kleingartenanlagen, die dem Bundeskleingartengesetz unterliegen, werden nicht kanalseitig erschlossen.
- Die Umsetzung des Programms der kanaltechnischen Erschließung wird nicht von Straßenbaumaßnahmen der Stadt in den betreffenden Bereichen abhängig gemacht. Dort, wo eine Kopplung mit Straßenbaumaßnahmen sinnvoll möglich ist, werden die Maßnahmen gemeinsam realisiert.
- Für alle Grundstücke, deren Anschluss an die öffentliche Kanalisation technisch und wirtschaftlich nicht vertretbar ist, muss die Abwasserentsorgung über Grundstücksabwasseranlagen (Grundstückskläranlagen, abflusslose Abwassersammelgruben) entsprechend den geltenden gesetzlichen Regelungen erfolgen. Grundstückskläranlagen bedürfen einer wasserrechtlichen Erlaubnis durch die untere Wasserbehörde.

Auf der Grundlage des Konzeptes werden die notwendigen Einzelmaßnahmen des Kanalnetzneubaus in den mittelfristigen Investitionsplan des Verwaltungshelfers LWG aufgenommen und in Abhängigkeit von der Sicherung der Finanzierung jeweils im Rahmen der Investitions-Jahresplanung eingeordnet, vorbereitet und durchgeführt.

### **2.1.2 Vorgesehene Erschließungsmaßnahmen**

Für den Ausbau des Kanalnetzes der Stadt Cottbus wurden von 2006 bis 2010 ca. 17,3 km Schmutzwasserkanalnetz neu verlegt. Bei der Realisierung gab es folgende Verschiebungen gegenüber dem 2006 beschlossenen Konzept: Die Erschließung in Sielow hat sich wegen der gemeinsamen Realisierung mit dem Straßenbau aufgrund der Verschiebung des Straßenbaus nach hinten verschoben. Die Sielower Mittelstraße und ein Teil der Straße Am Ring wurden aus Gründen des Bauablaufs vorgezogen. Die Erschließung Ströbitz wurde als Gesamtmaßnahme wegen der vorgesehenen gemeinsamen Realisierung mit dem Straßenbau von 2009/10 auf 2011 bis 2013 verschoben.

In der vorliegenden Aktualisierung des Abwasserbeseitigungskonzeptes entstehen aufgrund der Anpassung an die aktuelle Mittelfristplanung beim Straßenbau weitere Verschiebungen beim Realisierungszeitraum gegenüber dem Konzept 2006. Außerdem waren aufgrund der Zielstellung, alle kanalseitig erschließbaren Bereiche bis 2014 anzuschließen, die ursprünglich für 2015 und 2016 vorgesehenen Erschließungsmaßnahmen unter Berücksichtigung des technischen Gesichtspunktes der Entsorgungswirksamkeit und einer möglichst gleichmäßigen Verteilung der Finanzierung in die Jahre 2012 bis 2014 einzuordnen.

Im Ergebnis der nochmaligen Bewertung aller im Konzept 2006 nicht für einen Anschluss vorgesehenen Bereiche (siehe Abschnitt 2.1.1) werden aufgrund der Betrachtung in Verbindung mit dem Gesamtgebiet folgende Maßnahmen für eine Erschließung vorgesehen - Hüfnerweg und Döbbricker Straße in Sielow, Schmellwitzer Chaussee in Skadow, Döbbrick Süd Nr. 7 – 12. Außerdem sollen die Bereiche Ringstraße/ Madlower Hauptstraße sowie Priorstraße auf Grund ihrer Lage in der Trinkwasserschutzzone des Wasserwerkes Sachsendorf bis 2014 kanalseitig erschlossen werden.

Ausgehend von der Wirtschaftlichkeitsbetrachtung werden drei der fünf bestehenden zentralen abflusslosen Sammelgruben (ZASG) mit dem Ausbau des Kanalnetzes abgelöst. Die beiden ZASG „Sandgrund“ und „Quellgrund“ werden auch zukünftig bestehen bleiben. Voraussetzung für die Anbindung der dort vorhandenen Teilnetze ist ein Kanalbau in der Fichtestraße und in der Zahsower Straße, der auch bei Betrachtung des Gesamtgebietes wirtschaftlich nicht vertretbar ist.

Für die Umsetzung der noch ausstehenden Neuanschlüsse ist der Neubau von rund 28 km Schmutzwassernetz notwendig. Die vorgesehenen Maßnahmen sind für die einzelnen Stadtteile in den Anlagen 5.3 bis 5.5 dargestellt. Da die noch zu erschließenden Bereiche überwiegend in Stadtrandbereichen liegen, sind teilweise Abwasserpumpwerke und Abwasserdruckleitungen zur Anbindung an das vorhandene Ableitungsnetz erforderlich, deren konkrete Anzahl und Kapazitäten jedoch erst in der späteren Planungsphase ermittelt werden. Anlage 5.6 und 5.7 weisen alle Grundstücke aus, die aus wirtschaftlichen bzw. technischen Gründen nicht an die kanalgebundene Entsorgung angeschlossen werden.

Mit der Umsetzung dieses Anschlussprogramms wird der Anschlussgrad von derzeit 93,2 % bis 2014 auf ca. 97,2 % bezogen auf die Einwohnerzahl erhöht. Die Zahl der kanalgebunden erschlossenen Grundstücke erhöht sich von derzeit 13.563 auf ca. 15.000 im Jahr 2014. Für ca. 2,8 % der Einwohner bzw. ca. 6% der Grundstücke (rd. 950 abflusslose Gruben und Kleinkläranlagen) wird die dezentrale Abwasserbeseitigung über Grundstücksabwasseranlagen als Dauerlösung verbleiben.

Entsprechend der Bevölkerungsprognose für die Stadt Cottbus ist auch weiterhin von einem Rückgang der Einwohnerzahl in Cottbus auszugehen. Die Einwohnerzahlen für die Prognose 2015 bzw. 2025 werden ausgehend von den aktuellen Einwohnerzahlen für 2010 mit dem in der Bevölkerungsvorausberechnung Cottbus bis zum Jahr 2025 des Fachbereichs Stadtentwicklung ableitbaren prozentualen Rückgang ermittelt (siehe Anmerkung 2 zur Tabelle 3). Für die aus der Überleitung bzw. Anlieferung zur Kläranlage Cottbus zu berücksichtigenden Einwohner wird derselbe Bevölkerungsrückgang angenommen.

**Tabelle 3: Entwicklung des Anschlussgrades**

Nachfolgende Tabelle fasst die Ergebnisse zusammen:

|                                                                                                                                    | <b>Stand<br/>12/2004<sup>1</sup></b> | <b>Stand<br/>12/2010<sup>1</sup></b> | <b>Prognose<br/>2015<sup>1,2</sup></b> | <b>Prognose<br/>2025<sup>1,2</sup></b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Einwohnerzahl Stadt Cottbus (E)                                                                                                    | 105.422                              | 98.717                               | 93.544                                 | 83.757                                 |
| an Kanalisation/Kläranlage angeschlossene Einwohner (EZ <sub>KN/KA</sub> )                                                         | 95.700                               | 91.980                               | 90.947                                 | 81.435                                 |
| Anschlussgrad $\frac{EZ_{KN/KA}}{E} \times 100 \%$                                                                                 | 90,8                                 | 93,2                                 | 97,2                                   | 97,2                                   |
| an Kanalisation/Kläranlage angeschlossene Einwohnergleichwerte (EGW <sub>KN/KA</sub> )                                             | 55.000                               | 43.000                               | 41.500 <sup>3</sup>                    | 40.000 <sup>3</sup>                    |
| an Kanalisation/Kläranlage angeschlossene Einwohnerwerte (EW <sub>KN/KA</sub> = EZ <sub>KN/KA</sub> + EGW <sub>KN/KA</sub> )       | 150.700                              | 134.980                              | 132.447                                | 121.435                                |
| an Kläranlage über mobile Entsorgung angeschlossene Einwohner (E <sub>KA</sub> ) <sup>4</sup>                                      | 9.722                                | 6.737                                | 2.597                                  | 2.326                                  |
| an Kläranlage über mobile Entsorgung angeschlossene Grundstücke (ASG / KKA) <sup>5</sup>                                           | 2389 / 933                           | 2.047 / 399                          | 626 / 320 <sup>6</sup>                 | 560 / 300 <sup>6</sup>                 |
| Überleitungen und Anlieferungen aus dem Umland (EW <sub>Uml</sub> )                                                                | 7.432                                | 7.727                                | 7.350                                  | 6.570                                  |
| Gesamtsumme aller über die Kläranlage angeschlossenen Einwohnerwerte (EW <sub>KN/KA</sub> + EW <sub>KA</sub> + EW <sub>Uml</sub> ) | 167.854                              | 149.444                              | 142.394                                | 130.331                                |
| Jahresschmutzwassermenge in Tm <sup>3</sup>                                                                                        | 5.606                                | 4.579                                | 4.357                                  | 3.990                                  |
| spezif. Jahresschmutzwassermenge in m <sup>3</sup> /EW                                                                             | 33,4                                 | 30,6                                 | 30,6                                   | 30,6                                   |

1 ohne Kiekebusch (Mitglied AZV Cottbus Süd-Ost)

2 Ansatz Bevölkerungsrückgang 5,24 % für 2010 bis 2015 bzw. 15,15 % für 2010 bis 2025 (Basis Bevölkerungsvorausberechnung Cottbus bis zum Jahr 2025, S. 20, Variante 3)

3 ohne Berücksichtigung potentielle Einleiter TIP

4 ohne Anlieferung aus Kolkwitz und AZV Cottbus Süd-Ost

5 Anzahl abflusslose Abwassersammelgruben (ASG) / Anzahl Kleinkläranlagen (KKA),

6 Prognose Entwicklung KKA – Annahme Rückgang durch Stilllegung KKA

Für die (gewerblichen) Einwohnergleichwerte wird für die Prognose ein Rückgang durch den verstärkten Einsatz optimierter Technologien bei den gewerblichen Einleitern angenommen. Der deutliche Rückgang bei den angeschlossenen Einwohnergleichwerten zwischen 2004 und 2010 auf 43.000 EWG ist hauptsächlich auf den Wegfall des Großeinleiters EMBO zurückzuführen.

Für die Abschätzung der Entwicklung der Jahresschmutzwassermenge bis 2015 bzw. 2025 wird von einer gegenüber 2010 gleich bleibenden spezifischen Jahresmenge je Einwohnerwert ausgegangen. Wegen des zu berücksichtigenden Bevölkerungsrückgangs ist trotz der realisierten Neuanschlüsse die erwartete Jahresschmutzwassermenge rückläufig.

Die Aufschlüsselung des Gesamtinvestitionsaufwandes nach Straßenzügen und jeweils geplanter zeitlicher Einordnung enthält die Anlage 5.4. Für alle noch ausstehenden Maßnahmen erfolgte entsprechend den mit der Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzept festgelegten Grundsätzen eine Aktualisierung der nach spezifischen Investitionsaufwandskennziffern vorgenommenen Grobkostenschätzung, wobei aktuelle mittlere Baupreise der letzten Jahre zugrunde gelegt wurden. Für die bereits fertig gestellten Maßnahmen wurden die tatsächlichen Kosten aufgenommen.

## 2.2 Erneuerung von Anlagen im Misch- und Schmutzwassersystem, die vor 1990 errichtet wurden

### 2.2.1 Grundlagen, Definitionen

Etwa 290 km (ca. 67 %) des Misch- und Schmutzwassernetzes der Stadt Cottbus sind vor 1990 errichtet worden. Diese Kanäle befinden sich in den Stadtteilen Madlow, Mitte, Sachsen-dorf, Sandow, Saspow, Schmellwitz, Spremberger Vorstadt und Ströbitz, die im Weiteren zum **Hauptentsorgungsgebiet der Stadt Cottbus** zusammengefasst wurden.

Zu dem Zweck der erstmaligen Herstellung der Gesamtanlage ist es erforderlich, die vor 1990 errichteten Kanäle mit einer Zustandsklasse 0 bis 2 zu erneuern, so dass sie mindestens die Zustandsklasse 3 aufweisen. Die Zustandsklassenverteilung geht aus der Übersicht für das Hauptentsorgungsgebiet der Stadt Cottbus hervor, in dem sich die hier zu betrachtenden Kanäle befinden (Anlage 5.9 A). Daraus leitet sich für etwa 38 % der betreffenden Kanäle, d. h. ca. 110 km, entsprechender Erneuerungsbedarf ab. Der Erneuerungsbedarf in den nach 1990 errichteten Anlagen wird in Abschnitt 3 beschrieben.

Das Konzept basiert auf der Einschätzung der Freispiegelleitungen. Hausanschlussleitungen werden im Zuge der konkreten Planung in die Bewertung einbezogen und bei der Erneuerung berücksichtigt. Darüber hinaus wird der Erneuerungsbedarf in den vor 1990 errichteten Pumpstationen einbezogen.

Bei der Ermittlung des Aufwandes wird auf das technische Regelwerk der DWA (Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e. V., früher ATV) zurückgegriffen. Grundlage für die Ermittlung des Erneuerungsbedarfs ist die Durchführung einer baulichen Bewertung des Kanalzustandes im Ergebnis einer optischen Inspektion mittels Kamerabefahrung oder Begehung. Entsprechend Arbeitsblatt ATV-M 149 werden anhand der festgestellten Schadensbilder, von Art und Schwere der Schäden sowie ihrer Auswirkungen auf die Dichtigkeit, Standsicherheit und Betriebssicherheit den Kanalabschnitten bauliche Zustandsklassen (ZK) zugeordnet (siehe Tabelle 5).

Intakte bzw. weitgehend intakte Kanäle werden in die ZK 3 oder 4 eingestuft. Die ZK 0 und 1 charakterisieren Kanäle, die kurzfristig zu erneuern sind. ZK 2 verdeutlicht ebenfalls vorhandene Schäden und damit die Notwendigkeit einer mittelfristigen Erneuerung.

**Tabelle 5: Zustandsklassen Kanal**

| <b>Zustandsklasse nach ATV 149</b> |     | <b>Handlungsbedarf</b>       |
|------------------------------------|-----|------------------------------|
| 0                                  | ZK0 | Sofort                       |
| 1                                  | ZK1 | kurzfristig (2 - 5 Jahre),   |
| 2                                  | ZK2 | mittelfristig (5 - 15 Jahre) |
| 3                                  | ZK3 | langfristig (15 - 50 Jahre)  |
| 4                                  | ZK4 | kein Handlungsbedarf         |

Außerdem wird anhand der Schadensbewertung entsprechend DWA-Arbeitsblatt ATV-DVWK M 143-1 das mögliche technische Sanierungsverfahren (Reparatur, Renovierung, Erneuerung/Neubau) ermittelt.

Die Wahl des endgültigen Verfahrens für die Erneuerung wird außerdem bestimmt von

- hydraulischen Aspekten, d. h. von der Notwendigkeit einer Vergrößerung der hydraulischen Abflusskapazität oder der Zulässigkeit bzw. dem Erfordernis einer Verringerung des Abflussquerschnitts (z. B. infolge des städtebaulichen Rückbaus),
- Erfordernissen aus den Stadtentwicklungskonzepten (INSEK, Stadtumbaustrategiekonzept) bzw. anderweitig absehbarer Entwicklungen,
- Einflüssen aus Verkehrsbelastungen,
- Aspekten des zukünftigen Betriebs- und Unterhaltungsaufwandes,

- Baumaßnahmen anderer Medienträger (u. a. durch Beeinflussung der Randbedingungen oder Koordinierungsmöglichkeiten).

Für die Beurteilung der hydraulischen Aspekte wird auf ein hydraulisches Grobmodell der Mischwasserkanalisation im Einzugsgebiet der Kläranlage Cottbus zurückgegriffen, das 2001 aus den Bestandsdaten erstellt wurde. 2009 erfolgte eine Aktualisierung des Modells durch Einarbeitung aller Bestandsänderungen sowie Kalibrierung anhand der 2008 durchgeführten Messung aktueller Abflusswerte an bestimmten Messpunkten. Mit Hilfe des vorliegenden Grobnetzmodells können hydraulische Berechnungen und Nachweisführungen gemäß Arbeitsblatt DWA-A 118 zur Ermittlung der hydraulischen Leistungsfähigkeit des Systems und der Auswirkungen verschiedener Sanierungsvarianten durchgeführt und bei der Wahl der konkreten Sanierungsmaßnahme herangezogen werden. In diesem Zusammenhang werden vor allem die verschiedenen Möglichkeiten zur Behebung oder Vermeidung von Überstauerscheinungen betrachtet und in die Entscheidungsfindung einbezogen:

- Erhöhung der verfügbaren Abflusskapazität durch Beseitigung von Abflusshindernissen,
- Verringerung des Zuflusses in die Kanalisation durch:
  - Verminderung der Infiltration und des Fremdwasserzuflusses.
  - Überleitung von Abflüssen in ein anderes System oder Einzugsgebiet,
  - Überleitung von Regenwasser in Versickerungsanlagen oder auf durchlässige Flächen,
  - Verwendung durchlässiger Oberflächenbefestigungen,
  - Bau von zusätzlichen Regenwasserkänen,
- Dämpfung des Spitzenabflusses durch:
  - Nutzung des bestehenden Speichervermögens des Systems (gezielte Abflussteuerung) oder von Speichermöglichkeiten auf der Oberfläche,
  - Bereitstellung zusätzlicher Speicher (Speicherkanal oder Speicherbecken).
- Vergrößerung der Abflusskapazität der Kanalisation durch:
  - Erneuerung mit größerem Rohrquerschnitt oder Bau zusätzlicher Leitungen.

Bei der rechtlichen Bewertung ist zu beachten, dass die Begriffsdefinitionen im Regelwerk der DWA vom üblichen betriebswirtschaftlichen bzw. rechtlichen Sprachgebrauch abweichen. Nach technischen Gesichtspunkten wird die gesamte Spannweite von Neubau (Erneuerung) über Renovierung bis Reparatur (Instandhaltung, Instandsetzung) mit dem Oberbegriff „Sanierung“ beschrieben.

Eine Reparatur erfolgt in der Regel nur an der schadhaften Stelle eines Kanalabschnitts. Reparaturen können sowohl unplanmäßig erforderlich sein (Kanaleinbruch) als auch planmäßig vorgesehen werden, z. B. zur Vorbeugung einer Vergrößerung von Schadstellen im Kanal oder bei laufzeitabhängigen Instandsetzungen an Pumpenanlagen. Sie führen jedoch noch nicht zu einer erheblichen Verlängerung der Nutzungsdauer der Anlage. Reparaturen gehören zu den laufenden Instandhaltungskosten (Betriebskosten), die über das Entgelt finanziert werden. Im Weiteren wird daher nur die Erneuerung durch Neubau (im Regelwerk als Erneuerung bezeichnet) oder Renovierung betrachtet.

Im betriebswirtschaftlichen und rechtlichen Sinne zählen sowohl die (technische) Erneuerung als auch die (technische) Renovierung zu den Erneuerungsmaßnahmen. In beiden Fällen wird ein neuer Kanal hergestellt. Im Unterschied zur Reparatur erfolgen Erneuerung oder Renovierung mindestens über einen ganzen Kanalabschnitt zwischen zwei Schächten. Dabei stellt die Renovierung, d. h. die Herstellung eines neuen Rohres im alten Rohr unter Nutzung des Altrohres als Form oder zur statischen Stabilisierung, eine Sonderform der Erneuerung dar. Sie bietet insbesondere im Innenstadtbereich große Vorteile, da die Möglichkeiten der Neuverlegung häufig stark eingeschränkt sind. Die (technische) Erneuerung durch Neubau kommt immer dann in Betracht, wenn die Erneuerungsvariante Renovierung aufgrund des Schadensbildes oder aus hydraulischen Aspekten (zu starke Querschnittsverengung infolge der Renovierung oder Behebung bestehender hydraulischer Überlastungen) nicht zur Anwendung kommen kann.

Die Rangfolge bzw. zeitliche Einordnung der Realisierung orientiert sich vorrangig an den Straßenbauvorhaben gemäß der Fortschreibung des mittelfristigen Investitionsplans 2011-2014

der Stadt Cottbus (Beschluss der Stadtverordneten vom 25.05.2011) und an den städtebaulichen Vorhaben zur Stadtentwicklung (u. a. Integriertes Stadtentwicklungskonzept INSEK). Aufgrund des Alters und der Entwicklung des baulichen Zustandes der Kanalisation sind Erneuerungen zunehmend auch unabhängig von Maßnahmen im Straßenbau oder anderer Versorgungsträger durchzuführen. Auch hierfür wird eine zeitliche und technische Abstimmung mit Maßnahmen benachbarter Sparten angestrebt.

## 2.2.2 Bisher realisierte Erneuerungsmaßnahmen

Seit 1991 erfolgen jährlich Erneuerungsmaßnahmen für größere Abschnitte des Kanalnetzes. Der Schwerpunkt liegt dabei auf der Erneuerung der Kanäle im Hauptentsorgungsgebiet der Stadt Cottbus, in dem sich das vor 1990 errichtete Kanalnetz konzentriert. In diesem Bereich ist auch der höchste Anteil an den Zustandsklassen 0 bis 2 zu verzeichnen. Nachstehend sind die wichtigsten Maßnahmen der letzten Jahre zusammengestellt, die in diesem Schmutz- und Mischwassernetz durchgeführt wurden. Da mit der vorliegenden Fortschreibung gegenüber 2006 eine konkretere Beschreibung der erforderlichen Erneuerungsmaßnahmen im Kanalnetz erfolgt, umfasst die Zusammenstellung den gesamten Zeitraum seit 1991. Bei den Angaben zum Wertumfang handelt es sich um Nettobeträge, um die Vergleichbarkeit bei den unterschiedlichen Mehrwertsteuersätzen zu ermöglichen.

**Tabelle 6: Zusammenstellung wesentlicher Erneuerungsmaßnahmen**

| Maßnahme                    | System | Verfahren        | Altrohr        | Neurohr          | Länge [m] | Jahr | Netto-Wertumfang [€] | pro m [€/m] |
|-----------------------------|--------|------------------|----------------|------------------|-----------|------|----------------------|-------------|
| Str. d. Jugend Stadtsammler | MW     | Kurzrohrrelining | EI 1130x1700 B | EI 1080x1630 GFK | 345       | 1991 | 217.000              | 629         |
| Gartenstraße                | MW     | offene Bauweise  | DN 330 Stz     | DN 400 Stz       | 78        | 1994 | 33.000               | 424         |
| F.-Ebert-Str. Stadtsammler  | MW     | Kurzrohrrelining | EI 1200x1800 B | EI 1080x1650 GFK | 343       | 1996 | 822.000              | 2.399       |
| Berliner Straße             | MW     | Kurzrohrrelining | EI 1154/1500 B | EI 1014/1379 GFK | 242       | 1999 | 541.000              | 2.238       |
| Thiemstraße                 | MW     | Schlauchlining   | DN 350-450 Stz | DN 350-450       | 381       | 1999 | 86.000               | 226         |
| Berliner Straße             | MW     | Kurzrohrrelining | EI 1235/1600 B | EI 1000/1500 GFK | 220       | 2000 | 577.000              | 2.620       |
| Lausitzer Straße            | MW     | offene Bauweise  | DN 420 Stz     | DN 600 Stz       | 43        | 2002 | 19.000               | 446         |
| Bautzener Straße            | MW     | Kurzrohrrelining | DN 1000 B      | DN 900 GFK       | 341       | 2003 | 427.000              | 1.253       |
| Kopfstraße                  | MW     | Berstlining      | DN 300 B       | DN 300 PE-HD     | 392       | 2003 | 136.000              | 347         |
| Linnéstraße                 | MW     | offene Bauweise  | DN 350 Stz     | DN 1000 B        | 48        | 2003 | 16.000               | 332         |
| Karl-Liebknecht-Straße      | MW     | offene Bauweise  | DN 420 Stz     | DN 450 Stz       | 68        | 2004 | 27.000               | 398         |
| Waisenstraße                | MW     | Schlauchlining   | DN 500 Stz     | DN 500           | 363       | 2006 | 162.000              | 446         |
| August-Bebel-Straße         | MW     | offene Bauweise  | DN 270 Stz     | DN 300 Stz       | 21        | 2006 | 5.000                | 243         |
| Virchowstraße               | MW     | offene Bauweise  | DN 300 Stz     | DN 300 Stz       | 52        | 2006 | 12.000               | 231         |
| Kahrener Straße             | MW     | Schlauchlining   | DN 200-275 Stz | DN 200-275       | 98        | 2007 | 11.000               | 112         |
| Pappelallee                 | MW     | Schlauchlining   | DN 1000 B      | DN 1000          | 160       | 2007 | 120.000              | 750         |

**Fortsetzung Tabelle 6: Zusammenstellung wesentlicher Erneuerungsmaßnahmen**

| Maßnahme                    | System | Verfahren        | Altrohr          | Neurohr          | Länge [m]    | Jahr | Netto-Wertumfang [€] | pro m [€/m] |
|-----------------------------|--------|------------------|------------------|------------------|--------------|------|----------------------|-------------|
| Gartenstraße                | MW     | offene Bauweise  | DN 300 Stz       | DN 300 Stz       | 78           | 2007 | 35.000               | 449         |
| Gulbener Straße             | MW     | offene Bauweise  | DN 200 Stz       | DN 200 Stz       | 121          | 2007 | 59.100               | 488         |
| Karl-Marx-Straße            | MW     | Schlauchlining   | EI 1000x1500 B   | EI 1000x1500     | 630          | 2008 | 326.000              | 518         |
| Karl-Liebknecht-Straße      | MW     | Schlauchlining   | EI 800x1200 B    | EI 800x1200      | 190          | 2008 | 407.000              | 2.142       |
| Str. d. Jugend Stadtsammler | MW     | Kurzrohrrelining | EI 1130x1664 B   | EI 930x1510 GFK  | 550          | 2008 | 1.098.000            | 1.996       |
| A.-Kolping-Straße           | MW     | offene Bauweise  | DN 400 Stz       | DN 400 Stz       | 70           | 2008 | 52.000               | 743         |
| Franz-Mehring-Straße        | MW     | Schlauchlining   | DN 250 STZ       | DN 250           | 62           | 2009 | 14.221               | 228         |
| Marienstr.                  | MW     | Partliner        | DN 210 STZ       | DN 210           | 45           | 2009 | 9.665                | 213         |
| Herrmannstraße              | SW     | offene Bauweise  | DN 210 Stz       | DN 210 Stz       | 24           | 2009 | 20.130               | 828         |
| August-Bebel-Straße         | MW     | offene Bauweise  | DN 210 Stz       | DN 210 Stz       | 30           | 2009 | 22.382               | 746         |
| Löbenschweg                 | MW     | offene Bauweise  | DN 800 B         | DN 800 GFK       | 280          | 2009 | 240.000              | 857         |
| Pappelallee                 | SW     | offene Bauweise  | DN 300           | DN 300           | 22           | 2009 | 17.000               | 772         |
| Straupitzer Str.            | MW     | offene Bauweise  | DN 250 STZ       | DN 250           | 50           | 2009 | 41.160               | 823         |
| Düker Sanzebergbrücke       | MW     | PE-Auskleidung   | 2 Sonderbauwerke |                  |              | 2010 | 253.578              |             |
| Petersilienstraße           | MW     | Schlauchlining   | DN 410 – 480 Stz | DN 400 – 470     | 280          | 2010 | 186.000              | 871         |
| Münzstraße/Kreuzgasse       | MW     | Partliner        | DN 200 – 300 Stz | DN 200 – 300 Stz | 180          | 2010 | 52.000               | 289         |
| Berliner Straße             | MW     | Kurzrohrrelining | EI 1235x1600 B   | EI 1010x1370 B   | 183          | 2010 | 391.000              | 2.137       |
| August-Bebel-Straße         | MW     | Schlauchlining   | DN 210 Stz       | DN 200           | 91           | 2010 | 21.500               | 236         |
| Ph.-Melanchton-Straße       | MW     | offene Bauweise  | DN 200 Stz       | DN 200 Stz       | 39           | 2010 | 23.516               | 597         |
| H.-Löns-Straße              | MW     | offene Bauweise  | DN 250 Stz       | DN 200 Stz       | 170          | 2010 | 129.000              | 759         |
| Bautzener Straße            | MW     | offene Bauweise  | EI 800x1200 B    | EI 800x1200 GFK  | 70           | 2010 | 171.000              | 2.443       |
| J.-Curie-Straße             | MW     | offene Bauweise  | DN 500 Stz       | DN 500 Stz       | 50           | 2010 | 40.000               | 800         |
|                             |        |                  |                  | <b>Gesamt</b>    | <b>6.410</b> |      | <b>6.820.252</b>     |             |

(Anmerkung. Die Beträge sind zur besseren Vergleichbarkeit Netto-Beträge.)

Die durchgeführten Erneuerungsmaßnahmen gingen bisher größtenteils mit dem Straßenneubau einher. Der hier angegebene Wertumfang beinhaltet nur den Teil der Erneuerung der Kanäle, das heißt **ohne** Kosten für den erforderlichen Oberflächenaufbruch und die Wiederherstellung der Oberflächen. Dadurch liegen die Kosten pro Meter deutlich unter den in Abschnitt 2.2.3 für die Kostenermittlung ausgewiesenen Größenordnungen. Die überdurchschnittlich

hohen Kosten pro Meter sind insbesondere bei den Maßnahmen an Großprofilen mit einer Nennweite über 800 mm zu verzeichnen.

Neben den Erneuerungsmaßnahmen im Kanalnetz wurden nachstehend aufgeführte Pumpwerken bautechnisch bzw. bezüglich ihrer technologischen Ausrüstung erneuert.

**Tabelle 7: Durchgeführte Erneuerungsmaßnahmen in Pumpwerken**

| Maßnahme                     | Art                                                       | Jahr | Netto-Wertumfang [€] |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------|------|----------------------|
| PW Jessener Straße           | bautechnisch (Gebäude)                                    | 1994 | 44.150               |
| PW M.-Domaškojc-Straße.      | bautechnisch                                              | 1996 | 114.185              |
| PW Neuhausener Straße        | bautechnisch (Gebäude), technologisch (Armaturen, Pumpen) | 1997 | 218.807              |
| PW Lipezker Str./Priorgraben | bautechnisch, technologisch, E-Technik                    | 2001 | 15.326               |

### 2.2.3 Beschreibung der noch erforderlichen Maßnahmen und Ermittlung des Finanzbedarfs

Bereits in Abschnitt 2.2.1 wurde ausgeführt, dass für die erstmalige Herstellung des Abwasserentsorgungssystems noch rd. 110 km Kanalnetz, das vor 1990 errichtet wurde, zu erneuern sind. Diese Einschätzung stützt sich auf die aus den vorliegenden Inspektionsergebnissen ermittelte Zustandsklassenverteilung in diesen Kanälen. Räumlich befinden sich diese Kanäle im **Hauptentsorgungsgebiet der Stadt Cottbus** mit den Stadtteilen Madlow, Mitte, Sachsen-dorf, Sandow, Saspow, Schmellwitz, Spremberger Vorstadt und Ströbitz. In diesem Bereich liegen ca. 80 % des gesamten Kanalnetzes der Stadt. Mit dem Hauptentsorgungsgebiet sind gleichzeitig auch alle Kanalabschnitte mit dem höchsten Gefährdungspotential erfasst. Es umfasst dabei auch alle Bereiche der Mischwasserkanalisation, die von der Altersstruktur die höchste Priorität bei den Erneuerungsmaßnahmen hat. 98 % des Erneuerungsbedarfs im Kanalnetz der Stadt besteht im Hauptentsorgungsgebiet. Die Zustandsklassenverteilung ist in Anlage 5.9 A ersichtlich.

Derzeit liegen für ca. 36 % des Schmutz- und Mischwassernetzes im Hauptentsorgungsgebiet konkrete Inspektionsergebnisse zur Beurteilung des baulichen Zustandes vor. Im Mischwassernetz sind 58 km (51 % des Bestandes) befahren und bewertet. Bei der Auswahl der zu befahrenden Haltungen wird eine für das Netz repräsentative Erfassung angestrebt, die sich vor allem an der Altersstruktur und am Material der Abwasserleitungen orientiert. Immer größere Bedeutung erlangt darüber hinaus die Bewertung des Ausmaßes der Schädigung von Kanalabschnitten und Schächten durch biogene Schwefelsäurekorrosion, die aufgrund der mit dem Bevölkerungsrückgang verbundenen längeren Verweilzeiten des Abwassers entsteht. Darüber hinaus erfolgt die Festlegung der Befahrungsabschnitte so, dass eine repräsentative Aussage über den Zustand der Entwässerungsleitungen der verschiedenen Stadtteile abgeleitet werden kann. Vorrang hat jedoch die Befahrung in den Bereichen von Bauvorhaben, insbesondere beim Straßenbau bzw. Freiflächengestaltungen, um eventuell erforderliche Maßnahmen am Kanalnetz zu ermitteln und gemeinsam mit dem Straßenbau einordnen zu können.

Die geplante Stadtentwicklung spielt eine wichtige Rolle bei der Festlegung der Prioritätenliste der Erneuerungsmaßnahmen. Während in den Stadtteilen Sachsen-dorf/Madlow und Neu-Schmellwitz ein Rückbau von Wohnungen erfolgt, wird der Stadtkern laut INSEK in den nächsten Jahren verstärkt entwickelt und bekommt somit auch in Hinblick auf das Abwasserableitungssystem einen besonderen Stellenwert. Dazu zählen die Stadtteile Stadtmitte, Sandow, Ströbitz sowie Spremberger Vorstadt, in denen die Maßnahmeschwerpunkte für die nächsten Jahre liegen. In den Rückbaubereichen orientieren sich sowohl die Festlegung der konkreten Maßnahmen als auch deren zeitliche Einordnung an den sich aus der Stadtentwicklung ergebenden Randbedingungen.

Die bis 2016 vorgesehen Maßnahmen sind in Abschnitt 2.2.4 konkret benannt und mit der jeweiligen zeitlichen Einordnung dargestellt. Wie bereits ausgeführt orientieren sich die Festlegung der zu erneuernden Abschnitte und deren zeitliche Einordnung an den Projekten der Stadtentwicklung, insbesondere an den Straßenbauvorhaben der Stadt. Soweit sich aus anderen Aspekten Anforderungen ergeben, werden diese ebenfalls in die Strategie einbezogen.

Die Einschätzung des Gesamtbedarfs an Erneuerungsmaßnahmen erfolgt als Hochrechnung auf der Grundlage der Zustandsklassenverteilung aus den vorliegenden Inspektionen für das Hauptentsorgungsgebiet. Um den unterschiedlichen Voraussetzungen im Kanalnetz Rechnung zu tragen, wurde anhand der Altersstruktur bewertet, für welchen Prozentsatz des Netzes die Befahrungsergebnisse repräsentativ sind. So ist einzuschätzen, dass die Zustandsverteilung der vorliegenden Befahrungen im Mischwassernetz des Hauptentsorgungsgebietes (58,2 km, 51 % des Mischwassernetzes) auf etwa 80 % aller Mischwasserkanäle übertragbar ist, da vorrangig für die als besonders gefährdet einzustufenden Abschnitte konkrete Befahrungsergebnisse vorliegen. Für 20 % kann von einem intakten oder weitgehend intakten Zustand ausgegangen werden (ZK 3 bzw. 4). Das spiegelt sich in der Hochrechnung in einer Abminderung wider.

Für das deutlich jüngere Schmutzwassernetz geben die für ca. 27 % des Netzes vorliegenden Befahrungen durchaus das Bild des Gesamtnetzes wieder.

Für die Abschätzung des Finanzbedarfs werden ausgehend von den Erfahrungen der letzten 10 Jahre folgende spezifische Brutto-Investitionskosten für die jeweilige Erneuerungsvariante zugrunde gelegt:

- Renovierung: 360 €/m,
- Neubau: 1.200 €/m,
- Renovierung/Neubau von Großsammlern 2.025 €/m.

Daraus leitet sich der in den Tabellen 8 und 9 zusammengefasste Finanzbedarf für die Erneuerungsmaßnahmen in den vor 1990 erbauten Misch- und Schmutzwasserleitungen ab. Für das Mischwassersystem ist außerdem der anteilige Finanzbedarf für Regenwasser ausgewiesen.

**Tabelle 8: Finanzbedarf (brutto) für Erneuerungsinvestitionen (gesamt)**

|                      |           | Mischwasser | Schmutzwasser | Gesamt           | davon Anteil  |             |
|----------------------|-----------|-------------|---------------|------------------|---------------|-------------|
|                      |           |             |               |                  | Schmutzwasser | Regenwasser |
| <b>kurzfristig</b>   | 2011-2016 | 15.179 T€   | 3.848 T€      | <b>19.027 T€</b> | 14.474 T€     | 4.557 T€    |
| <b>mittelfristig</b> | 2017-2025 | 17.552 T€   | 7.054 T€      | <b>24.606 T€</b> | 19.341 T€     | 5.226 T€    |

Aus den in Tabelle 8 dargestellten Summen für den jeweiligen Zeitraum ergibt sich nachstehend zusammengefasster jährlicher Finanzbedarf für die noch durchzuführenden Erneuerungsmaßnahmen in den vor 1990 gebauten Netzen.

**Tabelle 9: Jährlicher Finanzbedarf (brutto) für Erneuerungsinvestitionen**

|                      |           | Mischwasser | Schmutzwasser | Gesamt            | davon Anteil  |             |
|----------------------|-----------|-------------|---------------|-------------------|---------------|-------------|
|                      |           |             |               |                   | Schmutzwasser | Regenwasser |
| <b>kurzfristig</b>   | 2011-2016 | 2.530 T€/a  | 641 T€/a      | <b>3.171 T€/a</b> | 2.412 T€/a    | 759 T€/a    |
| <b>mittelfristig</b> | 2017-2025 | 1.950 T€/a  | 784 T€/a      | <b>2.734 T€/a</b> | 2.149 T€/a    | 585 T€/a    |

Fasst man den kurz- und mittelfristigen Sanierungsbedarf (2011 bis 2025), d. h. bis zum Abschluss der erstmaligen Herstellung des Abwasserentsorgungssystems der Stadt, zusammen, ergibt sich in den nächsten 15 Jahren ein Gesamtinvestitionsbedarf für die Erneuerung von 43,6 Millionen Euro (davon Schmutzwasseranteil 33,8 Mio. €) bzw. ein gemittelter Investitionsbedarf von rund 2,9 Millionen Euro pro Jahr (davon 2,3 Mio. €/a Schmutzwasser).

Für die Erneuerung der 5 vor 1990 errichteten Abwasserpumpwerke sind bis 2025 insgesamt ca. 1 Mio. € an Investitionskosten erforderlich. In Abschnitt 2.2.4 ist der Bedarf bis 2016 konkret untersetzt.

#### **2.2.4 Plan der Erneuerungsmaßnahmen**

Entsprechend der angestrebten Mehrspartenstrategie (siehe Abschnitt 2.2.1) werden bei der Planung der Erneuerungsmaßnahmen straßenbaubegleitende Erneuerungsmaßnahmen vorrangig berücksichtigt. Dabei richtet sich die Einordnung danach, inwieweit sich aus der Schadensprognose innerhalb der nächsten 10 bis 15 Jahre Handlungsbedarf ableitet (entspricht ZK 2). Darüber hinaus haben Kanäle mit bekannten Mängeln der Zustandsklassen 0 und 1 besondere Priorität. Der Plan der Erneuerungsmaßnahmen orientiert sich daher für den Zeitraum 2011 bis 2016 vorrangig an den Straßenbauvorhaben gemäß der Fortschreibung des mittelfristigen Investitionsplans 2011-2014 der Stadt Cottbus.

Im Plan der Erneuerungsmaßnahmen werden die konkreten Maßnahmen bis 2016 ausgewiesen. Insbesondere für den Zeitraum ab 2015 stellt dies zunächst eine Prognose dar, die regelmäßig mit den Vorhaben insbesondere im Straßenbau und seitens der Innenstadtentwicklung abzugleichen und ggf. anzupassen ist. In der Vorausschau ab 2015 liegt der Schwerpunkt auf der weiteren Erneuerung der gefährdeten Abschnitte in den alten Hauptsammlern, die aus Sicht der Schadensprognose und ihrer Bedeutung für die Entsorgungssicherheit besonders dringlich sind. Außerdem ist mit der weiteren Zustandsverschlechterung in Kanalabschnitten mit derzeit bekannter Zustandsklasse 1 und 2 zu rechnen. Eine Prognose, welche der Abschnitte dies konkret betreffen wird, kann derzeit allerdings nicht gegeben werden. Die Konkretisierung der Maßnahmen für den Zeitraum ab 2016 bis zum Jahr 2025, in dem die erstmalige Herstellung des Abwasserentsorgungssystems der Stadt abgeschlossen werden soll, erfolgt mit den Fortschreibungen des Abwasserbeseitigungskonzeptes 2016 und 2021.

In Tabelle 10 sind die erforderlichen Maßnahmen bis 2016 dargestellt. Neben den mit dem bereits bestätigten Finanzierungsrahmen finanziell gesicherten Projekten werden in dem Plan die weiteren dringend notwendigen Erneuerungsobjekte ausgewiesen. Die zeitliche Einordnung leitet sich einerseits aus der Dringlichkeit der Erneuerung bzw. aus den angezeigten Straßenbaumaßnahmen der Stadt ab. Andererseits ist zu berücksichtigen, dass die Durchführung der Projekte unter den gegebenen Randbedingungen auch realistisch sein muss. In der Zusammenstellung sind neben dem Gesamtwertumfang die Anteile für Schmutz- und Regenwasser ausgewiesen, da die Finanzierung des Regenwasseranteils gesondert zu betrachten ist.

Sollten keine ausreichenden Mittel zur Finanzierung zur Verfügung stehen, müssen auch die aufgeführten Maßnahmen noch weiter nach hinten verschoben werden.

Tabelle 10: Plan Erneuerungsmaßnahmen Zeitraum 2011 bis 2016

| Jahr | Vorhaben                                                     | Bereich                                                  | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                                                              |                                                          |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2011 | Kanalnetzerneuerung                                          |                                                          |                                                       | 3.287                                | 2.325         | 962         |
|      | MW-Sammler Stadt-<br>promenade                               | Umverlegung für Blechencarré 2. BA                       | y                                                     | 810                                  | 565           | 245         |
|      | Bahnhofstraße                                                | Bahnhofsbrücke bis Berliner Straße                       | x                                                     | 775                                  | 545           | 230         |
|      | Sammler Straße der<br>Jugend (2)                             | Stadtring bis Breithaus, Westfahrbahn                    | (x)                                                   | 875                                  | 615           | 260         |
|      | KN Hubertstraße                                              | Karl-Marx-Straße bis Sielower Straße                     | x                                                     | 210                                  | 145           | 65          |
|      | KN Lobedanstraße                                             | Blechenstraße bis Inselstraße                            | x                                                     | 180                                  | 125           | 55          |
|      | Mittlerer Ring                                               | Restleistungen                                           | x                                                     | 50                                   | 35            | 15          |
|      | H.-Löns-Straße                                               | Restleistungen                                           |                                                       | 22                                   | 15            | 7           |
|      | KN Bautzener Straße                                          | Planung<br>(Str. d. Jugend bis südl. Seite Bahnübergang) |                                                       | 50                                   | 35            | 15          |
|      | KN Willy-Brandt-Straße                                       | Westseite                                                |                                                       | 235                                  | 165           | 70          |
|      | KN Außenanlagen<br>Steenbeck-Gymnasium                       |                                                          | y                                                     | 80                                   | 80            |             |
|      | sonstige Erneuerungsmaßnahmen<br>(Pumpwerke, Druckleitungen) |                                                          |                                                       | 400                                  | 400           | 0           |
|      | Druckleitung Neuhausener Straße                              | zw. PW Neuhausener Str. und Bautzener Str.               | y                                                     | 380                                  | 380           |             |
|      | Erneuerung APW<br>Rennbahnweg                                | Planung                                                  |                                                       | 20                                   | 20            |             |

| Jahr | Vorhaben               | Bereich                                                             | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                        |                                                                     |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2012 | Kanalnetzerneuerung    |                                                                     |                                                       | 796                                  | 558           | 238         |
|      | KN Inselstraße         | Bautzener Straße bis Ostrower Damm                                  | x, y                                                  | 476                                  | 333           | 143         |
|      | KN Willy-Brandt-Straße | Unterführung bis Sandower Straße,<br>Teil Mischwasser/Schmutzwasser |                                                       | 260                                  | 180           | 80          |
|      | KN Fr.-Mehring-Straße  | Kreuzung Am Doll, Th.-Müntzer-Str.                                  | x                                                     | 60                                   | 45            | 15          |

| Jahr | Vorhaben                      | Bereich                                    | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|-------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                               |                                            |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2013 | Kanalnetzerneuerung           |                                            |                                                       | 735                                  | 515           | 220         |
|      | Sammler Straße der Jugend (3) | Stadtring bis Breithaus, Ostfahrbahn       | x                                                     | 715                                  | 500           | 215         |
|      | Fr.-Mehring-Straße            | Planung (W.-Brandt-Str. bis Muskauer Str.) |                                                       | 20                                   | 15            | 5           |
|      | sonstige Erneuerungsmaßnahmen |                                            |                                                       | 480                                  | 480           | 0           |
|      | APW Rennbahnweg               | komplexe Erneuerung                        | y                                                     | 480                                  | 480           |             |

| Jahr | Vorhaben                      | Bereich                                          | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                               |                                                  |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2014 | Kanalnetzerneuerung           |                                                  |                                                       | 1.460                                | 1.020         | 440         |
|      | Sammler Straße der Jugend (3) | Stadtring bis Breithaus, Ostfahrbahn             | x                                                     | 600                                  | 420           | 180         |
|      | KN Bautzener Straße           | Str. d. Jugend bis südl. Seite Bahnüberg., 1. TA | x                                                     | 500                                  | 350           | 150         |
|      | Fr.-Mehring-Straße            | W.-Brandt-Str. bis Muskauer Str.                 | x                                                     | 360                                  | 250           | 110         |

| Jahr | Vorhaben                      | Bereich                                          | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                               |                                                  |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2015 | Kanalnetzerneuerung           |                                                  |                                                       | 4.320                                | 3.025         | 1.295       |
|      | Bautzener Straße              | Str. d. Jugend bis südl. Seite Bahnüberg., 2. TA |                                                       | 930                                  | 650           | 280         |
|      | Bautzener Straße              | Südl. Seite BÜ bis Linné-Straße, 1. TA           |                                                       | 700                                  | 490           | 210         |
|      | Bahnhofsvorplatz              | Bahnhofsvorplatz bis Thiemstr., 1. TA            | x, y                                                  | 500                                  | 350           | 150         |
|      | KN E.-Haase-Straße            | Zimmerstraße bis Schlachthofstraße               |                                                       | 600                                  | 420           | 180         |
|      | KN Schlachthofstraße          |                                                  |                                                       | 240                                  | 170           | 70          |
|      | KN Ostrower Straße            |                                                  |                                                       | 180                                  | 125           | 55          |
|      | KN Am Spreeufer               | Sandower Hauptstr. Bis Puschkinpromenade         |                                                       | 180                                  | 125           | 55          |
|      | KN Sachsendorf                | verschiedene Kanäle                              |                                                       | 300                                  | 210           | 90          |
|      | KN Sandow                     | verschiedene Kanäle                              |                                                       | 300                                  | 210           | 90          |
|      | KN Spremb. Vorstadt           | verschiedene Kanäle                              |                                                       | 300                                  | 210           | 90          |
|      | Planungen für 2016            |                                                  |                                                       | 90                                   | 65            | 25          |
|      | sonstige Erneuerungsmaßnahmen |                                                  |                                                       | 120                                  | 120           | 0           |
|      | APW Pappelallee               | komplexe Erneuerung                              |                                                       | 120                                  | 120           |             |

| Jahr | Vorhaben                               | Bereich                                | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                                        |                                        |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2016 | <b>Kanalnetzerneuerung</b>             |                                        |                                                       | <b>3.810</b>                         | <b>2.885</b>  | <b>925</b>  |
|      | Bahnhofsvorplatz                       | Bahnhofsvorplatz bis Thiemstr., 2. TA  | x, y                                                  | 610                                  | 430           | 180         |
|      | Bautzener Straße                       | südl. Seite BÜ bis Linné-Straße, 2. TA |                                                       | 1.400                                | 980           | 420         |
|      | KN Briesmannstr.                       |                                        |                                                       | 360                                  | 250           | 110         |
|      | KN Görlitzer Straße                    |                                        |                                                       | 120                                  | 85            | 35          |
|      | KN Lausitzer Straße                    |                                        |                                                       | 180                                  | 125           | 55          |
|      | KN Spremb. Vorstadt                    | verschiedene Kanäle                    |                                                       | 300                                  | 210           | 90          |
|      | KN Sachsendorf                         | verschiedene Kanäle                    |                                                       | 300                                  | 300           |             |
|      | KN Ströbitz                            | verschiedene Kanäle                    |                                                       | 300                                  | 300           |             |
|      | Studie KN Schmellwitz                  |                                        | y                                                     | 120                                  | 120           |             |
|      | Planungen                              |                                        |                                                       | 120                                  | 85            | 35          |
|      | <b>sonstige Erneuerungsmaßnahmen</b>   |                                        |                                                       | <b>360</b>                           | <b>360</b>    | <b>0</b>    |
|      | DL APW Ottendorfer Straße - Kläranlage |                                        |                                                       | 360                                  | 360           |             |

### **3. Erneuerungsmaßnahmen in nach 1990 erbauten Anlagen im Misch- und Schmutzwassersystem**

#### **3.1 Grundlagen**

Für das Stadtgebiet Cottbus sind rd. 84 km nach 1990 errichtete Schmutzwasserkanäle erfasst. Die nach 1990 errichteten Schmutzwasserkanäle sind hauptsächlich den nicht zum Hauptentsorgungsgebiet Stadt Cottbus zugehörigen Stadtteilen Branitz, Dissenchen, Döbbrick, Gallinchen, Groß Gaglow, Kahren, Merzdorf, Sielow, Skadow und Willmersdorf (siehe Anlage 5.2 B) sowie dem Bereich „Vogelsiedlung“ im Stadtteil Schmellwitz zuzuordnen.

Grundlage für die Ermittlung des technischen Sanierungsbedarfs ist wie in Abschnitt 2.2.1 bereits beschrieben die Zustandsbewertung anhand einer optischen Inspektion. Entsprechender Bedarf besteht bei einer Einstufung in eine Zustandsklasse 0 bis 2. Aus der Schadensbewertung und der Beurteilung der hydraulischen Aspekte ergibt sich sowohl das mögliche (technische) Sanierungsverfahren (Reparatur, Renovierung, Erneuerung/Neubau) als auch die Dringlichkeit und der Umfang der Maßnahmen.

Aus der Zustandsklassenverteilung für die nach 1990 errichteten Schmutzwasserkanäle ergibt sich ein Sanierungsbedarf für ca. 2 % bzw. ca. 1,7 km (entspricht 0,4 % des Gesamtnetzes Schmutz- und Mischwasser). Darüber hinaus besteht anhand der Zustandsbewertungen ein Erneuerungsbedarf im Regenwassersystem für ca. 63 km Kanalnetz, der sich vorrangig im Hauptentsorgungsgebiet konzentriert.

Wie bereits in Abschnitt 2.2.1 dargestellt, beschreiben die Begriffe „Erneuerung“ und „Renovierung“ nach dem technischen Regelwerk zwei unterschiedliche Methoden zur Herstellung eines neuen Kanals. Beide Verfahren zählen zu den Erneuerungsmaßnahmen und damit als Investitionen. Welches Verfahren zur Anwendung kommt, richtet sich nach technischen Gesichtspunkten und nach den Randbedingungen für die Realisierung.

#### **3.2 Beschreibung der erforderlichen Maßnahmen**

Neben dem bereits in Abschnitt 2.2 beschriebenen Erneuerungsbedarf in den vor 1990 errichteten Schmutz- und Mischwasserleitungen besteht im Kanalnetz Cottbus weiterer Erneuerungsbedarf für Kanalnetze im System der Niederschlagswasserableitung sowie in den nach 1990 errichteten Abwasserpumpwerken und in den Anlagen der Kläranlage Cottbus. Der Schwerpunkt für die Kanalerneuerung in der Regenwasserkanalisation liegt in den als Hauptentsorgungsgebiet definierten Stadtteilen Madlow, Mitte, Sachsenhof, Sandow, Saspow, Ströbitz, Spremberger Vorstadt und Schmellwitz. Die konkreten Maßnahmen und der erforderliche Finanzbedarf werden in einem Niederschlagswasserkonzept ausgewiesen, das derzeit erarbeitet wird. Soweit bei Straßenbaumaßnahmen vorhandene Regenentwässerungssysteme berührt werden, sind notwendige Erneuerungsmaßnahmen entsprechend zu berücksichtigen.

In den nach 1990 errichteten Schmutzwassernetzen ist aufgrund der Altersstruktur derzeit nur punktuell Reparaturbedarf zu verzeichnen. Schwerpunkt im Schmutzwassersystem sind die erforderlichen Erneuerungsmaßnahmen in den Pumpwerken. Neben der Erneuerung der technologischen Ausrüstung besteht zunehmend Sanierungsbedarf an den durch die, an den Auslaufpunkten von Abwasserdruckleitungen verstärkt festzustellende, biogene Schwefelsäurekorrosion geschädigten Baukörpern der Pumpwerke. Auf der Kläranlage sind schrittweise besonders beanspruchte Anlagenteile zu erneuern bzw. an die aktuellen Anforderungen anzupassen.

Für die Erneuerungsmaßnahmen in den Abwasserpumpwerken ist für den Zeitraum 2011 bis 2016 von einem jährlichen Bedarf von 200 T€ auszugehen. Auf der Kläranlage werden in den nächsten Jahren jährlich etwa 500 T€ für Erneuerungsmaßnahmen erforderlich.

### **3.3 Plan der Erneuerungsmaßnahmen**

Der Plan der Erneuerungsmaßnahmen orientiert sich an den verfügbaren finanziellen Mitteln, die mit dem Mittelfristplan 2009 bis 2018 vom Aufsichtsrat der LWG für Investitionen bestätigt wurden und nach Abzug der bereits für Maßnahmen in den vor 1990 errichteten Anlagen ausgeschöpften Beträge verbleiben. Aufgrund der Dringlichkeit der Maßnahmen im Mischwasser-Netz bzw. in den vor 1990 errichteten Anlagen sind jedoch der bestätigte Finanzrahmen und vor allem die technischen Kapazitäten bereits weitgehend ausgeschöpft, so dass in den Plan für die Erneuerung der Pumpwerke nur besonders dringliche Maßnahmen aufgenommen werden können. Außerdem werden im Plan die notwendigen Investitionen auf der Kläranlage sowie besonders dringliche Erneuerungsmaßnahmen an Regenwasserkanälen ausgewiesen.

**Tabelle 14: Plan Erneuerungsmaßnahmen Zeitraum 2011 bis 2016**

| Jahr | Vorhaben                               | Bereich               | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|----------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                                        |                       |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2011 | Kanalnetzerneuerung                    |                       |                                                       | 135                                  | 0             | 135         |
|      | KN Außenanlagen<br>Steenbeck-Gymnasium |                       | y                                                     | 135                                  |               | 135         |
|      | sonstige Erneuerungsmaßnahmen          |                       |                                                       | 704                                  | 704           | 0           |
|      | Kläranlage Cottbus                     | Erneuerung BHKW       |                                                       | 370                                  | 370           |             |
|      | APW Neuhausener<br>Straße              | Anpassung Technologie | y                                                     | 334                                  | 334           |             |

| Jahr | Vorhaben                      | Bereich                                     | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|-------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                               |                                             |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2012 | Kanalnetzerneuerung           |                                             |                                                       | 750                                  | 0             | 750         |
|      | KN Willy-Brandt-Straße        | Unterführung bis Sandower Str., RW – Teil 2 |                                                       | 750                                  |               | 750         |
|      | sonstige Erneuerungsmaßnahmen |                                             |                                                       | 360                                  | 0             | 360         |
|      | Kläranlage Cottbus            | 1. BA Erweiterung Mischwasserspeicher       |                                                       | 360                                  |               | 360         |

| Jahr | Vorhaben                      | Bereich                                     | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|-------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                               |                                             |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2013 | Kanalnetzerneuerung           |                                             |                                                       | 240                                  | 0             | 240         |
|      | KN Willy-Brandt-Straße        | Unterführung bis Sandower Str., RW - Teil 3 |                                                       | 240                                  | 0             | 240         |
|      | sonstige Erneuerungsmaßnahmen |                                             |                                                       | 120                                  | 85            | 35          |
|      | Kläranlage Cottbus            | Erneuerung Turboverdichter                  |                                                       | 120                                  | 85            | 35          |

| Jahr | Vorhaben                      | Bereich                               | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|-------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                               |                                       |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2014 | sonstige Erneuerungsmaßnahmen |                                       |                                                       | 310                                  | 0             | 310         |
|      | Kläranlage Cottbus            | 2. BA Erweiterung Mischwasserspeicher |                                                       | 310                                  |               | 310         |

| Jahr | Vorhaben                      | Bereich                       | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                               |                               |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
| 2015 | sonstige Erneuerungsmaßnahmen |                               |                                                       | 670                                  | 505           | 165         |
|      | Kläranlage Cottbus            | Erneuerung Prozessleittechnik |                                                       | 550                                  | 385           | 165         |
|      | HPW Tierparkstraße            | komplexe Erneuerung           |                                                       | 120                                  | 120           |             |

| Jahr | Vorhaben                               | Bereich                                          | Stadtentwicklung/<br>Stadtumbau (y)<br>Straßenbau (x) | Investitionsbedarf<br>(brutto)<br>T€ | davon Anteil  |             |
|------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
|      |                                        |                                                  |                                                       |                                      | Schmutzwasser | Regenwasser |
|      | sonstige Erneuerungsmaßnahmen          |                                                  |                                                       | 805                                  | 630           | 175         |
| 2016 | Kläranlage Cottbus                     | Erneuerung Voreindicker<br>Erneuerung Vorklärung |                                                       | 595                                  | 420           | 175         |
|      | APW Kahren,<br>Karlshofer Straße       | komplexe Erneuerung                              |                                                       | 120                                  | 120           |             |
|      | APW Willmersdorf,<br>Alte Lindenstraße | komplexe Erneuerung                              |                                                       | 90                                   | 90            |             |

## **4. Finanzierung**

Der Finanzbedarf für die Umsetzung des Abwasserbeseitigungskonzeptes ergibt sich aus den Maßnahmen zur erstmaligen Herstellung des Abwasserentsorgungssystems der Stadt Cottbus, d. h. für die Erschließung bisher nicht an die Kanalisation angeschlossener Grundstücke und für die Erneuerung von vor 1990 errichteten Anlagen im Schmutz- und Mischwassersystem, sowie aus den Erneuerungsmaßnahmen in den nach 1990 errichteten Anlagen, insbesondere in den Abwasserpumpwerken und in der Kläranlage.

Für die Realisierung der Maßnahmen für Neuerschließungen 2011 bis 2014 ergibt sich ein Investitionsaufwand von ca. 13.317 T€. Im Zeitraum 2006 bis 2010 wurden 4.853 T€ in die abwasserseitige Erschließung investiert. Darüber hinaus ist jährlich eine Investsumme von 200 T€ für die Erschließung von Baugebieten im innerstädtischen Bereich sowie 60 T€ für die Erschließung von Lückenbebauungen (öffentlicher Teil des jeweiligen Hausanschlusses) einzuordnen, um die Umsetzung des Konzepts der Innenstadtentwicklung zu sichern. Die Umsetzung des Investitionsprogramms bis 2014 kann jedoch nur entsprechend den zum Realisierungszeitpunkt verfügbaren finanziellen Mittel und Rahmenbedingungen erfolgen.

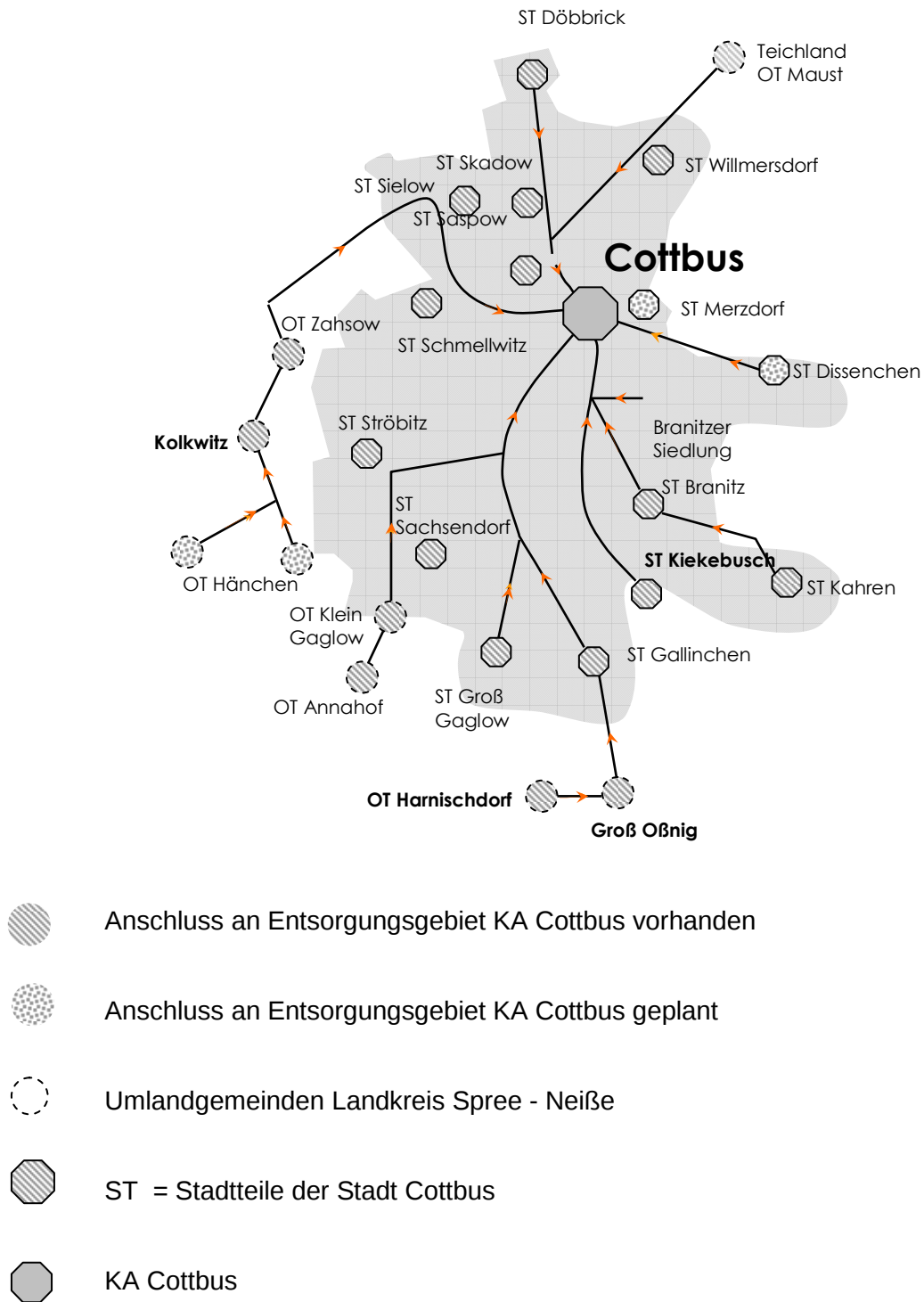
Für die Erneuerung der vor 1990 errichteten Anlagen im Schmutz- und Mischwassersystem sind in den nächsten 15 Jahren Investmittel von durchschnittlich rd. 2.900 T€/a erforderlich. Die Liste der vorgesehenen Maßnahmen weist eine deutliche Steigerung an Investitionen zur Erneuerung des Kanalnetzes gegenüber den Vorjahren aus, wobei sowohl den finanziellen Möglichkeiten als auch den technischen Rahmenbedingungen Rechnung getragen werden muss.

Der derzeit auflaufende Investitionsstau bei den notwendigen Erneuerungsmaßnahmen im Kanalnetz ist in den Folgejahren unbedingt schrittweise abzubauen. Mit weiteren Verschiebungen steigt das Risiko möglicher Havarien und der damit verbundenen Auswirkungen auf die Versorgungs- und Verkehrssicherheit. Gleichzeitig sind damit deutlich höhere Kosten für die akute Schadensbeseitigung sowie bei der späteren eigentlichen Sanierung verbunden.

**Tabelle 15: Zusammenfassung Investitionsbedarf (brutto) Kanalnetz Stadt Cottbus Zeitraum 2011 bis 2016**

| Jahr                                                                           |           | 2011         | 2012         | 2013         | 2014         | 2015         | 2016         | Gesamt<br>2011-2016 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|
| <b>Erstmalige Herstellung des Abwasserentsorgungssystems der Stadt Cottbus</b> | <b>T€</b> | <b>5.761</b> | <b>4.866</b> | <b>5.429</b> | <b>5.379</b> | <b>4.700</b> | <b>4.430</b> | <b>30.565</b>       |
| davon:                                                                         |           |              |              |              |              |              |              |                     |
| Erschließung noch nicht angeschlossener Grundstücke                            |           | 1.894        | 3.810        | 3.954        | 3.659        |              |              | <b>13.317</b>       |
| Erschließung von Baugebieten und HA <sub>öff. Teil</sub>                       | <b>T€</b> | 180          | 260          | 260          | 260          | 260          | 260          | <b>1.480</b>        |
| Erneuerung vor 1990 errichteter Anlagen im Schmutz- und Mischwassersystem      |           | 3.687        | 796          | 1.215        | 1.460        | 4.440        | 4.170        | <b>15.768</b>       |
| davon                                                                          |           |              |              |              |              |              |              |                     |
| Kanalnetz                                                                      | <b>T€</b> | 3.287        | 796          | 735          | 1.460        | 4.320        | 3.810        | <b>14.408</b>       |
| Sonstige Maßnahmen (PW, DL)                                                    | <b>T€</b> | 400          | 0            | 480          | 0            | 120          | 360          | <b>1.360</b>        |
| davon:                                                                         |           |              |              |              |              |              |              |                     |
| Anteil Schmutzwasser                                                           | <b>T€</b> | 4.763        | 4.628        | 5.209        | 4.939        | 3.405        | 3.505        | <b>26.449</b>       |
| Anteil Regenwasser                                                             | <b>T€</b> | 998          | 238          | 220          | 440          | 1.295        | 925          | <b>4.116</b>        |
| <b>Erneuerung in nach 1990 erbauten Anlagen</b>                                | <b>T€</b> | <b>839</b>   | <b>1.110</b> | <b>360</b>   | <b>310</b>   | <b>910</b>   | <b>1.460</b> | <b>4.989</b>        |
| davon:                                                                         |           |              |              |              |              |              |              |                     |
| Kanalnetz                                                                      | <b>T€</b> | 135          | 750          | 240          | 0            | 240          | 655          | <b>2.020</b>        |
| Sonstige Maßnahmen (KA, PW, DL)                                                | <b>T€</b> | 704          | 360          | 120          | 310          | 670          | 805          | <b>2.969</b>        |
| davon:                                                                         |           |              |              |              |              |              |              |                     |
| Anteil Schmutzwasser                                                           | <b>T€</b> | 704          | 0            | 85           | 0            | 505          | 630          | <b>1.924</b>        |
| Anteil Regenwasser                                                             | <b>T€</b> | 135          | 1.110        | 275          | 310          | 405          | 830          | <b>3.065</b>        |
| <b>Gesamtsumme Investitionsbedarf</b>                                          | <b>T€</b> | <b>6.600</b> | <b>5.976</b> | <b>5.789</b> | <b>5.689</b> | <b>5.610</b> | <b>5.890</b> | <b>35.554</b>       |
| davon:                                                                         |           |              |              |              |              |              |              |                     |
| Erschließung noch nicht angeschlossener Grundstücke                            | <b>T€</b> | 1.894        | 3.810        | 3.954        | 3.659        |              |              | <b>13.317</b>       |
| Erschließung von Baugebieten und HA <sub>öff</sub>                             |           | 180          | 260          | 260          | 260          | 260          | 260          | <b>1.480</b>        |
| Erneuerung Kanalnetz (gesamt)                                                  | <b>T€</b> | 3.422        | 1.546        | 975          | 1.460        | 4.560        | 4.465        | <b>16.428</b>       |
| Sonstige Maßnahmen (PW, DL)                                                    | <b>T€</b> | 1.104        | 360          | 600          | 310          | 790          | 1.165        | <b>4.329</b>        |
| davon:                                                                         |           |              |              |              |              |              |              |                     |
| Anteil Schmutzwasser                                                           | <b>T€</b> | 5.467        | 4.628        | 5.294        | 4.939        | 3.910        | 4.135        | <b>28.373</b>       |
| Anteil Regenwasser                                                             | <b>T€</b> | 1.133        | 1.348        | 495          | 750          | 1.700        | 1.755        | <b>7.181</b>        |

## Übersichtsplan zum Einzugsgebiet der Kläranlage Cottbus



## Anlage 5.3

### **Zusammenstellung der Stadtteile und Straßen, die für den Anschluss an die öffentliche Schmutzwasserableitung vorgesehen sind**

Die zeitliche Einordnung des Anschlusses an die öffentliche Abwasseranlage ist abhängig von der zum vorgesehenen Anschlusszeitpunkt möglichen Sicherung der Finanzierung der hierfür notwendigen Kanalnetzbaumaßnahmen (siehe Punkt 4) und insofern als unverbindliche zeitliche Groborientierung zu betrachten. Aus dieser Übersicht kann kein Rechtsanspruch für den Zeitpunkt der schmutzwassertechnischen Erschließung abgeleitet werden!

Der Zeitraum 2006 bis 2014 beinhaltet die langfristig-konzeptionelle Rang- und Reihenfolge der Schmutzwasserhausanschlüsse. Der zusammengefasste Zeitraum bis 2014 ist eine Prognoseaussage und als Zielstellung des Abwasserbeseitigungskonzeptes zur Erreichung der vollständigen schmutzwassertechnischen Erschließung (97,2 %) zu werten

**Kanalnetz Dissenchen**

| Maßnahme      | lfd. Nr. | Straße                 | E                    | 2006            | 2007 | 2008                | 2009 | 2010                 | 2011      | 2012                    | 2013 | 2014                     | 2015 | 2016 |
|---------------|----------|------------------------|----------------------|-----------------|------|---------------------|------|----------------------|-----------|-------------------------|------|--------------------------|------|------|
| KN Dissenchen |          |                        |                      | fertig gestellt |      |                     |      |                      |           |                         |      |                          |      |      |
|               | 01       | Birkenstr.             | 32                   |                 |      |                     |      |                      | 32        |                         |      |                          |      |      |
|               | 02       | Branitzer Str.         | 54                   |                 |      |                     |      |                      |           |                         |      | 54                       |      |      |
|               | 03       | Dissenchener Hauptstr. | 316                  |                 |      |                     |      | 248<br>(11)*         |           |                         |      | 68<br>(10)*              |      |      |
|               |          | Hausnr.                |                      |                 |      |                     |      | (15-83)              |           |                         |      | (1-12,<br>84-93)         |      |      |
|               | 04       | Dissenchener Schulstr. | 89                   |                 |      |                     |      |                      |           | 89 <sup>1</sup><br>(4)* |      |                          |      |      |
|               | 05       | Dissenchener Turnstr.  | 137                  |                 |      | 137<br>(6)*         |      |                      |           |                         |      |                          |      |      |
|               | 06       | Dissenchener Waldstr.  | 32                   |                 |      |                     |      |                      |           |                         |      | 32 <sup>2</sup><br>(12)* |      |      |
|               | 07       | Haasower Str.          | 169                  |                 |      |                     |      |                      |           | 169<br>(41)*            |      |                          |      |      |
|               | 08       | Zum Sportplatz         | 5                    |                 |      |                     |      |                      |           | 5                       |      |                          |      |      |
|               |          | <b>Summe:</b>          | <b>834<br/>(84)*</b> |                 |      | <b>137<br/>(6)*</b> |      | <b>248<br/>(11)*</b> | <b>32</b> | <b>263<br/>(45)*</b>    |      | <b>154<br/>(22)*</b>     |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Bau Termin der Kanalisation

**veränderter Erschließungszeitraum**

<sup>1</sup> vorgezogen von 2014 auf 2012 wegen Neueinordnung der Maßnahmen

<sup>2</sup> verschoben von 2012 auf 2014 wegen Neueinordnung der Maßnahmen

**Kanalnetz Döbbrick**

| Maßnahme    | lfd. Nr. | Straße              | E                   | 2006             | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011                     | 2012 | 2013 | 2014               | 2015 | 2016 |
|-------------|----------|---------------------|---------------------|------------------|------|------|------|------|--------------------------|------|------|--------------------|------|------|
| KN Döbbrick |          |                     |                     | fertig gestellt  |      |      |      |      |                          |      |      |                    |      |      |
|             | 09       | Döbbricker Dorfstr. | 160                 | 46               |      |      |      |      | 114 <sup>1</sup><br>(4)* |      |      |                    |      |      |
|             |          | Hausnr.             |                     | (1-9)<br>(57-69) |      |      |      |      | (11-27,<br>38-51)        |      |      |                    |      |      |
|             | 10       | Erlensteg           | 29                  |                  |      |      |      |      | 29 <sup>1</sup>          |      |      |                    |      |      |
|             |          | Döbbrick Süd        | 34                  |                  |      |      |      |      |                          |      |      | 34<br>(3)*         |      |      |
|             |          | Hausnr.             |                     |                  |      |      |      |      |                          |      |      | (7-12)             |      |      |
|             |          |                     |                     |                  |      |      |      |      |                          |      |      |                    |      |      |
|             |          | <b>Summe:</b>       | <b>223<br/>(7)*</b> | <b>46</b>        |      |      |      |      | <b>143<br/>(4)*</b>      |      |      | <b>34<br/>(3)*</b> |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

Neuaufnahmen im ABK

veränderter Erschließungszeitraum

<sup>1</sup> vorgezogen von 2014 auf 2011 wegen Neueinordnung der Maßnahmen

**Kanalnetz Heidesiedlung**

| Maßnahme         | lfd. Nr. | Straße              | E          | 2006            | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014            | 2015 | 2016 |
|------------------|----------|---------------------|------------|-----------------|------|------|------|------|------|------|------|-----------------|------|------|
| KN Heidesiedlung |          |                     |            | fertig gestellt |      |      |      |      |      |      |      |                 |      |      |
|                  | 11       | Haasower Weg        | 18         |                 |      |      |      |      |      |      |      | 18 <sup>1</sup> |      |      |
|                  | 12       | Heidesiedlung       | 54         |                 |      |      |      |      |      |      |      | 54              |      |      |
|                  | 13       | Heinersbrücker Str. | 15         |                 |      |      |      |      |      |      |      | 15              |      |      |
|                  | 14       | Lieskower Str.      | 12         |                 |      |      |      |      |      |      |      | 12 <sup>2</sup> |      |      |
|                  | 15       | Neuendorfer Str.    | 7          |                 |      |      |      |      |      |      |      | 7               |      |      |
|                  | 16       | Willmersdorfer Str. | 18         |                 |      |      |      |      |      |      |      | 18              |      |      |
|                  |          | <b>Summe:</b>       | <b>124</b> |                 |      |      |      |      |      |      |      | <b>124</b>      |      |      |

**veränderter Erschließungszeitraum**<sup>1</sup> verschoben von 2010 auf 2014 wegen Realisierung in Gesamtmaßnahme (Kostenoptimierung)<sup>2</sup> vorgezogen von 2015 auf 2014 wegen Neueinordnung der Maßnahmen

## Kanalnetz Kahren

| Maßnahme  | lfd.<br>Nr. | Straße            | E         | 2006            | 2007 | 2008 | 2009      | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|-----------|-------------|-------------------|-----------|-----------------|------|------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|
| KN Kahren |             |                   |           | fertig gestellt |      |      |           |      |      |      |      |      |      |      |
|           | 17          | Kleine Gartenstr. | 31        |                 |      |      | 31        |      |      |      |      |      |      |      |
|           |             | <b>Summe:</b>     | <b>31</b> |                 |      |      | <b>31</b> |      |      |      |      |      |      |      |

**Kanalnetz Klein Ströbitz**

| Maßnahme          | lfd. Nr. | Straße                    | E                    | 2006            | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011                     | 2012                    | 2013                    | 2014 | 2015 | 2016 |
|-------------------|----------|---------------------------|----------------------|-----------------|------|------|------|------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|------|------|------|
| KN Klein Ströbitz |          |                           |                      | fertig gestellt |      |      |      |      |                          |                         |                         |      |      |      |
|                   | 18       | Am Priorgraben            | 91                   |                 |      |      |      |      | 91 <sup>1</sup><br>(12)* |                         |                         |      |      |      |
|                   | 19       | Am Steinteich             | 49                   |                 |      |      |      |      |                          |                         | 49 <sup>2</sup><br>(3)* |      |      |      |
|                   | 20       | Klein Gaglower Str.       | 79                   |                 |      |      |      |      |                          |                         | 79 <sup>2</sup><br>(6)* |      |      |      |
|                   | 21       | Klein Ströbitzer Siedlung | 66                   |                 |      |      |      |      |                          |                         | 66 <sup>2</sup>         |      |      |      |
|                   | 22       | Mühlenweg                 | 89                   |                 |      |      |      |      |                          | 89<br>(4)*              |                         |      |      |      |
|                   | 23       | Steinteichmühle           | 62                   |                 |      |      |      |      |                          | 62 <sup>3</sup><br>(4)* |                         |      |      |      |
|                   | 24       | Sudermannstr.             | 76                   |                 |      |      |      |      | 76 <sup>1</sup>          |                         |                         |      |      |      |
|                   | 25       | Ziegelstr.                | 84                   |                 |      |      |      |      |                          | 84<br>(4)*              |                         |      |      |      |
|                   |          | <b>Summe:</b>             | <b>596<br/>(33)*</b> |                 |      |      |      |      | <b>167<br/>(12)*</b>     | <b>235<br/>(12)*</b>    | <b>194<br/>(9)*</b>     |      |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

**veränderter Erschließungszeitraum**

<sup>1</sup> vorgezogen von 2012 auf 2011 aus technologischen Gründen (Optimierung)

<sup>2</sup> verschoben von 2012 auf 2013 wegen Neueinordnung der Maßnahmen

<sup>3</sup> verschoben von 2011 auf 2012 wegen Neueinordnung der Maßnahmen

**Kanalnetz Madlow**

| Maßnahme  | lfd. Nr. | Straße           | E          | 2006            | 2007 | 2008 | 2009      | 2010 | 2011 | 2012            | 2013 | 2014      | 2015 | 2016 |
|-----------|----------|------------------|------------|-----------------|------|------|-----------|------|------|-----------------|------|-----------|------|------|
| KN Madlow |          |                  |            | fertig gestellt |      |      |           |      |      |                 |      |           |      |      |
|           | 26       | Albertusstr.     | 48         |                 |      |      | 48        |      |      |                 |      |           |      |      |
|           | 27       | Am Depot         | 15         |                 |      |      |           |      |      | 15 <sup>1</sup> |      |           |      |      |
|           | 28       | Kiekebuscher Weg | 21         |                 |      |      |           |      |      | 21 <sup>1</sup> |      |           |      |      |
|           | 29       | Rasenweg         | 31         |                 |      |      |           |      |      | 31 <sup>1</sup> |      |           |      |      |
|           |          | Priorstr.        | 27         |                 |      |      |           |      |      |                 |      | 27        |      |      |
|           |          | Ringstr.         | 18         |                 |      |      |           |      |      |                 |      | 18        |      |      |
|           |          | <b>Summe:</b>    | <b>160</b> |                 |      |      | <b>48</b> |      |      | <b>67</b>       |      | <b>45</b> |      |      |

Neuaufnahmen im ABK

veränderter Erschließungszeitraum

<sup>1</sup> verschoben von 2010 auf 2012 wegen Realisierung gemeinsam mit Straßenbau

**Kanalnetz Merzdorf**

| Maßnahme           | lfd. Nr. | Straße                 | E                     | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012                      | 2013                      | 2014                     | 2015 | 2016 |
|--------------------|----------|------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|------|------|
| <b>KN Merzdorf</b> | 32       | Am Hammerstrom         | 13                    |      |      |      |      |      |      |                           |                           | 13 <sup>1</sup>          |      |      |
|                    | 33       | Kiefernblick           | 87                    |      |      |      |      |      |      |                           |                           | 87 <sup>1</sup><br>(60)* |      |      |
|                    | 34       | Klein Lieskower Weg    | 34                    |      |      |      |      |      |      |                           |                           | 34 <sup>1</sup><br>(8)*  |      |      |
|                    | 35       | Lakomaer Weg           | 4                     |      |      |      |      |      |      |                           |                           | 4                        |      |      |
|                    | 36       | Merzdorfer Bahnhof     | 19                    |      |      |      |      |      |      | 19 <sup>1</sup>           |                           |                          |      |      |
|                    | 37       | Merzdorfer Bahnhofstr. | 112                   |      |      |      |      |      |      | 112 <sup>*1</sup><br>(9)* |                           |                          |      |      |
|                    |          | Hausnr.                |                       |      |      |      |      |      |      | (1-49)                    |                           |                          |      |      |
|                    | 38       | Merzdorfer Gartenstr.  | 57                    |      |      |      |      |      |      |                           |                           | 57 <sup>1</sup>          |      |      |
|                    | 39       | Merzdorfer Hauptstr.   | 102                   |      |      |      |      |      |      |                           | 102 <sup>1</sup><br>(43)* |                          |      |      |
|                    | 40       | Merzdorfer Waldstr.    | 47                    |      |      |      |      |      |      |                           |                           | 47 <sup>1</sup>          |      |      |
|                    | 41       | Merzdorfer Weg         | 101                   |      |      |      |      |      |      |                           | 101 <sup>1</sup><br>(10)* |                          |      |      |
|                    | 42       | Merzdorfer Wiesenstr.  | 26                    |      |      |      |      |      |      |                           |                           | 26 <sup>1</sup><br>(3)*  |      |      |
|                    | 43       | Neue Siedlung          | 189                   |      |      |      |      |      |      |                           | 189 <sup>1</sup><br>(3)*  |                          |      |      |
|                    |          | <b>Summe</b>           | <b>787<br/>(136)*</b> |      |      |      |      |      |      | <b>131<br/>(9)*</b>       | <b>392<br/>(56)*</b>      | <b>264<br/>(71)*</b>     |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

veränderter Erschließungszeitraum

<sup>1</sup> vorgezogen von 2015/16 auf 2012 bis 2014 wegen Neueinordnung der Maßnahmen für Abschluss bis 2014 unter Beachtung Entsorgungswirksamkeit

**Kanalnetz Sachsendorf**

| Maßnahme       | lfd. Nr. | Straße                | E                    | 2006            | 2007 | 2008                 | 2009       | 2010 | 2011      | 2012 | 2013 | 2014            | 2015 | 2016 |
|----------------|----------|-----------------------|----------------------|-----------------|------|----------------------|------------|------|-----------|------|------|-----------------|------|------|
| KN Sachsendorf |          |                       |                      | fertig gestellt |      |                      |            |      |           |      |      |                 |      |      |
|                | 44       | Gelsenkirchener Allee | 28                   |                 |      |                      |            |      | 28        |      |      |                 |      |      |
|                | 45       | Kantstr.              | 41                   |                 |      |                      |            |      |           |      |      | 41 <sup>1</sup> |      |      |
|                | 127      | Kiefernstraße         | 84                   |                 |      | 84<br>(10)*          |            |      |           |      |      |                 |      |      |
|                | 47       | L.-Tolstoi-Str.       | 14                   |                 |      |                      | 14         |      |           |      |      |                 |      |      |
|                | 128      | Lerchenstraße         | 148                  |                 |      | 148<br>(23)*         |            |      |           |      |      |                 |      |      |
|                | 129      | Saarbrücker Str.      | 94                   |                 |      |                      | 94         |      |           |      |      |                 |      |      |
|                | 46       | Waldweg               | 15                   |                 |      |                      |            |      | 15        |      |      |                 |      |      |
|                |          | <b>Summe:</b>         | <b>424<br/>(33)*</b> |                 |      | <b>232<br/>(33)*</b> | <b>108</b> |      | <b>43</b> |      |      | <b>41</b>       |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

Neuaufnahmen im ABK

veränderter Erschließungszeitraum

<sup>1</sup> vorgezogen von 2015 auf 2014 wegen Neueinordnung der Maßnahmen für Abschluss bis 2014

**Kanalnetz Schmellwitz**

| Maßnahme       | lfd. Nr. | Straße                                            | E                    | 2006            | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012      | 2013       | 2014                     | 2015 | 2016 |
|----------------|----------|---------------------------------------------------|----------------------|-----------------|------|------|------|------|------|-----------|------------|--------------------------|------|------|
| KN Schmellwitz |          |                                                   |                      | fertig gestellt |      |      |      |      |      |           |            |                          |      |      |
|                | 48       | Feldstr.                                          | 22                   |                 |      |      |      |      |      | 22        |            |                          |      |      |
|                | 49       | Forststr.                                         | 17                   |                 |      |      |      |      |      |           |            | 17 <sup>1</sup>          |      |      |
|                | 50       | Friedhofstr.                                      | 50                   |                 |      |      |      |      |      |           |            | 50 <sup>1</sup><br>(13)* |      |      |
|                | 51       | Märkische Str.                                    | 12                   |                 |      |      |      |      |      |           |            | 12 <sup>1</sup>          |      |      |
|                | 52       | P.-Rosegger-Str./<br>Drachhausener Str.<br>44; 45 | 91<br>3              |                 |      |      |      |      |      |           | 91<br>3    |                          |      |      |
|                | 53       | Rankestr.                                         | 36                   |                 |      |      |      |      |      |           | 36         |                          |      |      |
|                | 54       | Saspower Str.                                     | 3                    |                 |      |      |      |      |      |           |            | 3 <sup>1</sup>           |      |      |
|                | 55       | Schmellwitzer Str.                                | 120                  | 120             |      |      |      |      |      |           |            |                          |      |      |
|                |          | Hausnr.                                           |                      | (44-92)         |      |      |      |      |      |           |            |                          |      |      |
|                | 58       | Schmellwitzer Str.                                | 74                   |                 |      |      |      |      |      |           |            | 74 <sup>2</sup>          |      |      |
|                |          | Hausnr.                                           |                      |                 |      |      |      |      |      |           |            | (29-43,<br>93-105)       |      |      |
|                | 56       | Siedlerstr.                                       | 103                  |                 |      |      |      |      |      |           | 103        |                          |      |      |
|                | 57       | Sielower Weg                                      | 20                   |                 |      |      |      |      |      |           | 20         |                          |      |      |
|                |          | <b>Summe</b>                                      | <b>551<br/>(13)*</b> | <b>120</b>      |      |      |      |      |      | <b>22</b> | <b>253</b> | <b>156<br/>(13)*</b>     |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

**veränderter Erschließungszeitraum**

<sup>1</sup> vorgezogen von 2015 auf 2014 wegen Neueinordnung der Maßnahmen für Abschluss bis 2014

<sup>2</sup> verschoben von 2010 auf 2014 wegen Neueinordnung der Maßnahmen für Abschluss bis 2014

**Kanalnetz Sielow**

| Maßnahme  | lfd. Nr. | Straße                                | E                    | 2006            | 2007 | 2008 | 2009 | 2010              | 2011            | 2012                     | 2013            | 2014 | 2015 | 2016 |
|-----------|----------|---------------------------------------|----------------------|-----------------|------|------|------|-------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|------|------|------|
| KN Sielow |          |                                       |                      | fertig gestellt |      |      |      |                   |                 |                          |                 |      |      |      |
|           | 59       | Am Ring                               | 36                   |                 |      |      |      | 14 <sup>1</sup>   |                 |                          | 22              |      |      |      |
|           |          | Hausnr.                               |                      |                 |      |      |      | (2-2A,<br>20)     |                 |                          | (3,<br>21-26)   |      |      |      |
|           | 60       | Berggasse/ Döbbricker Str. 3          | 29                   |                 |      |      |      |                   |                 | 29 <sup>3</sup>          |                 |      |      |      |
|           | 61       | Briesener Weg                         | 28                   |                 |      |      |      |                   |                 |                          | 28 <sup>5</sup> |      |      |      |
|           | 62       | Cottbuser Str.                        | 134                  |                 |      |      |      |                   |                 | 134 <sup>3</sup>         |                 |      |      |      |
|           | 63       | Dissener Str.                         | 95                   |                 |      |      |      |                   |                 | 95 <sup>3</sup>          |                 |      |      |      |
|           |          | Döbbricker Straße                     |                      |                 |      |      |      |                   |                 | 88                       |                 |      |      |      |
|           |          | Hüfnerweg                             |                      |                 |      |      |      |                   | 13              |                          |                 |      |      |      |
|           | 64       | K.-Westfahl-Weg                       | 11                   |                 |      |      |      |                   | 11 <sup>4</sup> |                          |                 |      |      |      |
|           | 65       | Nordweg                               | 66                   |                 |      |      |      |                   |                 | 66 <sup>3</sup><br>(12)* |                 |      |      |      |
|           | 66       | Quergasse<br>(über Sielower Chaussee) | 4                    |                 |      |      |      |                   | 4 <sup>2</sup>  |                          |                 |      |      |      |
|           | 67       | Sielower Chaussee                     | 211                  |                 |      |      |      | 211 <sup>1</sup>  |                 |                          |                 |      |      |      |
|           |          | Hausnr.                               |                      |                 |      |      |      | (01-37,<br>53-92) |                 |                          |                 |      |      |      |
|           | 68       | Sielower Feldstr.                     | 20                   |                 |      |      |      |                   |                 |                          | 20              |      |      |      |
|           | 69       | Sielower Mittelstr.                   | 76                   |                 |      |      |      | 76 <sup>6</sup>   |                 |                          |                 |      |      |      |
|           | 70       | Sielower Schulstr.                    | 54                   |                 |      |      |      |                   |                 |                          | 54 <sup>5</sup> |      |      |      |
|           | 71       | Spreewaldstr.                         | 49                   |                 |      |      |      |                   |                 |                          | 49 <sup>5</sup> |      |      |      |
|           | 72       | Striesower Str/<br>M.-Riese-Weg 26.   | 43<br>3              | 32<br>3         |      |      |      |                   | 11 <sup>2</sup> |                          |                 |      |      |      |
|           |          | <b>Summe:</b>                         | <b>960<br/>(12)*</b> | <b>35</b>       |      |      |      | <b>301</b>        | <b>39</b>       | <b>412<br/>(12)*</b>     | <b>173</b>      |      |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

Neuaufnahmen im ABK

**veränderter Erschließungszeitraum**<sup>1</sup> verschoben von 2009 auf 2010 – Verschiebung im Rahmen der Gesamtmaßnahme wegen Realisierung mit Straßenbau<sup>2</sup> verschoben von 2009 auf 2011 – Verschiebung im Rahmen der Gesamtmaßnahme wegen Realisierung mit Straßenbau<sup>3</sup> verschoben von 2011 auf 2012 – Verschiebung im Rahmen der Gesamtmaßnahme wegen Realisierung mit Straßenbau<sup>4</sup> vorgezogen von 2014 nach 2011 – Verschiebung im Rahmen der Gesamtmaßnahme wegen Realisierung mit Straßenbau<sup>5</sup> verschoben von 2011 auf 2013 – Verschiebung im Rahmen der Gesamtmaßnahme wegen Realisierung mit Straßenbau<sup>6</sup> vorgezogen von 2013 auf 2010 – Verschiebung im Rahmen der Gesamtmaßnahme wegen Realisierung mit Straßenbau

**Kanalnetz Skadow**

| Maßnahme         | Ifd. Nr. | Straße                                           | E                   | 2006                   | 2007               | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013      | 2014            | 2015 | 2016 |
|------------------|----------|--------------------------------------------------|---------------------|------------------------|--------------------|------|------|------|------|------|-----------|-----------------|------|------|
| <b>KN Skadow</b> |          |                                                  |                     | <b>fertig gestellt</b> |                    |      |      |      |      |      |           |                 |      |      |
|                  | 73       | Hinter den Gärten                                | 26                  |                        | 26                 |      |      |      |      |      |           |                 |      |      |
|                  | 74       | Saspower Landstr.                                | 45                  |                        |                    |      |      |      |      |      |           | 45 <sup>1</sup> |      |      |
|                  | 75       | Skadower Gartenstr.                              | 14                  |                        |                    |      |      |      |      |      |           | 14 <sup>1</sup> |      |      |
|                  | 76       | Skadower Hauptstr.                               | 64                  |                        |                    |      |      |      |      |      | 64        |                 |      |      |
|                  | 77       | Skadower Schulstr./<br>Skadower Grenzstr.<br>1;4 | 47<br>8             |                        | 47<br>(3)*<br>8    |      |      |      |      |      |           |                 |      |      |
|                  |          | Schmellwitzer<br>Chaussee                        | 33                  |                        |                    |      |      |      |      |      | 33        |                 |      |      |
|                  |          | <b>Summe:</b>                                    | <b>237<br/>(3)*</b> |                        | <b>81<br/>(3)*</b> |      |      |      |      |      | <b>97</b> | <b>59</b>       |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

Neuaufnahmen im Abwasserbeseitigungskonzept

veränderter Erschließungszeitraum

<sup>1</sup> vorgezogen von 2015/16 auf 2014 wegen Neueinordnung der Maßnahmen für Abschluss bis 2014

**Kanalnetz Ströbitz**

| Maßnahme    | lfd. Nr. | Straße                                | E          | 2006            | 2007 | 2008 | 2009 | 2010      | 2011 | 2012             | 2013             | 2014 | 2015 | 2016 |
|-------------|----------|---------------------------------------|------------|-----------------|------|------|------|-----------|------|------------------|------------------|------|------|------|
| KN Ströbitz |          |                                       |            | fertig gestellt |      |      |      |           |      |                  |                  |      |      |      |
|             | 78       | Am Landgraben                         | 18         |                 |      |      |      |           |      |                  | 18 <sup>1</sup>  |      |      |      |
|             | 79       | Blumenstr.                            | 38         |                 |      |      |      | 38        |      |                  |                  |      |      |      |
|             | 80       | Klein Ströbitzer Str.                 | 56         |                 |      |      |      | 56        |      |                  |                  |      |      |      |
|             | 81       | Landgrabenstr.                        | 164        |                 |      |      |      |           |      |                  | 164 <sup>1</sup> |      |      |      |
|             | 82       | Quellstr.                             | 14         |                 |      |      |      |           |      | 14 <sup>1</sup>  |                  |      |      |      |
|             | 83       | Ströbitzer Hauptstr.,<br>Am Flughafen | 142        |                 |      |      |      |           |      | 142 <sup>1</sup> |                  |      |      |      |
|             | 84       | W.-Nevoigt-Platz                      | 76         |                 |      |      |      |           |      | 76 <sup>1</sup>  |                  |      |      |      |
|             | 85       | W.-Nevoigt-Str.                       | 14         |                 |      |      |      |           |      | 14 <sup>1</sup>  |                  |      |      |      |
|             |          | <b>Summe:</b>                         | <b>522</b> |                 |      |      |      | <b>94</b> |      | <b>246</b>       | <b>182</b>       |      |      |      |

**veränderter Erschließungszeitraum**

<sup>1</sup> verschoben von 2009/2010 auf 2011 bis 2013 – Verschiebung im Rahmen der Gesamtmaßnahme wegen Realisierung mit Straßenbau und unter Beachtung Entsorgungswirksamkeit

# Kanalnetz Vogelsiedlung / Windmühlensiedlung

| Maßnahme         | lfd. Nr. | Straße          | E   | 2006            | 2007 | 2008             | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|------------------|----------|-----------------|-----|-----------------|------|------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| KN Vogelsiedlung |          |                 |     | fertig gestellt |      |                  |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  | 118      | Amselweg        | 45  |                 |      | 45               |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  | 119      | E.-Heilmann-Weg | 84  |                 |      | 84               |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  | 120      | Fehrower Weg    | 4   | 4               |      |                  |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  | 121      | Finkenweg       | 25  |                 |      | 25               |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  |          | Hausnr.         |     |                 |      | (1-10,<br>34-38) |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  | 122      | Schmogrower Weg | 7   | 7               |      |                  |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  |          | Hausnr.         |     | (13-18)         |      |                  |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  | 123      | Schwalbenweg    | 63  | 63              |      |                  |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  | 124      | Striesower Weg  | 168 | 52              |      | 116              |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  |          | Hausnr.         |     |                 |      | (1-22,<br>59-74) |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                  |          | Summe:          | 396 | 126             |      | 270              |      |      |      |      |      |      |      |      |

### Kanalnetz Gallinchen

| Maßnahme      | lfd. Nr. | Straße        | E         | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013      | 2014 | 2015 | 2016 |
|---------------|----------|---------------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|-----------|------|------|------|
| KN Gallinchen | 125      | Grenzstraße.  | 66        |      |      |      |      |      |      |      | 66        |      |      |      |
|               |          | <b>Summe:</b> | <b>66</b> |      |      |      |      |      |      |      | <b>66</b> |      |      |      |

### Kanalnetz Groß Gaglow (erst möglich, wenn Straße öffentlich)

| Maßnahme       | lfd. Nr. | Straße        | E        | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014           | 2015 | 2016 |
|----------------|----------|---------------|----------|------|------|------|------|------|------|------|------|----------------|------|------|
| KN Groß Gaglow | 126      | Heideweg      | 7        |      |      |      |      |      |      |      |      | 7 <sup>1</sup> |      |      |
|                |          | <b>Summe:</b> | <b>7</b> |      |      |      |      |      |      |      |      | <b>7</b>       |      |      |

veränderter Erschließungszeitraum

<sup>1</sup> verschoben von 2013 auf 2014 wegen Klärung Widmung als öffentliche Straße

**Zusammenfassung Gesamtübersicht Einwohner**

| Gesamtübersicht |               | E                      | 2006            | 2007               | 2008                 | 2009       | 2010                 | 2011                 | 2012                  | 2013                  | 2014                  | 2015 | 2016 |
|-----------------|---------------|------------------------|-----------------|--------------------|----------------------|------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|------|
|                 |               |                        | fertig gestellt |                    |                      |            |                      |                      |                       |                       |                       |      |      |
|                 | Dissenchen    | 834<br>(84)*           |                 |                    | 137<br>(6)*          |            | 248<br>(11)*         | 32                   | 263<br>(45)*          |                       | 154<br>(22)*          |      |      |
|                 | Döbbrick      | 223<br>(8)*            | 46              |                    |                      |            |                      | 143<br>(4)*          |                       |                       | 34<br>(4)*            |      |      |
|                 | Heidesiedlung | 124                    |                 |                    |                      |            |                      |                      |                       |                       | 124                   |      |      |
|                 | Kahren        | 31                     |                 |                    |                      | 31         |                      |                      |                       |                       |                       |      |      |
|                 | Kl. Ströbitz  | 596<br>(33)*           |                 |                    |                      |            |                      | 167<br>(12)*         | 235<br>(12)*          | 194<br>(9)*           |                       |      |      |
|                 | Madlow        | 115                    |                 |                    |                      | 48         |                      |                      | 67                    |                       |                       |      |      |
|                 | Merzdorf      | 787<br>(136)*          |                 |                    |                      |            |                      |                      | 131<br>(9)*           | 392<br>(56)*          | 264<br>(71)*          |      |      |
|                 | Sachsendorf   | 424<br>(33)*           |                 |                    | 232<br>(33)*         | 108        |                      | 43                   |                       |                       | 41                    |      |      |
|                 | Schmellwitz   | 551<br>(13)*           | 120             |                    |                      |            |                      |                      | 22                    | 253                   | 156<br>(13)*          |      |      |
|                 | Sielow        | 960<br>(12)*           | 35              |                    |                      |            | 301                  | 39                   | 412<br>(12)*          | 173                   |                       |      |      |
|                 | Skadow        | 237<br>(3)*            |                 | 81<br>(3)*         |                      |            |                      |                      |                       | 97                    | 59                    |      |      |
|                 | Ströbitz      | 522                    |                 |                    |                      |            | 94                   |                      | 246                   | 182                   |                       |      |      |
|                 | Vogelsiedlung | 396                    | 126             |                    | 270                  |            |                      |                      |                       |                       |                       |      |      |
|                 | Gallinchen    | 66                     |                 |                    |                      |            |                      |                      |                       | 66                    |                       |      |      |
|                 | Groß Gaglow   | 7                      |                 |                    |                      |            |                      |                      |                       |                       | 7                     |      |      |
|                 | <b>Summe:</b> | <b>5873<br/>(322)*</b> | <b>327</b>      | <b>81<br/>(3)*</b> | <b>639<br/>(39)*</b> | <b>187</b> | <b>643<br/>(11)*</b> | <b>424<br/>(16)*</b> | <b>1309<br/>(86)*</b> | <b>1357<br/>(65)*</b> | <b>839<br/>(102)*</b> |      |      |

\* EW mit vorliegenden Befreiungen über den Baudatum der Kanalisation

## Anlage 5.4

### Zusammenstellung der Brutto-Investitionsaufwendungen entsprechend der nach Anlage 5.3 vorgesehenen zeitlichen Einordnung des Anschlusses der Stadtteile und Straßen an die öffentliche Schmutzwasserableitung

Zusammenfassung Gesamtübersicht Investitionen je Stadtteil, Abschluss der Erschließung bis 2014, Stand 31.07.2011

| Gesamtübersicht |               | T€           | 2006<br>T€ | 2007<br>T€ | 2008<br>T€  | 2009<br>T€ | 2010<br>T€  | 2011<br>T€  | 2012<br>T€  | 2013<br>T€  | 2014<br>T€  | 2015<br>T€ | 2016<br>T€ |
|-----------------|---------------|--------------|------------|------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|
|                 | Dissenchen    | 2659         |            |            | 452         |            | 714         | 131         | 538         |             | 824         |            |            |
|                 | Döbbrick      | 803          | 143        |            |             |            |             | 559         |             |             | 101         |            |            |
|                 | Heidesiedlung | 500          |            |            |             |            |             |             |             |             | 500         |            |            |
|                 | Kahren        | 95           |            |            |             | 95         |             |             |             |             |             |            |            |
|                 | Kl. Ströbitz  | 1764         |            |            |             |            |             | 513         | 807         | 444         |             |            |            |
|                 | Madlow        | 699          |            |            |             | 167        |             |             | 239         |             | 293         |            |            |
|                 | Merzdorf      | 2693         |            |            |             |            |             |             | 572         | 1001        | 1120        |            |            |
|                 | Sachsendorf   | 1571         |            |            | 1071        | 262        |             | 119         |             |             | 119         |            |            |
|                 | Schmellwitz   | 1463         | 238        |            |             |            |             |             | 60          | 713         | 452         |            |            |
|                 | Sielow        | 2531         |            |            |             |            | 393         | 465         | 1178        | 495         |             |            |            |
|                 | Skadow        | 803          |            | 246        |             |            |             |             |             | 361         | 196         |            |            |
|                 | Ströbitz      | 1690         |            |            |             |            | 453         | 107         | 416         | 714         |             |            |            |
|                 | Vogelsiedlung | 619          | 149        |            | 470         |            |             |             |             |             |             |            |            |
|                 | Gallinchen    | 226          |            |            |             |            |             |             |             | 226         |             |            |            |
|                 | Groß Gaglow   | 54           |            |            |             |            |             |             |             |             | 54          |            |            |
|                 | <b>Summe:</b> | <b>18170</b> | <b>530</b> | <b>246</b> | <b>1993</b> | <b>524</b> | <b>1560</b> | <b>1894</b> | <b>3810</b> | <b>3954</b> | <b>3659</b> |            |            |

rot     veränderte(r) Kosten / Erschließungszeitraum

**Zusammenstellung der Investitionsaufwendungen entsprechend der nach Anlage 5.3 vorgesehenen zeitlichen Einordnung des Anschlusses der Stadtteile und Straßen an die öffentliche Schmutzwasserableitung**

**für die Jahre 2006 bis 2014**

**Jahresaufteilung der Investitionen 2006 – fertig gestellt**

| <b>2006</b>   |              |                                                                        |                                  |
|---------------|--------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme      | lfd. Nr.     | Straße                                                                 | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Schmellwitz   | E55          | Schmellwitzer Str., teilweise                                          | 238                              |
| Vogelsiedlung | E122<br>E124 | Schmogrower Weg, teilweise<br>Striesower Weg                           | 149                              |
| Döbbrick      | G09          | Döbbricker Dorfstr., teilweise<br>zw. Sportplatz und Zum<br>Landgraben | 143                              |
| <b>Summe:</b> |              |                                                                        | <b>530</b>                       |

**Jahresaufteilung der Investitionen 2007 – fertig gestellt**

| <b>2007</b>   |            |                                            |                                  |
|---------------|------------|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme      | lfd. Nr.   | Straße                                     | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Skadow        | K77<br>K73 | Skadower Schulstraße;<br>Hinter den Gärten | 246                              |
| <b>Summe:</b> |            |                                            | <b>246</b>                       |

**Jahresaufteilung der Investitionen 2008 – fertig gestellt**

| <b>2008</b>   |          |                           |                                  |
|---------------|----------|---------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme      | lfd. Nr. | Straße                    | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Vogelsiedlung | E121     | Finkenweg                 | 226                              |
|               | E119     | E.-Heilmann-Weg;          |                                  |
|               | E124     | Striesower Weg            | 149                              |
|               | E123     | Amselweg, E.-Heilmann-Weg | 95                               |
| Sachsendorf   | O127     | Kiefernstr.               | 1071                             |
|               | O128     | Lerchenstr.               |                                  |
| Dissenchen    | F05      | Dissenchener Turnstr.     | 452                              |
| <b>Summe:</b> |          |                           | <b>1.993</b>                     |

### Jahresaufteilung der Investitionen 2009 – fertig gestellt

| 2009          |          |                    |                                  |
|---------------|----------|--------------------|----------------------------------|
| Maßnahme      | lfd. Nr. | Straße             | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Sachsendorf   | O 129    | Saarbrücker Straße | 262                              |
| Madlow        | C26      | Albertusstr.       | 167                              |
| Kahren        | H17      | Kleine Gartenstr.  | 95                               |
| <b>Summe:</b> |          |                    | <b>524</b>                       |

### Jahresaufteilung der Investitionen 2010 – fertig gestellt

| 2010          |          |                              |                                  |
|---------------|----------|------------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme      | lfd. Nr. | Straße                       | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Ströbitz      | B80      | Klein Ströbitzer Str.        | 286                              |
|               | B79      | Blumenstr.                   | 167                              |
| Dissenchen    | F03      | Dissenchener Hauptstraße     | 714                              |
| Sielow        | J67      | Sielower Chaussee; teilweise | 226                              |
|               | J69      | Sielower Mittelstraße        | 167                              |
| <b>Summe:</b> |          |                              | <b>1560</b>                      |

## Jahresaufteilung der Investitionen 2011

| <b>2011</b>    |          |                                      |                                  |
|----------------|----------|--------------------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme       | lfd. Nr. | Straße                               | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Sielow         | J72      | Striesower Str. 1-7, M.-Riese-Weg 26 | 60                               |
|                | J67      | Sielower Chaussee; teilweise         | 214                              |
|                | J59      | Am Ring, teilweise                   | 60                               |
|                | J67      | Sielower Chaussee; teilweise         |                                  |
|                | J67      | Sielower Chaussee; teilweise         | 71                               |
|                | J64      | K.-Westphal-Str.<br>Hüfnerweg        | 60                               |
| Klein Ströbitz | B24      | Sudermannstr.                        | 238                              |
|                | B18      | Am Priorgraben                       | 275                              |
|                |          |                                      |                                  |
| Dissenchen     | F01      | Birkenstr.                           | 131                              |
|                |          |                                      |                                  |
| Sachsendorf    | O44      | Gelsenkirchner Allee                 | 119                              |
|                | O46      | Waldweg                              |                                  |
|                |          |                                      |                                  |
| Döbbrick       | G09      | Döbbricker Dorfstr.                  | 440                              |
|                | G10      | Erlensteg                            | 119                              |
|                |          |                                      |                                  |
|                |          |                                      |                                  |
| Ströbitz       | B83      | Ströbitzer Hauptstr. Süd             | 107                              |
|                |          |                                      |                                  |
| <b>Summe:</b>  |          |                                      | <b>1894</b>                      |

## Jahresaufteilung der Investitionen 2012

| <b>2012</b>    |          |                                   |                                  |
|----------------|----------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme       | lfd. Nr. | Straße                            | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Klein Ströbitz | B22      | Mühlenweg                         | 238                              |
|                | B23      | Steinteichmühle                   | 283                              |
|                | B25      | Ziegelstraße                      | 286                              |
|                |          |                                   |                                  |
| Sielow         | J62      | Cottbuser Str.                    | 333                              |
|                | J63      | Dissener Str.                     | 214                              |
|                | J60      | Berggasse                         | 333                              |
|                | J65      | Nordweg<br>Döbbricker Str.        | 298                              |
|                |          |                                   |                                  |
| Schmellwitz    | E48      | Feldstraße                        | 60                               |
|                |          |                                   |                                  |
| Dissenchen     | F04      | Dissenchener Schulstr.            | 538                              |
|                | F07      | Haasower Str.                     |                                  |
|                | F08      | Zum Sportplatz                    |                                  |
|                |          |                                   |                                  |
| Madlow         | C27      | Am Depot                          | 60                               |
|                | C28      | Kiekebuscher Weg                  | 119                              |
|                | C29      | Rasenweg                          | 60                               |
|                |          |                                   |                                  |
| Merzdorf       | I37      | Merzdorfer Bahnhofstr.; teilw.    | 512                              |
|                | I36      | Merzdorfer Bahnhof                | 60                               |
|                |          |                                   |                                  |
| Ströbitz       | B83      | Ströbitzer Hauptstr. Nord         | 178                              |
|                | B84      | W.-Nevoigt-Platz                  | 95                               |
|                | B85      | W.-Nevoigt-Str. / E.-Barlach-Str. | 83                               |
|                | B82      | Quellstr.                         | 60                               |
|                |          |                                   |                                  |
| <b>Summe:</b>  |          |                                   | <b>3810</b>                      |

## Jahresaufteilung der Investitionen 2013

| <b>2013</b>    |          |                                               |                                  |
|----------------|----------|-----------------------------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme       | lfd. Nr. | Straße                                        | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Klein Ströbitz | B19      | Am Steinteich                                 | 236                              |
|                | B20      | Klein Gaglower Straße                         | 119                              |
|                | B21      | Klein Ströbitzer Siedlung                     | 89                               |
|                |          |                                               |                                  |
| Merzdorf       | I37      | Merzdorfer Bahnhofstr.; teilw.                | 286                              |
|                | I41      | Merzdorfer Weg                                | 298                              |
|                | I43      | Neue Siedlung                                 | 60                               |
|                | I39      | Merzdorfer Hauptstr.                          | 357                              |
|                |          |                                               |                                  |
| Schmellwitz    | E52      | P.-Rosegger-Str.,<br>Drachhausener Str. 44,45 | 713                              |
|                | E53      | Rankestr.                                     |                                  |
|                | E56      | Siedlerstr.                                   |                                  |
|                | E57      | Sielower Weg                                  |                                  |
|                |          |                                               |                                  |
| Sielow         | J68      | Sielower Feldstr.                             | 143                              |
|                | J71      | Spreewaldstr.                                 | 79                               |
|                | J70      | Sielower Schulstr.                            | 190                              |
|                | J61      | Briesener Weg                                 | 83                               |
|                |          |                                               |                                  |
| Skadow         | G09      | Skadower Hauptstr.                            | 190                              |
|                |          | Schmellwitzer Chaussee                        | 171                              |
|                |          |                                               |                                  |
| Ströbitz       | B78      | Am Landgraben                                 | 190                              |
|                | B81      | Landgrabenstr.                                | 524                              |
|                |          |                                               |                                  |
| Gallinchen     | N125     | Grenzstr.                                     | 226                              |
|                |          |                                               |                                  |
| <b>Summe:</b>  |          |                                               | <b>3954</b>                      |

## Jahresaufteilung der Investitionen 2014

| <b>2014</b>   |          |                                           |                                  |
|---------------|----------|-------------------------------------------|----------------------------------|
| Maßnahme      | lfd. Nr. | Straße                                    | Wertumfang<br>(brutto)<br>[TEUR] |
| Dissenchen    | F02      | Branitzer Str.                            | 181                              |
|               | F03      | Dissenchener Hauptstr.,<br>östlicher Teil | 476                              |
|               | F06      | Dissenchener Waldstr.                     | 167                              |
|               |          |                                           |                                  |
| Döbbrick      | G09      | Döbbrick Süd                              | 101                              |
|               |          |                                           |                                  |
| Heidesiedlung | D11      | Haasower Weg                              | 71                               |
|               | D12      | Heidesiedlung                             | 286                              |
|               | D13      | Heinersbrücker Str.                       | 43                               |
|               | D14      | Lieskower Str.                            | 19                               |
|               | D15      | Nauendorfer Str.                          | 48                               |
|               | D16      | Willmersdorfer Str.                       | 33                               |
|               |          |                                           |                                  |
| Madlow        |          | Ringstr.                                  | 178                              |
|               |          | Priorstr.                                 | 115                              |
|               |          |                                           |                                  |
| Merzdorf      | I32      | Am Hammerstrom                            | 89                               |
|               | I33      | Kiefernblick                              | 173                              |
|               | I34      | Klein Lieskower Weg                       | 143                              |
|               | I35      | Lakomaer Weg                              | 167                              |
|               | I38      | Merzdorfer Gartenstr.                     | 190                              |
|               | I42      | Merzdorfer Wiesenstr.                     | 298                              |
|               | I40      | Merzdorfer Waldstr.                       | 60                               |
|               |          |                                           |                                  |
| Sachsendorf   | O45      | Kantstr.                                  | 119                              |
|               |          |                                           |                                  |
| Schmellwitz   | E49      | Forststr.                                 | 214                              |
|               | E50      | Friedhofstr.                              |                                  |
|               | E51      | Märkische Straße                          |                                  |
|               | E54      | Saspower Str.                             | 48                               |
|               |          |                                           |                                  |
|               | E58      | Schmellwitzer Str., teilweise             | 190                              |
| Skadow        | K74      | Saspower Landstr.                         | 148                              |
|               | K75      | Skadower Gartenstraße                     | 48                               |
|               |          |                                           |                                  |
| Groß Gaglow   | 126      | Heideweg                                  | 54                               |
|               |          |                                           |                                  |
| <b>Summe:</b> |          |                                           | <b>3659</b>                      |

## Anlage 5.6

### Zusammenstellung der Grundstücke, die für den Anschluss an die öffentliche Schmutzwasserableitung nicht vorgesehen sind

Alle Neubauten in den genannten Straßenzügen sind ebenfalls nicht zum Anschluss an die öffentliche Kanalisation vorgesehen.

#### Übersicht Stadtteile

| Stadtteil             | Seite | Kennzeichnungsbuchstabe |
|-----------------------|-------|-------------------------|
| Branitz               | 2     | A                       |
| Dissenchen            | 2     | F                       |
| Döbbrick              | 2     | G                       |
| Kahren                | 4     | H                       |
| Madlow                | 5     | C                       |
| Merzdorf              | 5     | I                       |
| Sachsendorf           | 5     | U                       |
| Sadow                 | 5     | D                       |
| Saspow                | 6     | M                       |
| Schlichow             | 6     | F                       |
| Schmellwitz           | 8     | E                       |
| Sielow                | 8     | J                       |
| Skadow                | 10    | K                       |
| Spremlberger Vorstadt | 11    | W                       |
| Ströbitz              | 11    | B                       |
| Willmersdorf          | 15    | L                       |
| Gallinchen            | 16    | N                       |
| Groß Gaglow           | 18    | O                       |

#### Übersicht Stadtteile nach Kennzeichnungsbuchstaben

| Kennzeichnungsbuchstabe | Stadtteil             | Seite |
|-------------------------|-----------------------|-------|
| A                       | Branitz               | 2     |
| B                       | Ströbitz              | 11    |
| C                       | Madlow                | 5     |
| D                       | Sadow                 | 5     |
| E                       | Schmellwitz           | 8     |
| F                       | Dissenchen            | 2     |
| F                       | Schlichow             | 6     |
| G                       | Döbbrick              | 2     |
| H                       | Kahren                | 4     |
| I                       | Merzdorf              | 5     |
| J                       | Sielow                | 8     |
| K                       | Skadow                | 10    |
| L                       | Willmersdorf          | 15    |
| M                       | Saspow                | 6     |
| N                       | Gallinchen            | 16    |
| O                       | Groß Gaglow           | 18    |
| U                       | Sachsendorf           | 5     |
| W                       | Spremlberger Vorstadt | 11    |

## Branitz

|      | Stadtteil | Straße          | Hausnr. |
|------|-----------|-----------------|---------|
| A 37 | Branitz   | Am Parkrand     | 002     |
| A 38 |           | Am Parkrand     | 004     |
| A 33 |           | Am Parkrand     | 006     |
| A 34 |           | Am Parkrand     | 006 A   |
| A 35 |           | Am Parkrand     | 008     |
| A 36 |           | Am Parkrand     | 009     |
| A 10 |           | Eichenweg       | 001     |
| A 11 |           | Eichenweg       | 007     |
| A 12 |           | Eichenweg       | 008     |
| A 13 |           | Eichenweg       | 009     |
| A 14 |           | Eichenweg       | 011     |
| A 15 |           | Eichenweg       | 013     |
| A 1  |           | Englische Allee | 001     |
| A 16 |           | Erlenweg        | 009     |
| A 47 |           | Kastanienallee  | 011     |
| A 3  |           | Kastanienallee  | 023     |
| A 4  |           | Kastanienallee  | 026     |
| A 5  |           | Kastanienallee  | 027     |
| A 6  |           | Kastanienallee  | 028     |
| A 54 |           | Kastanienallee  | 028A    |
| A 7  |           | Kastanienallee  | 030     |
| A 8  |           | Kastanienallee  | 031     |
| A 9  |           | Kastanienallee  | 033     |
| A 2  |           | Kastanienallee  | 034     |
| A 18 |           | Robinienweg     | 001     |
| A 19 |           | Robinienweg     | 002     |
| A 20 |           | Robinienweg     | 003     |
| A 21 |           | Robinienweg     | 004     |
| A 23 |           | Robinienweg     | 006     |
| A 25 |           | Robinienweg     | 008     |
| A 26 |           | Robinienweg     | 010     |
| A 27 |           | Robinienweg     | 012     |
| A 28 |           | Seeaue          | 023     |
| A 29 |           | Seeaue          | 024     |

## Dissenchen

|      | Stadtteil  | Straße                   | Hausnr. |
|------|------------|--------------------------|---------|
| F 19 | Dissenchen | Dissenchener Schulstraße | 015     |
| F 20 |            | Dissenchener Schulstraße | 017     |
| F 1  |            | Dissenchener Waldstr.    | 011     |
| F 2  |            | Dissenchener Waldstr.    | 012     |

## Döbbrick

|      | Stadtteil | Straße        | Hausnr. |
|------|-----------|---------------|---------|
| G 1  | Döbbrick  | Altes Dorf    | 012     |
| G 93 |           | Am Waldesrand | 015     |
| G 41 |           | Dissener Weg  | 030     |
| G 42 |           | Dissener Weg  | 030A    |
| G 43 |           | Dissener Weg  | 031     |
| G 44 |           | Dissener Weg  | 032     |
| G 45 |           | Dissener Weg  | 033     |

|      |  | Stadtteil | Straße       | Hausnr. |
|------|--|-----------|--------------|---------|
| G 46 |  | Döbbrick  | Dissener Weg | 034     |
| G 47 |  |           | Dissener Weg | 035     |
| G 48 |  |           | Dissener Weg | 035A    |
| G 49 |  |           | Dissener Weg | 036     |
| G 50 |  |           | Dissener Weg | 037     |
| G 51 |  |           | Dissener Weg | 038     |
| G 52 |  |           | Dissener Weg | 039     |
| G 53 |  |           | Dissener Weg | 040     |
| G 3  |  |           | Döbbrick Ost | 001     |
| G 4  |  |           | Döbbrick Ost | 002     |
| G 5  |  |           | Döbbrick Ost | 003     |
| G 54 |  |           | Döbbrick Süd | 001     |
| G 55 |  |           | Döbbrick Süd | 002     |
| G 56 |  |           | Döbbrick Süd | 003     |
| G 57 |  |           | Döbbrick Süd | 004     |
| G 58 |  |           | Döbbrick Süd | 005     |
| G 59 |  |           | Döbbrick Süd | 006     |
| G 73 |  |           | Döbbrick Süd | 013     |
| G 74 |  |           | Döbbrick Süd | 014     |
| G 75 |  |           | Döbbrick Süd | 015     |
| G 76 |  |           | Döbbrick Süd | 015B    |
| G 77 |  |           | Döbbrick Süd | 016     |
| G 78 |  |           | Döbbrick Süd | 017     |
| G 79 |  |           | Döbbrick Süd | 018     |
| G 80 |  |           | Döbbrick Süd | 019     |
| G 81 |  |           | Döbbrick Süd | 020     |
| G 82 |  |           | Döbbrick Süd | 021     |
| G 83 |  |           | Döbbrick Süd | 022     |
| G 84 |  |           | Döbbrick Süd | 023     |
| G 85 |  |           | Döbbrick Süd | 024     |
| G 86 |  |           | Döbbrick Süd | 025     |
| G 87 |  |           | Döbbrick Süd | 026     |
| G 88 |  |           | Döbbrick Süd | 027     |
| G 89 |  |           | Döbbrick Süd | 028     |
| G 90 |  |           | Döbbrick Süd | 029     |
| G 91 |  |           | Döbbrick Süd | 030     |
| G 92 |  |           | Döbbrick Süd | 031     |
| G 2  |  |           | Erlensteg    | 009     |
| G 6  |  |           | Maiberg      | 001     |
| G 7  |  |           | Maiberg      | 002     |
| G 8  |  |           | Maiberg      | 003     |
| G 9  |  |           | Maiberg      | 004     |
| G 10 |  |           | Maiberg      | 005     |
| G 11 |  |           | Maiberg      | 006     |
| G 12 |  |           | Maiberg      | 007     |
| G 13 |  |           | Maiberg      | 008     |
| G 14 |  |           | Maiberg      | 009     |
| G 15 |  |           | Maiberg      | 010     |
| G 16 |  |           | Maiberg      | 011     |
| G 17 |  |           | Maiberg      | 011A    |
| G 18 |  |           | Maiberg      | 012     |
| G 19 |  |           | Maiberg      | 012A    |
| G 37 |  |           | Maiberg      | 012B    |

|   |    | Stadtteil | Straße         | Hausnr. |
|---|----|-----------|----------------|---------|
| G | 20 | Döbbrick  | Maiberg        | 013     |
| G | 38 |           | Maiberg        | 014     |
| G | 21 |           | Maiberg        | 016     |
| G | 22 |           | Maiberg        | 017     |
| G | 23 |           | Maiberg        | 018     |
| G | 24 |           | Maiberg        | 019     |
| G | 25 |           | Maiberg        | 020     |
| G | 26 |           | Maiberg        | 021     |
| G | 27 |           | Maiberg        | 022     |
| G | 28 |           | Maiberg        | 023     |
| G | 39 |           | Maiberg        | 024     |
| G | 30 |           | Maiberg        | 025     |
| G | 31 |           | Maiberg        | 026     |
| G | 32 |           | Maiberg        | 027     |
| G | 40 |           | Maiberg        | 027A    |
| G | 33 |           | Maiberg        | 029     |
| G | 34 |           | Maiberg        | 030     |
| G | 35 |           | Zum Landgraben | 009     |
| G | 36 |           | Zum Landgraben | 010     |

## Kahren

|   |    | Stadtteil | Straße                  | Hausnr. |
|---|----|-----------|-------------------------|---------|
| H | 16 | Kahren    | Alter Cottbuser Weg     | 006     |
| H | 17 |           | Alter Cottbuser Weg     | 007     |
| H | 18 |           | Alter Cottbuser Weg     | 008     |
| H | 19 |           | Zum Kahrener Sportplatz | 001     |
| H | 20 |           | Zum Kahrener Sportplatz | 002     |
| H | 21 |           | Zum Kahrener Sportplatz | 003     |
| H | 22 |           | Zum Kahrener Sportplatz | 005     |
| H | 15 |           | Am Wappenhaus           | 001     |
| H | 24 |           | Karlshofer Weg          | 019     |
| H | 25 |           | Karlshofer Weg          | 021     |
| H | 1  |           | Nutzberg                | 001     |
| H | 2  |           | Nutzberg                | 001C    |
| H | 3  |           | Nutzberg                | 003     |
| H | 31 |           | Nutzberg                | 002     |
| H | 4  |           | Nutzberg                | 005     |
| H | 5  |           | Nutzberg                | 007     |
| H | 6  |           | Nutzberg                | 008     |
| H | 7  |           | Nutzberg                | 009     |
| H | 8  |           | Nutzberg                | 010     |
| H | 9  |           | Nutzberg                | 012     |
| H | 10 |           | Nutzberg                | 013     |
| H | 11 |           | Nutzberg                | 014     |
| H | 12 |           | Nutzberg                | 015     |
| H | 13 |           | Nutzberg                | 017     |
| H | 14 |           | Nutzberg                | 018     |
| H | 30 |           | Nutzberg                | 019     |
| H | 26 |           | Weidmannsruh            | 001     |
| H | 27 |           | Zur großen Wiese        | 027     |
| H | 28 |           | Zur großen Wiese        | 029     |
| H | 29 |           | Zur großen Wiese        | 031     |

#### Madlow

|      | Stadtteil | Straße             | Hausnr. |
|------|-----------|--------------------|---------|
| C 24 | Madlow    | Albertusstr        | 006     |
| C 25 |           | Gaglower Landstr.  | 016     |
| C 5  |           | Gaglower Landstr.  | 019     |
| C 3  |           | Große Mühle        | 001     |
| C 6  |           | Kiekebuscher Weg   | 014     |
| C 7  |           | Kiekebuscher Weg   | 016     |
| C 26 |           | Leo-Tolstoi-Straße | 004     |
| C 12 |           | Madlower Hauptstr. | 013A    |
| C 13 |           | Madlower Hauptstr. | 013B    |
| C 27 |           | Madlower Hauptstr. | 15      |
| C 1  |           | Madlower Schulstr. | 002     |
| C 2  |           | Priorstr.          | 014     |

#### Merzdorf

|      | Stadtteil | Straße                 | Hausnr. |
|------|-----------|------------------------|---------|
| I 4  | Merzdorf  | Am Hammerstrom         | 001     |
| I 5  |           | Am Hammerstrom         | 002     |
| I 3  |           | Am Hammerstrom         | 003     |
| I 6  |           | Am Hammerstrom         | 004     |
| I 7  |           | Am Hammerstrom         | 004 A   |
| I 8  |           | Am Hammerstrom         | 004 B   |
| I 16 |           | Am Hammerstrom         | 005     |
| I 9  |           | Am Hammerstrom         | 006     |
| I 10 |           | Klein Lieskower Weg    | 011     |
| I 1  |           | Lakomaer Weg           | 001     |
| I 2  |           | Lakomaer Weg           | 003     |
| I 11 |           | Merzdorfer Bahnhof     | 006     |
| I 12 |           | Merzdorfer Bahnhofstr. | 001     |
| I 13 |           | Merzdorfer Bahnhofstr. | 001A    |
| I 14 |           | Merzdorfer Bahnhofstr. | 001B    |
| I 15 |           | Merzdorfer Bahnhofstr. | 060     |

#### Sachsendorf

|     | Stadtteil   | Straße           | Hausnr. |
|-----|-------------|------------------|---------|
| U 1 | Sachsendorf | Am Priorgraben   | 052     |
| U 2 |             | Am Priorgraben   | 053     |
| U 3 |             | Am Priorgraben   | 53A     |
| U 4 |             | Saarbrücker Str. | 004 A   |

#### Sandow

|      | Stadtteil | Straße               | Hausnr. |
|------|-----------|----------------------|---------|
| D 3  | Sandow    | Am großen Spreeweher | 001     |
| D 8  |           | An den Weinbergen    | 003     |
| D 9  |           | An den Weinbergen    | 004     |
| D 10 |           | An den Weinbergen    | 004A    |
| D 11 |           | An den Weinbergen    | 007     |
| D 12 |           | An den Weinbergen    | 009     |
| D 13 |           | An den Weinbergen    | 010     |
| D 14 |           | An den Weinbergen    | 020     |

|      | <b>Stadtteil</b> | <b>Straße</b>       | <b>Hausnr.</b> |
|------|------------------|---------------------|----------------|
| D 2  | Sadow            | Dissenchener Str.   | 056            |
| D 4  |                  | Gubener Str.        | 011            |
| D 5  |                  | Gubener Str.        | 012            |
| D 6  |                  | Gubener Str.        | 013            |
| D 7  |                  | Gubener Str.        | 014            |
| D 16 |                  | Selbsthilfesiedlung | 006            |
| D 17 |                  | Selbsthilfesiedlung | 007            |
| D 18 |                  | Selbsthilfesiedlung | 008            |
| D 19 |                  | Selbsthilfesiedlung | 010            |
| D 20 |                  | Selbsthilfesiedlung | 011            |
| D 21 |                  | Selbsthilfesiedlung | 012            |
| D 22 |                  | Selbsthilfesiedlung | 013            |
| D 23 |                  | Selbsthilfesiedlung | 014            |
| D 24 |                  | Selbsthilfesiedlung | 016            |
| D 25 |                  | Selbsthilfesiedlung | 017            |
| D 1  |                  | Stadtring           | 002            |

## Saspow

|     | <b>Stadtteil</b> | <b>Straße</b>     | <b>Hausnr.</b> |
|-----|------------------|-------------------|----------------|
| M 2 | Saspow           | Am Bahnhof        | 011            |
| M 3 |                  | Am Bahnhof        | 013            |
| M 1 |                  | Ausbau Saspow     | 044            |
| M 4 |                  | Lakomaer Chaussee | 005            |
| M 5 |                  | Lakomaer Chaussee | 006            |

## Schlichow

|      | <b>Stadtteil</b> | <b>Straße</b>     | <b>Hausnr.</b> |
|------|------------------|-------------------|----------------|
| F 3  | Schlichow        | Am Gutspark       | 002            |
| F 4  |                  | Am Gutspark       | 006            |
| F 5  |                  | Am Gutspark       | 008            |
| F 6  |                  | Am Gutspark       | 010            |
| F 7  |                  | Am Gutspark       | 011            |
| F 8  |                  | Am Gutspark       | 016            |
| F 9  |                  | Am Gutspark       | 018            |
| F 10 |                  | Am Gutspark       | 020            |
| F 11 |                  | Am Gutspark       | 021            |
| F 12 |                  | Am Gutspark       | 022            |
| F 13 |                  | Am Gutspark       | 024            |
| F 14 |                  | Am Gutspark       | 025            |
| F 15 |                  | Am Gutspark       | 026            |
| F 16 |                  | Am Gutspark       | 028            |
| F 17 |                  | Am Gutspark       | 029            |
| F 18 |                  | Am Gutspark       | 032            |
| F 21 |                  | O.-Trautmann-Str. | 001            |
| F 22 |                  | O.-Trautmann-Str. | 003            |
| F 23 |                  | O.-Trautmann-Str. | 004            |
| F 24 |                  | O.-Trautmann-Str. | 005            |
| F 25 |                  | O.-Trautmann-Str. | 006            |
| F 26 |                  | O.-Trautmann-Str. | 007            |
| F 27 |                  | O.-Trautmann-Str. | 008            |
| F 28 |                  | O.-Trautmann-Str. | 009            |
| F 29 |                  | O.-Trautmann-Str. | 010            |

|      | <b>Stadtteil</b> | <b>Straße</b>        | <b>Hausnr.</b> |
|------|------------------|----------------------|----------------|
| F 30 | Schlichow        | O.-Trautmann-Str.    | 011            |
| F 31 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 012            |
| F 32 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 013            |
| F 33 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 014            |
| F 34 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 015            |
| F 35 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 016            |
| F 36 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 017            |
| F 37 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 018            |
| F 38 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 019            |
| F 39 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 020            |
| F 40 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 021            |
| F 41 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 022            |
| F 42 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 023            |
| F 43 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 025            |
| F 44 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 026            |
| F 45 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 030            |
| F 46 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 034            |
| F 47 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 036            |
| F 48 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 040            |
| F 49 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 041            |
| F 50 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 044            |
| F 51 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 064            |
| F 52 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 066            |
| F 56 |                  | O.-Trautmann-Str.    | 068            |
| F 53 |                  | Schlichower Dorfstr. | 002            |
| F 54 |                  | Schlichower Dorfstr. | 003E           |
| F 55 |                  | Schlichower Dorfstr. | 004            |
| F 56 |                  | Schlichower Dorfstr. | 006            |
| F 57 |                  | Schlichower Dorfstr. | 011            |
| F 58 |                  | Schlichower Dorfstr. | 015            |
| F 59 |                  | Schlichower Dorfstr. | 016            |
| F 60 |                  | Schlichower Dorfstr. | 018            |
| F 61 |                  | Schlichower Dorfstr. | 019            |
| F 62 |                  | Schlichower Dorfstr. | 020            |
| F 63 |                  | Schlichower Dorfstr. | 021            |
| F 64 |                  | Schlichower Dorfstr. | 022            |
| F 65 |                  | Schlichower Dorfstr. | 023            |
| F 66 |                  | Schlichower Dorfstr. | 024            |
| F 67 |                  | Schlichower Dorfstr. | 025            |
| F 68 |                  | Schlichower Dorfstr. | 026            |
| F 69 |                  | Schlichower Dorfstr. | 027            |
| F 70 |                  | Schlichower Dorfstr. | 028            |
| F 71 |                  | Schlichower Dorfstr. | 029            |
| F 72 |                  | Schlichower Dorfstr. | 030            |
| F 73 |                  | Schlichower Dorfstr. | 031            |
| F 74 |                  | Schlichower Dorfstr. | 032            |
| F 75 |                  | Schlichower Dorfstr. | 033            |
| F 76 |                  | Schlichower Dorfstr. | 035            |
| F 77 |                  | Schlichower Dorfstr. | 037            |
| F 78 |                  | Schlichower Dorfstr. | 039            |
| F 79 |                  | Schlichower Dorfstr. | 040            |
| F 80 |                  | Schlichower Dorfstr. | 042            |
| F 81 |                  | Schlichower Dorfstr. | 043            |

|      | <b>Stadtteil</b> | <b>Straße</b>        | <b>Hausnr.</b> |
|------|------------------|----------------------|----------------|
| F 82 | Schlichow        | Schlichower Dorfstr. | 044            |
| F 83 |                  | Schlichower Dorfstr. | 045            |
| F 84 |                  | Schlichower Dorfstr. | 046            |
| F 85 |                  | Schlichower Dorfstr. | 047            |
| F 86 |                  | Schlichower Dorfstr. | 049            |
| F 90 |                  | Schlichower Dorfstr. | 051            |
| F 87 |                  | Schlichower Dorfstr. | 052            |
| F 88 |                  | Schlichower Dorfstr. | 054            |
| F 89 |                  | Schlichower Dorfstr. | 056            |

## Schmellwitz

|      | <b>Stadtteil</b> | <b>Straße</b> | <b>Hausnr.</b> |
|------|------------------|---------------|----------------|
| E 5  | Schmellwitz      | Garteneck     | 001            |
| E 6  |                  | Garteneck     | 002            |
| E 7  |                  | Garteneck     | 003            |
| E 8  |                  | Garteneck     | 005            |
| E 9  |                  | Garteneck     | 006            |
| E 10 |                  | Garteneck     | 007            |
| E 11 |                  | Garteneck     | 008            |
| E 4  |                  | Garteneck     | 012            |
| E 1  |                  | Triftstr.     | 001            |
| E 2  |                  | Triftstr.     | 002            |
| E 3  |                  | Triftstr.     | 003            |

## Sielow

|       | <b>Stadtteil</b> | <b>Straße</b>  | <b>Hausnr.</b> |
|-------|------------------|----------------|----------------|
| J 133 | Sielow           | Am Birkenhain  | 020            |
| J 1   |                  | Am Zollhaus    | 001            |
| J 2   |                  | Am Zollhaus    | 002            |
| J 3   |                  | Briesener Weg  | 008            |
| J 4   |                  | Briesener Weg  | 010            |
| J 5   |                  | Dissener Str.  | 026            |
| J 46  |                  | Dissener Str.  | 026A           |
| J 47  |                  | Dissener Str.  | 027            |
| J 6   |                  | Dissener Weg   | 002            |
| J 7   |                  | Dissener Weg   | 003            |
| J 8   |                  | Dissener Weg   | 004            |
| J 9   |                  | Dissener Weg   | 005            |
| J 10  |                  | Dissener Weg   | 006            |
| J 11  |                  | Dissener Weg   | 006A           |
| J 12  |                  | Dissener Weg   | 007            |
| J 13  |                  | Dissener Weg   | 008            |
| J 14  |                  | Dissener Weg   | 009            |
| J 15  |                  | Dissener Weg   | 010            |
| J 17  |                  | Dissener Weg   | 010A           |
| J 16  |                  | Dissener Weg   | 011            |
| J 19  |                  | Döbbricker Weg | 001            |
| J 18  |                  | Döbbricker Weg | 002            |
| J 25A |                  | Döbbricker Weg | 002A           |
| J 20  |                  | Döbbricker Weg | 003            |
| J 21  |                  | Döbbricker Weg | 003A           |

|   |     | Stadtteil | Straße          | Hausnr. |
|---|-----|-----------|-----------------|---------|
| J | 22  | Sielow    | Döbbricker Weg  | 004     |
| J | 23  |           | Döbbricker Weg  | 004A    |
| J | 24  |           | Döbbricker Weg  | 005     |
| J | 25  |           | Döbbricker Weg  | 007     |
| J | 61  |           | Döbbricker Str. | 014     |
| J | 62  |           | Döbbricker Str. | 015     |
| J | 63  |           | Döbbricker Str. | 015B    |
| J | 64  |           | Döbbricker Str. | 016     |
| J | 65  |           | Döbbricker Str. | 016A    |
| J | 66  |           | Döbbricker Str. | 016D    |
| J | 67  |           | Döbbricker Str. | 016E    |
| J | 68  |           | Döbbricker Str. | 017     |
| J | 69  |           | Döbbricker Str. | 018     |
| J | 70  |           | Döbbricker Str. | 019     |
| J | 71  |           | Döbbricker Str. | 020     |
| J | 72  |           | Döbbricker Str. | 020A    |
| J | 73  |           | Döbbricker Str. | 021     |
| J | 74  |           | Döbbricker Str. | 022     |
| J | 75  |           | Döbbricker Str. | 022A    |
| J | 26  |           | Erlengrund      | 001     |
| J | 27  |           | Erlengrund      | 002     |
| J | 28  |           | Erlengrund      | 002A    |
| J | 43  |           | Erlengrund      | 002C    |
| J | 44  |           | Erlengrund      | 002D    |
| J | 29  |           | Erlengrund      | 003     |
| J | 30  |           | Erlengrund      | 004     |
| J | 29  |           | Erlengrund      | 003     |
| J | 30  |           | Erlengrund      | 004     |
| J | 31  |           | Erlengrund      | 005     |
| J | 32  |           | Erlengrund      | 006     |
| J | 33  |           | Erlengrund      | 007     |
| J | 128 |           | Erlengrund      | 007 A   |
| J | 34  |           | Erlengrund      | 008     |
| J | 83  |           | Gulbener Weg    | 002     |
| J | 84  |           | Gulbener Weg    | 003     |
| J | 85  |           | Gulbener Weg    | 004     |
| J | 86  |           | Gulbener Weg    | 004A    |
| J | 87  |           | Gulbener Weg    | 004B    |
| J | 88  |           | Gulbener Weg    | 005     |
| J | 89  |           | Gulbener Weg    | 005A    |
| J | 90  |           | Gulbener Weg    | 006     |
| J | 97  |           | M.-Riese-Weg    | 008     |
| J | 98  |           | M.-Riese-Weg    | 009     |
| J | 99  |           | M.-Riese-Weg    | 009B    |
| J | 100 |           | M.-Riese-Weg    | 010     |
| J | 129 |           | M.-Riese-Weg    | 011     |
| J | 101 |           | M.-Riese-Weg    | 011A    |
| J | 102 |           | M.-Riese-Weg    | 012     |
| J | 103 |           | M.-Riese-Weg    | 013     |
| J | 130 |           | M.-Riese-Weg    | 013 A   |
| J | 131 |           | M.-Riese-Weg    | 014 A   |
| J | 132 |           | M.-Riese-Weg    | 015 A   |
| J | 104 |           | M.-Riese-Weg    | 016     |

|   |     | Stadtteil | Straße                 | Hausnr. |
|---|-----|-----------|------------------------|---------|
| J | 105 | Sielow    | M.-Riese-Weg           | 017     |
| J | 106 |           | M.-Riese-Weg           | 018     |
| J | 107 |           | M.-Riese-Weg           | 019     |
| J | 108 |           | M.-Riese-Weg           | 020     |
| J | 109 |           | M.-Riese-Weg           | 021     |
| J | 110 |           | M.-Riese-Weg           | 022     |
| J | 111 |           | M.-Riese-Weg           | 023     |
| J | 112 |           | M.-Riese-Weg           | 024     |
| J | 113 |           | M.-Riese-Weg           | 025     |
| J | 114 |           | M.-Riese-Weg           | 043     |
| J | 115 |           | M.-Riese-Weg           | 044     |
| J | 116 |           | Schmellwitzer Chaussee | 004     |
| J | 117 |           | Schmellwitzer Chaussee | 004A    |
| J | 118 |           | Sielower Waldstr.      | 016     |
| J | 119 |           | Sielower Waldweg       | 002     |
| J | 120 |           | Sielower Waldweg       | 006     |
| J | 35  |           | Skadower Weg           | 008     |
| J | 36  |           | Skadower Weg           | 010     |
| J | 37  |           | Skadower Weg           | 011     |
| J | 38  |           | Skadower Weg           | 013     |
| J | 39  |           | Skadower Weg           | 014     |
| J | 126 |           | Straße der Bodenreform | 018     |
| J | 121 |           | Striesower Str.        | 027     |
| J | 122 |           | Striesower Str.        | 028     |
| J | 123 |           | Striesower Str.        | 029     |
| J | 124 |           | Striesower Str.        | 030     |
| J | 126 |           | Striesower Str.        | 031     |
| J | 40  |           | Süd-Ost                | 001     |
| J | 41  |           | Süd-Ost                | 002     |
| J | 42  |           | Süd-Ost                | 003     |
| J | 125 |           | Windmühlenweg          | 002     |

## Skadow

|   |    | Stadtteil | Straße                 | Hausnr. |
|---|----|-----------|------------------------|---------|
| K | 22 | Skadow    | Im Winkel              | 001     |
| K | 23 |           | Im Winkel              | 001A    |
| K | 24 |           | Im Winkel              | 002     |
| K | 25 |           | Im Winkel              | 003     |
| K | 26 |           | Im Winkel              | 004     |
| K | 1  |           | Schmellwitzer Chaussee | 003     |
| K | 4  |           | Schmellwitzer Chaussee | 005     |
| K | 5  |           | Schmellwitzer Chaussee | 006     |
| K | 6  |           | Schmellwitzer Chaussee | 007     |
| K | 20 |           | Skadower Gartenstraße  | 004     |
| K | 21 |           | Skadower Gartenstraße  | 005     |
| K | 7  |           | Skadower Wiesenweg     | 001     |
| K | 8  |           | Skadower Wiesenweg     | 002     |
| K | 9  |           | Skadower Wiesenweg     | 003     |
| K | 27 |           | Skadower Wiesenweg     | 004     |

### Spremberger Vorstadt

|   |   | Stadtteil            | Straße         | Hausnr. |
|---|---|----------------------|----------------|---------|
| W | 4 | Spremberger Vorstadt | Am Priorgraben | 058     |
| W | 5 |                      | Am Priorgraben | 059     |

### Ströbitz

|   |     | Stadtteil | Straße           | Hausnr. |
|---|-----|-----------|------------------|---------|
| B | 28  | Ströbitz  | An der Windmühle | 002     |
| B | 29  |           | An der Windmühle | 003     |
| B | 30  |           | An der Windmühle | 003A    |
| B | 31  |           | An der Windmühle | 003B    |
| B | 32  |           | An der Windmühle | 003C    |
| B | 33  |           | An der Windmühle | 003D    |
| B | 34  |           | An der Windmühle | 003E    |
| B | 35  |           | An der Windmühle | 003G    |
| B | 36  |           | An der Windmühle | 003H    |
| B | 37  |           | An der Windmühle | 003I    |
| B | 38  |           | An der Windmühle | 003J    |
| B | 39  |           | An der Windmühle | 003K    |
| B | 40  |           | An der Windmühle | 004     |
| B | 41  |           | An der Windmühle | 004A    |
| B | 42  |           | An der Windmühle | 006     |
| B | 200 |           | An der Windmühle | 006 A   |
| B | 43  |           | An der Windmühle | 007     |
| B | 44  |           | An der Windmühle | 020     |
| B | 1   |           | Blumenstr.       | 040     |
| B | 226 |           | Burger Chaussee  | 004     |
| B | 45  |           | Dahlitzer Straße | 005     |
| B | 46  |           | Dahlitzer Straße | 017     |
| B | 47  |           | Dahlitzer Straße | 018     |
| B | 48  |           | Dahlitzer Straße | 018A    |
| B | 49  |           | Dahlitzer Straße | 018B    |
| B | 50  |           | Dahlitzer Straße | 019     |
| B | 51  |           | Dahlitzer Straße | 019A    |
| B | 52  |           | Dahlitzer Straße | 019B    |
| B | 201 |           | Dahlitzer Straße | 019 C   |
| B | 53  |           | Dahlitzer Straße | 020     |
| B | 54  |           | Dahlitzer Straße | 020A    |
| B | 55  |           | Dahlitzer Straße | 021     |
| B | 56  |           | Dahlitzer Straße | 026     |
| B | 57  |           | Dahlitzer Straße | 027     |
| B | 58  |           | Dahlitzer Straße | 028     |
| B | 59  |           | Dahlitzer Straße | 030     |
| B | 60  |           | Dahlitzer Straße | 030A    |
| B | 61  |           | Dahlitzer Straße | 031     |
| B | 62  |           | Dahlitzer Straße | 032     |
| B | 63  |           | Dahlitzer Straße | 034     |
| B | 64  |           | Dahlitzer Straße | 035     |
| B | 65  |           | Dahlitzer Straße | 035A    |
| B | 66  |           | Dahlitzer Straße | 036     |
| B | 67  |           | Dahlitzer Straße | 037     |
| B | 202 |           | Fichtestraße     | 001     |

|       | Stadtteil | Straße           | Hausnr. |
|-------|-----------|------------------|---------|
| B 68  | Ströbitz  | Fichtestraße     | 002     |
| B 69  |           | Fichtestraße     | 003     |
| B 70  |           | Fichtestraße     | 004     |
| B 71  |           | Fichtestraße     | 005     |
| B 72  |           | Fichtestraße     | 006     |
| B 73  |           | Fichtestraße     | 008     |
| B 74  |           | Fichtestraße     | 010     |
| B 75  |           | Fichtestraße     | 014     |
| B 203 |           | Fichtestraße     | 18      |
| B 76  |           | Fichtestraße     | 022     |
| B 77  |           | Fichtestraße     | 024     |
| B 78  |           | Fichtestraße     | 026     |
| B 79  |           | Fichtestraße     | 027     |
| B 80  |           | Fichtestraße     | 028     |
| B 81  |           | Fichtestraße     | 029     |
| B 82  |           | Fichtestraße     | 030     |
| B 83  |           | Fichtestraße     | 032     |
| B 84  |           | Fichtestraße     | 034     |
| B 85  |           | Fichtestraße     | 035     |
| B 86  |           | Fichtestraße     | 036     |
| B 87  |           | Fichtestraße     | 037     |
| B 88  |           | Fichtestraße     | 037 A   |
| B 89  |           | Fichtestraße     | 038     |
| B 90  |           | Fichtestraße     | 039     |
| B 91  |           | Fichtestraße     | 040     |
| B 92  |           | Fichtestraße     | 041     |
| B 93  |           | Fichtestraße     | 042     |
| B 94  |           | Fichtestraße     | 042 A   |
| B 95  |           | Fichtestraße     | 043     |
| B 96  |           | Fichtestraße     | 044     |
| B 97  |           | Fichtestraße     | 045     |
| B 98  |           | Fichtestraße     | 046     |
| B 99  |           | Fichtestraße     | 048     |
| B 100 |           | Fichtestraße     | 050     |
| B 101 |           | Fichtestraße     | 052     |
| B 102 |           | Fichtestraße     | 053     |
| B 103 |           | Fichtestraße     | 054     |
| B 104 |           | Fichtestraße     | 055     |
| B 105 |           | Fichtestraße     | 056     |
| B 106 |           | Fichtestraße     | 057     |
| B 18  |           | Jamlitzer Straße | 001     |
| B 19  |           | Jamlitzer Straße | 002     |
| B 20  |           | Jamlitzer Straße | 003     |
| B 23  |           | Jamlitzer Straße | 006     |
| B 24  |           | Jamlitzer Straße | 008     |
| B 25  |           | Jamlitzer Straße | 008 A   |
| B 204 |           | Jamlitzer Straße | 011     |
| B 26  |           | Jamlitzer Straße | 013     |
| B 22  |           | Jamlitzer Straße | 014     |
| B 205 |           | Jamlitzer Straße | 015     |
| B 27  |           | Jamlitzer Straße | 016     |
| B 206 |           | Jamlitzer Straße | 017     |
| B 107 |           | Kirschallee      | 001     |

|       | Stadtteil | Straße          | Hausnr. |
|-------|-----------|-----------------|---------|
| B 207 | Ströbitz  | Kirschallee     | 003     |
| B 108 |           | Kirschallee     | 005     |
| B 109 |           | Kirschallee     | 007     |
| B 110 |           | Kirschallee     | 013     |
| B 111 |           | Kirschallee     | 015     |
| B 113 |           | Kirschallee     | 017     |
| B 208 |           | Kirschallee     | 023     |
| B 2   |           | Kolkwitzer Str. | 103     |
| B 3   |           | Kolkwitzer Str. | 106     |
| B 114 |           | Kolkwitzer Str. | 118     |
| B 209 |           | Quellgrund      | 003     |
| B 115 |           | Quellgrund      | 006     |
| B 210 |           | Quellgrund      | 007     |
| B 211 |           | Quellgrund      | 008     |
| B 117 |           | Quellgrund      | 011     |
| B 118 |           | Quellgrund      | 012     |
| B 212 |           | Quellgrund      | 013     |
| B 213 | ZASG      | Quellgrund      | 014     |
| B 119 |           | Quellgrund      | 015     |
| B 214 | ZASG      | Quellgrund      | 016     |
| B 120 |           | Quellgrund      | 017     |
| B 215 | ZASG      | Quellgrund      | 018     |
| B 122 | ZASG      | Quellgrund      | 019     |
| B 216 |           | Quellgrund      | 020     |
| B 123 | ZASG      | Quellgrund      | 021     |
| B 217 |           | Quellgrund      | 022     |
| B 124 | ZASG      | Quellgrund      | 023     |
| B 218 | ZASG      | Quellgrund      | 025     |
| B 125 | ZASG      | Quellgrund      | 027     |
| B 126 | ZASG      | Quellgrund      | 029     |
| B 127 | ZASG      | Quellgrund      | 031     |
| B 219 | ZASG      | Quellgrund      | 031 A   |
| B 220 | ZASG      | Quellgrund      | 032     |
| B 128 | ZASG      | Quellgrund      | 033     |
| B 129 | ZASG      | Quellgrund      | 035     |
| B 130 | ZASG      | Quellgrund      | 037     |
| B 221 | ZASG      | Sandgrund       | 002     |
| B 222 | ZASG      | Sandgrund       | 004     |
| B 191 | ZASG      | Sandgrund       | 006     |
| B 192 | ZASG      | Sandgrund       | 007     |
| B 131 | ZASG      | Sandgrund       | 009     |
| B 223 | ZASG      | Sandgrund       | 010     |
| B 132 | ZASG      | Sandgrund       | 011     |
| B 224 | ZASG      | Sandgrund       | 012     |
| B 193 |           | Sandgrund       | 013     |
| B 194 |           | Sandgrund       | 015     |
| B 195 |           | Sandgrund       | 017     |
| B 196 |           | Sandgrund       | 019     |
| B 197 |           | Sandgrund       | 021     |
| B 133 |           | Steinteichmühle | 011     |
| B 134 |           | Steinteichmühle | 011A    |
| B 135 |           | Steinteichmühle | 011B    |
| B 136 |           | Steinteichmühle | 012     |

|       | Stadtteil | Straße          | Hausnr. |
|-------|-----------|-----------------|---------|
| B 137 | Ströbitz  | Steinteichmühle | 012A    |
| B 4   |           | Steinteichmühle | 013     |
| B 225 |           | Steinteichmühle | 013 A   |
| B 5   |           | Steinteichmühle | 014     |
| B 6   |           | Steinteichmühle | 015     |
| B 7   |           | Steinteichmühle | 016     |
| B 8   |           | Steinteichmühle | 016A    |
| B 9   |           | Steinteichmühle | 016B    |
| B 10  |           | Teichstr.       | 007     |
| B 11  |           | Teichstr.       | 008     |
| B 138 |           | Teichstr.       | 009     |
| B 139 |           | Zahsower Straße | 001     |
| B 140 |           | Zahsower Straße | 001 A   |
| B 141 |           | Zahsower Straße | 003     |
| B 142 |           | Zahsower Straße | 003 A   |
| B 143 |           | Zahsower Straße | 004     |
| B 144 |           | Zahsower Straße | 005     |
| B 145 |           | Zahsower Straße | 006     |
| B 146 |           | Zahsower Straße | 010     |
| B 147 |           | Zahsower Straße | 012     |
| B 148 |           | Zahsower Straße | 014     |
| B 149 |           | Zahsower Straße | 014 A   |
| B 150 |           | Zahsower Straße | 014 B   |
| B 151 |           | Zahsower Straße | 016     |
| B 152 |           | Zahsower Straße | 022     |
| B 153 |           | Zahsower Straße | 022 A   |
| B 154 |           | Zahsower Straße | 024     |
| B 155 |           | Zahsower Straße | 024 A   |
| B 156 |           | Zahsower Straße | 025     |
| B 157 |           | Zahsower Straße | 026     |
| B 158 |           | Zahsower Straße | 027     |
| B 159 |           | Zahsower Straße | 027 A   |
| B 160 |           | Zahsower Straße | 028     |
| B 161 |           | Zahsower Straße | 029     |
| B 162 |           | Zahsower Straße | 031     |
| B 163 |           | Zahsower Straße | 032     |
| B 164 |           | Zahsower Straße | 036     |
| B 165 |           | Zahsower Straße | 037     |
| B 166 |           | Zahsower Straße | 037 A   |
| B 167 |           | Zahsower Straße | 040     |
| B 168 |           | Zahsower Straße | 042     |
| B 169 |           | Zahsower Straße | 044     |
| B 170 |           | Zahsower Weg    | 001     |
| B 171 |           | Zahsower Weg    | 002     |
| B 172 |           | Zahsower Weg    | 002 A   |
| B 173 |           | Zahsower Weg    | 003     |
| B 226 |           | Zahsower Weg    | 003 B   |
| B 174 |           | Zahsower Weg    | 005     |
| B 175 |           | Zahsower Weg    | 006     |
| B 176 |           | Zahsower Weg    | 007     |
| B 177 |           | Zahsower Weg    | 008     |
| B 180 |           | Zahsower Weg    | 009     |
| B 181 |           | Zahsower Weg    | 011     |

|       | Stadtteil | Straße       | Hausnr. |
|-------|-----------|--------------|---------|
| B 182 | Ströbitz  | Zahsower Weg | 013     |
| B 183 |           | Zahsower Weg | 014     |
| B 184 |           | Zahsower Weg | 015     |
| B 185 |           | Zahsower Weg | 016     |
| B 12  |           | Zahsower Weg | 017     |
| B 13  |           | Zahsower weg | 018     |

## Willmersdorf

|      | Stadtteil    | Straße                  | Hausnr. |
|------|--------------|-------------------------|---------|
| L 31 | Willmersdorf | Alte Lindenstraße       | 098     |
| L 32 |              | Alte Lindenstraße       | 100     |
| L 33 |              | Alte Lindenstraße       | 102     |
| L 34 |              | Alte Lindenstraße       | 104     |
| L 37 |              | Am Bahnhof              | 001     |
| L 38 |              | Am Bahnhof              | 006     |
| L 35 |              | Am Bahnhof              | 007     |
| L 36 |              | Am Bahnhof              | 009     |
| L 39 |              | Am Bahnhof              | 014     |
| L 2  |              | Friedhofsweg            | 001     |
| L 3  |              | Friedhofsweg            | 001A    |
| L 4  |              | Friedhofsweg            | 001B    |
| L 5  |              | Friedhofsweg            | 002     |
| L 6  |              | Friedhofsweg            | 003     |
| L 8  |              | Friedhofsweg            | 004     |
| L 47 |              | Friedhofsweg            | 005     |
| L 9  |              | Friedhofsweg            | 015     |
| L 10 |              | Friedhofsweg            | 018     |
| L 11 |              | Friedhofsweg            | 019     |
| L 12 |              | Friedhofsweg            | 019A    |
| L 13 |              | Friedhofsweg            | 020     |
| L 48 |              | Friedhofsweg            | 026     |
| L 14 |              | Friedhofsweg            | 029     |
| L 20 |              | Friedhofsweg            | 030     |
| L 1  |              | Lakomaer Chaussee       | 003     |
| L 49 |              | Lakomaer Chaussee       | 004     |
| L 23 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 022     |
| L 17 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 025     |
| L 18 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 026     |
| L 19 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 033     |
| L 7  |              | Lakomaer Dorfstraße     | 033°    |
| L 25 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 034     |
| L 26 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 036     |
| L 50 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 037     |
| L 27 |              | Lakomaer Dorfstraße     | 038     |
| L 28 |              | Saspower Weg            | 004     |
| L 29 |              | Waldstraße              | 001     |
| L 30 |              | Waldstraße              | 002     |
| L 51 |              | Waldstraße              | 002 A   |
| L 40 |              | Waldstraße              | 003     |
| L 41 |              | Waldstraße              | 005     |
| L 42 |              | Waldstraße              | 005 A   |
| L 43 |              | Willmersdorfer Chaussee | 001     |

|   |    | Stadtteil    | Straße                  | Hausnr. |
|---|----|--------------|-------------------------|---------|
| L | 44 | Willmersdorf | Willmersdorfer Chaussee | 002     |
| L | 45 |              | Willmersdorfer Chaussee | 003     |
| L | 46 |              | Willmersdorfer Chaussee | 004     |

## Gallinchen

|   |     | Stadtteil  | Straße        | Hausnr. |
|---|-----|------------|---------------|---------|
| N | 1   | Gallinchen | Ackerstraße   | 001     |
| N | 2   |            | Ackerstraße   | 001 A   |
| N | 3   |            | Ackerstraße   | 001 B   |
| N | 4   |            | Ackerstraße   | 001 C   |
| N | 5   |            | Ackerstraße   | 001 D   |
| N | 6   |            | Ackerstraße   | 001 E   |
| N | 7   |            | Ackerstraße   | 001 F   |
| N | 8   |            | Ackerstraße   | 002     |
| N | 9   |            | Ackerstraße   | 002 A   |
| N | 10  |            | Ackerstraße   | 003     |
| N | 11  |            | Ackerstraße   | 004     |
| N | 12  |            | Ackerstraße   | 005     |
| N | 13  |            | Ackerstraße   | 006     |
| N | 14  |            | Ackerstraße   | 007     |
| N | 15  |            | Ackerstraße   | 008     |
| N | 16  |            | Ackerstraße   | 008 A   |
| N | 17  |            | Ackerstraße   | 009     |
| N | 18  |            | Ackerstraße   | 009 A   |
| N | 19  |            | Ackerstraße   | 009 B   |
| N | 20  |            | Ackerstraße   | 010     |
| N | 21  |            | Ackerstraße   | 010 A   |
| N | 22  |            | Ackerstraße   | 011     |
| N | 137 |            | Ackerstraße   | 011 A   |
| N | 23  |            | Ackerstraße   | 011B    |
| N | 138 |            | Ackerstraße   | 011D    |
| N | 24  |            | Autoweg       | 001     |
| N | 25  |            | Autoweg       | 002     |
| N | 26  |            | Autoweg       | 002 A   |
| N | 139 |            | Autoweg       | 10      |
| N | 27  |            | Autoweg       | 014     |
| N | 28  |            | Birkenweg     | 001     |
| N | 29  |            | Birkenweg     | 001 A   |
| N | 30  |            | Birkenweg     | 002     |
| N | 31  |            | Birkenweg     | 003     |
| N | 32  |            | Birkenweg     | 004     |
| N | 33  |            | Birkenweg     | 005     |
| N | 34  |            | Birkenweg     | 006     |
| N | 35  |            | Birkenweg     | 007     |
| N | 36  |            | Feldweg       | 003 F   |
| N | 37  |            | Feldweg       | 003 G   |
| N | 38  |            | Feldweg       | 003 H   |
| N | 39  |            | Feldweg       | 004     |
| N | 40  |            | Feldweg       | 004 A   |
| N | 41  |            | Feldweg       | 004 B   |
| N | 140 |            | Gaglower Str. | 037     |
| N | 42  |            | Gaglower Str. | 037 A   |
| N | 43  |            | Gaglower Str. | 037 B   |

|       |  | Stadtteil  | Straße                 | Hausnr. |
|-------|--|------------|------------------------|---------|
| N 44  |  | Gallinchen | Gaglower Str.          | 037 C   |
| N 45  |  |            | Gaglower Str.          | 037 D   |
| N 46  |  |            | Gaglower Str.          | 037 E   |
| N 47  |  |            | Gaglower Str.          | 037 F   |
| N 48  |  |            | Gaglower Str.          | 037 G   |
| N 141 |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 65      |
| N 142 |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 65 A    |
| N 49  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 069     |
| N 50  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 070     |
| N 51  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 070 A   |
| N 52  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 070 C   |
| N 53  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 070 E   |
| N 54  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 070 G   |
| N 55  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 071     |
| N 143 |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 072     |
| N 56  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 074     |
| N 57  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 074 A   |
| N 58  |  |            | Gallinchener Hauptstr. | 075     |
| N 147 |  |            | Harnischdorfer Straße  | 046     |
| N 59  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 001     |
| N 60  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 002     |
| N 61  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 003     |
| N 62  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 004     |
| N 63  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 005     |
| N 64  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 006     |
| N 656 |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 007     |
| N 66  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 008     |
| N 67  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 009     |
| N 68  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 010     |
| N 69  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 011     |
| N 70  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 012     |
| N 71  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 013     |
| N 72  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 014     |
| N 73  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 015     |
| N 74  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 016     |
| N 75  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 017     |
| N 76  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 017 A   |
| N 144 |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 018     |
| N 77  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 019     |
| N 145 |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 019 A   |
| N 78  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 020     |
| N 79  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 021     |
| N 80  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 025 C   |
| N 81  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 027     |
| N 82  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 028     |
| N 83  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 029     |
| N 84  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 031     |
| N 85  |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 033     |
| N 146 |  |            | Karl-Marx-Siedlung     | 034     |
| N 86  |  |            | Frauendorfer Str.      | 003     |
| N 87  |  |            | Frauendorfer Str.      | 003 A   |
| N 88  |  |            | Frauendorfer Str.      | 003 B   |
| N 89  |  |            | Frauendorfer Str.      | 004     |

|   |     | Stadtteil  | Straße            | Hausnr. |
|---|-----|------------|-------------------|---------|
| N | 90  | Gallinchen | Frauendorfer Str. | 004 A   |
| N | 91  |            | Frauendorfer Str. | 004 B   |
| N | 92  |            | Frauendorfer Str. | 005     |
| N | 93  |            | Frauendorfer Str. | 009     |
| N | 94  |            | Frauendorfer Str. | 010     |
| N | 95  |            | Frauendorfer Str. | 012     |
| N | 96  |            | Frauendorfer Str. | 013     |
| N | 97  |            | Frauendorfer Str. | 014     |
| N | 98  |            | Frauendorfer Str. | 014     |
| N | 99  |            | Frauendorfer Str. | 016     |
| N | 100 |            | Frauendorfer Str. | 018     |
| N | 101 |            | Frauendorfer Str. | 019     |
| N | 102 |            | Frauendorfer Str. | 020     |
| N | 103 |            | Frauendorfer Str. | 020 A   |
| N | 104 |            | Frauendorfer Str. | 020 A   |
| N | 105 |            | Frauendorfer Str. | 021     |
| N | 106 |            | Frauendorfer Str. | 022     |
| N | 107 |            | Frauendorfer Str. | 023     |
| N | 108 |            | Frauendorfer Str. | 025     |
| N | 109 |            | Frauendorfer Str. | 026     |
| N | 110 |            | Frauendorfer Str. | 026 B   |
| N | 111 |            | Frauendorfer Str. | 027     |
| N | 112 |            | Frauendorfer Str. | 029     |
| N | 113 |            | Frauendorfer Str. | 029 D   |
| N | 114 |            | Frauendorfer Str. | 030     |
| N | 115 |            | Frauendorfer Str. | 033     |
| N | 116 |            | Frauendorfer Str. | 043     |
| N | 117 |            | Frauendorfer Str. | 044     |
| N | 118 |            | Frauendorfer Str. | 044 A   |
| N | 119 |            | Frauendorfer Str. | 044 B   |
| N | 120 |            | Frauendorfer Str. | 044 C   |
| N | 121 |            | Frauendorfer Str. | 046 A   |
| N | 122 |            | Frauendorfer Str. | 049 B   |
| N | 123 |            | Wacholderweg      | 000     |
| N | 124 |            | Wacholderweg      | 001     |
| N | 125 |            | Wacholderweg      | 001 A   |
| N | 126 |            | Wacholderweg      | 002     |
| N | 127 |            | Wacholderweg      | 003     |
| N | 128 |            | Wacholderweg      | 003 A   |
| N | 129 |            | Wacholderweg      | 003 B   |
| N | 130 |            | Wacholderweg      | 004     |
| N | 147 |            | Wacholderweg      | 005 A   |
| N | 131 |            | Wacholderweg      | 006     |
| N | 132 |            | Wacholderweg      | 007     |
| N | 133 |            | Wacholderweg      | 007 A   |
| N | 134 |            | Wacholderweg      | 008     |
| N | 135 |            | Wacholderweg      | 009     |
| N | 136 |            | Weinberg          | 001     |

## Groß Gaglow

|   |   | Stadtteil   | Straße               | Hausnr. |
|---|---|-------------|----------------------|---------|
| O | 1 | Groß Gaglow | Madlower Chaussee    | 072     |
| O | 7 |             | Ehem. Munitionslager |         |

## Anlage 5.8

## Anlagen im Eigentum privater Erschließungsträger

| Lfd. Nr. | Standort                                                          | Investor                                                        | Baujahr        | Herstellungskosten, netto<br>(z. T. geschätzt)<br>T€ |
|----------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------|
| 1        | Cottbus-Sielow, Eschenweg                                         | Krügers Erben<br>(Herr Stolle)                                  | 2006           | 35,7                                                 |
| 2        | Cottbus,<br>GG Sielower Landstraße –Ost II                        | EGC                                                             | 2006           | 194,2                                                |
| 3        | Cottbus, Pappelallee                                              | Stöber                                                          | 2004 -<br>2007 | 89,5                                                 |
| 4        | Cottbus, Spreebogen<br>(ehem. Schlachthof)                        | Stöber                                                          | 2006/2008      | 90                                                   |
| 5        | Cottbus, Finsterwalder Straße                                     | Bautec                                                          | 2003           | nicht bekannt                                        |
| 6        | Cottbus, Sachsendorf, GG<br>Lipezker Straße I und II              | EGC                                                             | 2006           | 35,2                                                 |
| 7        | Cottbus-Saspow, Am Sportplatz                                     | G&P Bau- und<br>Dienstleistungs-<br>gesellschaft<br>(Grüneberg) | 2005           | 60,4                                                 |
| 8        | Cottbus, Siedlung-Nord                                            | Nord-Bau                                                        | 2002           | 30                                                   |
| 9        | Cottbus, Lakomaer Straße                                          | Bauherren-<br>gemeinschaft Richard,<br>Koschan, Benken          | 2004           | 35,2                                                 |
| 10       | Cottbus, An der Werkstatt                                         | Fundus Grund-<br>besitzgesellschaft                             | 2001           | 20,5                                                 |
| 11       | Cottbus, Cottbuser Heide                                          | Sternbau GmbH                                                   | 1999           | 175                                                  |
| 12       | Cottbus-Sielow, Am Birkenhain                                     | MIDIG                                                           | 1997           | 125                                                  |
| 13       | Cottbus, Querstraße                                               | GbR „Querstraße“                                                | 1997           | nicht bekannt                                        |
| 14       | Cottbus-Ströbitz, Alte Gärtnerei/<br>Schwarzer Weg/Am Wackergrund | Grüneberg                                                       | 2004           | 75                                                   |
| 15       | Cottbus-Madlow, Alte Poststraße                                   | Stöber                                                          | 2007           | 15                                                   |
| 16       | Cottbus, Ringstraße                                               | Stöber                                                          | 2003           | 10                                                   |
| 17       | Cottbus, Fehrower Weg/<br>Windmühlensiedlung                      | Pabel                                                           | 2004           | 100                                                  |
| 18       | Cottbus-Gallinchen, Spreeblick                                    | Stöber                                                          | 2007/08        | 20                                                   |
| 19       | Cottbus, „Verlängerte Querstraße“                                 | Baupark Verwaltungs-<br>gesellschaft                            | 1992/1993      | nicht bekannt                                        |
| 20       | Cottbus, Tierparkstraße                                           | AJH Bauträger GmbH                                              | 1998           | nicht bekannt                                        |
| 21       | Cottbus, WG Parkbahnstraße                                        | Guschewski                                                      | 2003           | nicht bekannt                                        |
| 22       | Cottbus-Sielow „An der Schule“<br>(Wohnparkstraße)                | SÜBA                                                            | 1996           | nicht bekannt                                        |
| 23       | Cottbus-Willmersdorf, Am<br>Espenhain                             | Erbengemeinschaft<br>Stolle                                     | 2003           | nicht bekannt                                        |
| 24       | Cottbus-Groß Gaglow, Am Teich,<br>Pappelweg                       | Kandlbinder&Ruschke                                             | 2004           | nicht bekannt                                        |

## Anlage 5.9 A

### Zustandsklassenverteilung im Kanalnetz - Hauptentsorgungsgebiet Stadt Cottbus

(Madlow, Mitte, Sachsenhof, Sandow, Saspow, Schmellwitz, Spremberger Vorstadt, Ströbitz)

Stand Juli 2010

| Stadtteil              | Zustands-<br>klasse | befahrene und bewertete Haltungen |           |               |           |        |           |
|------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------|---------------|-----------|--------|-----------|
|                        |                     | Mischwasser                       |           | Schmutzwasser |           | Summe  |           |
|                        |                     | Anzahl                            | Länge [m] | Anzahl        | Länge [m] | Anzahl | Länge [m] |
|                        |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Madlow                 | ZK 4                | 29                                | 867,9     | 88            | 2.972,3   | 117    | 3.840,2   |
|                        | ZK 3                | 17                                | 384,5     | 11            | 410,1     | 28     | 794,6     |
|                        | ZK 2                | 10                                | 349,3     | 10            | 303,2     | 20     | 652,5     |
|                        | ZK 1                | 5                                 | 74,9      | 6             | 178,8     | 11     | 253,7     |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0             | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 61                                | 1.676,6   | 115           | 3.864,4   | 176    | 5.541,0   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 2.132,0   |               | 10.193,0  |        | 12.325,0  |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 78,6%     |               | 37,9%     |        | 45,0%     |
|                        |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Mitte                  | ZK 4                | 149                               | 6.612,5   | 25            | 534,5     | 174    | 7.147,0   |
|                        | ZK 3                | 62                                | 2.699,2   | 6             | 244,7     | 68     | 2.943,9   |
|                        | ZK 2                | 69                                | 4.139,5   | 8             | 278,3     | 77     | 4.417,8   |
|                        | ZK 1                | 74                                | 4.241,9   | 8             | 228,8     | 82     | 4.470,8   |
|                        | ZK 0                | 3                                 | 113,4     | 0             | 0,0       | 3      | 113,4     |
|                        | Summe               | 357                               | 17.806,5  | 47            | 1.286,3   | 404    | 19.092,9  |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 31.546,0  |               | 8.980,0   |        | 40.526,0  |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 56,4%     |               | 14,3%     |        | 47,1%     |
|                        |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Sachsenhof             | ZK 4                | 0                                 | 0,0       | 56            | 1.520,0   | 56     | 1.520,0   |
|                        | ZK 3                | 0                                 | 0,0       | 15            | 433,5     | 15     | 433,5     |
|                        | ZK 2                | 1                                 | 58,8      | 29            | 1.000,5   | 30     | 1.059,3   |
|                        | ZK 1                | 2                                 | 115,5     | 10            | 397,8     | 12     | 513,3     |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0             | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 3                                 | 174,3     | 110           | 3.351,9   | 113    | 3.526,2   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 545,0     |               | 37.895,0  |        | 38.440,0  |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 32,0%     |               | 8,8%      |        | 9,2%      |
|                        |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Sandow                 | ZK 4                | 63                                | 1.886,4   | 239           | 10.160,8  | 302    | 12.047,2  |
|                        | ZK 3                | 7                                 | 215,0     | 30            | 1.105,1   | 37     | 1.320,1   |
|                        | ZK 2                | 51                                | 2.527,1   | 32            | 1.044,1   | 83     | 3.571,3   |
|                        | ZK 1                | 38                                | 1.934,9   | 31            | 927,4     | 69     | 2.862,3   |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 3             | 91,3      | 3      | 91,3      |
|                        | Summe               | 159                               | 6.563,5   | 335           | 13.328,7  | 494    | 19.892,2  |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 14.938,0  |               | 39.758,0  |        | 54.696,0  |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 43,9%     |               | 33,5%     |        | 36,4%     |

| Stadtteil                | Zustands-<br>klasse | befahrene und bewertete Haltungen |           |               |           |        |           |
|--------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------|---------------|-----------|--------|-----------|
|                          |                     | Mischwasser                       |           | Schmutzwasser |           | Summe  |           |
|                          |                     | Anzahl                            | Länge [m] | Anzahl        | Länge [m] | Anzahl | Länge [m] |
|                          |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Saspow                   | ZK 4                | 0                                 | 0,0       | 76            | 2.815,6   | 76     | 2.815,6   |
|                          | ZK 3                | 0                                 | 0,0       | 3             | 120,5     | 3      | 120,5     |
|                          | ZK 2                | 6                                 | 331,4     | 0             | 0,0       | 6      | 331,4     |
|                          | ZK 1                | 3                                 | 204,8     | 3             | 121,5     | 6      | 326,3     |
|                          | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0             | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                          | Summe               | 9                                 | 536,2     | 82            | 3.057,6   | 91     | 3.593,8   |
| Kanalnetz vorhanden      |                     |                                   | 1.221,0   |               | 4.932,0   |        | 6.153,0   |
| davon Prozent befahren   |                     |                                   | 43,9%     |               | 62,0%     |        | 58,4%     |
|                          |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Schmellwitz              | ZK 4                | 41                                | 1.349,2   | 287           | 10.024,3  | 328    | 11.373,5  |
|                          | ZK 3                | 20                                | 1.026,9   | 17            | 514,6     | 37     | 1.541,5   |
|                          | ZK 2                | 90                                | 6.621,2   | 6             | 207,0     | 96     | 6.828,2   |
|                          | ZK 1                | 21                                | 1.149,0   | 3             | 90,9      | 24     | 1.239,9   |
|                          | ZK 0                | 2                                 | 122,4     | 0             | 0,0       | 2      | 122,4     |
|                          | Summe               | 174                               | 10.268,7  | 313           | 10.836,8  | 487    | 21.105,5  |
| Kanalnetz vorhanden      |                     |                                   | 20.351,0  |               | 40.399,0  |        | 60.750,0  |
| davon Prozent befahren   |                     |                                   | 50,5%     |               | 26,8%     |        | 34,7%     |
|                          |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Spremlberger<br>Vorstadt | ZK 4                | 95                                | 3.606,1   | 85            | 2.880,5   | 180    | 6.486,7   |
|                          | ZK 3                | 57                                | 2.758,0   | 29            | 1.054,4   | 86     | 3.812,4   |
|                          | ZK 2                | 78                                | 3.735,1   | 25            | 857,2     | 103    | 4.592,3   |
|                          | ZK 1                | 69                                | 3.321,6   | 16            | 622,7     | 85     | 3.944,3   |
|                          | ZK 0                | 8                                 | 488,9     | 0             | 0,0       | 8      | 488,9     |
|                          | Summe               | 307                               | 13.909,7  | 155           | 5.414,9   | 462    | 19.324,6  |
| Kanalnetz vorhanden      |                     |                                   | 27.066,0  |               | 14.167,0  |        | 41.233,0  |
| davon Prozent befahren   |                     |                                   | 51,4%     |               | 38,2%     |        | 46,9%     |
|                          |                     |                                   |           |               |           |        |           |
| Ströbitz                 | ZK 4                | 66                                | 2.884,2   | 169           | 5.674,9   | 235    | 8.559,0   |
|                          | ZK 3                | 13                                | 707,6     | 18            | 573,5     | 31     | 1.281,1   |
|                          | ZK 2                | 38                                | 2.395,8   | 10            | 384,6     | 48     | 2.780,4   |
|                          | ZK 1                | 21                                | 1.283,1   | 4             | 108,9     | 25     | 1.391,9   |
|                          | ZK 0                | 1                                 | 16,5      | 1             | 71,7      | 2      | 88,2      |
|                          | Summe               | 139                               | 7.287,0   | 202           | 6.813,5   | 341    | 14.100,6  |
| Kanalnetz vorhanden      |                     |                                   | 17.155,0  |               | 21.414,0  |        | 38.569,0  |
| davon Prozent befahren   |                     |                                   | 42,5%     |               | 31,8%     |        | 36,6%     |

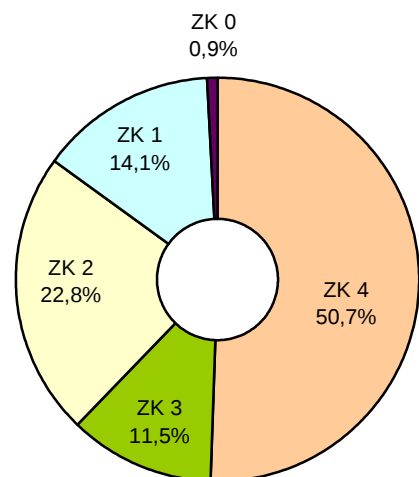
| Stadtteil                                                | Zustands-<br>klasse | befahrene und bewertete Haltungen |           |               |           |        |            |        |
|----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------|---------------|-----------|--------|------------|--------|
|                                                          |                     | Mischwasser                       |           | Schmutzwasser |           | Summe  |            |        |
|                                                          |                     | Anzahl                            | Länge [m] | Anzahl        | Länge [m] | Anzahl | Länge [m]  |        |
|                                                          |                     |                                   |           |               |           |        |            |        |
| Hauptent-<br>sorgungs-<br>gebiet<br>Cottbus              | ZK 4                | 443                               | 17.206,3  | 1.025         | 36.582,9  | 1.468  | 53.789,1   |        |
|                                                          | ZK 3                | 176                               | 7.791,2   | 129           | 4.456,4   | 305    | 12.247,6   |        |
|                                                          | ZK 2                | 343                               | 20.158,2  | 120           | 4.075,0   | 463    | 24.233,2   |        |
|                                                          | ZK 1                | 233                               | 12.325,7  | 81            | 2.676,8   | 314    | 15.002,6   |        |
|                                                          | ZK 0                | 14                                | 741,1     | 4             | 163,0     | 18     | 904,2      |        |
|                                                          | Summe               | 1.209                             | 58.222,5  | 1.359         | 47.954,1  | 2.568  | 106.176,6  |        |
| Kanalnetz vorhanden                                      |                     |                                   | 114.954,0 |               | 177.738,0 |        | 292.692,0  |        |
| davon Prozent befahren                                   |                     |                                   | 50,6%     |               | 27,0%     |        | 36,3%      |        |
|                                                          |                     |                                   |           |               |           |        | DWA 2009 * |        |
| Hauptent-<br>sorgungs-<br>gebiet<br>Cottbus<br>(Prozent) | ZK 4                | 36,6%                             | 29,6%     | 75,4%         | 76,3%     | 57,2%  | 50,7%      | 65,0%  |
|                                                          | ZK 3                | 14,6%                             | 13,4%     | 9,5%          | 9,3%      | 11,9%  | 11,5%      | 18,0%  |
|                                                          | ZK 2                | 28,4%                             | 34,6%     | 8,8%          | 8,5%      | 18,0%  | 22,8%      | 9,0%   |
|                                                          | ZK 1                | 19,3%                             | 21,2%     | 6,0%          | 5,6%      | 12,2%  | 14,1%      | 8,0%   |
|                                                          | ZK 0                | 1,2%                              | 1,3%      | 0,3%          | 0,3%      | 0,7%   | 0,9%       |        |
|                                                          | Summe               | 100,0%                            | 100,0%    | 100,0%        | 100,0%    | 100,0% | 100,0%     | 100,0% |

\* Zustandsklassen 2009

Quelle: Zustand der Kanalisation in Deutschland - Ergebnisse der DWA-Umfrage 2009 - KA 01/2011

- ZK 0 = Zustandsklasse 0 = sofortiger Handlungsbedarf
- ZK 1 = Zustandsklasse 1 = kurzfristiger Handlungsbedarf
- ZK 2 = Zustandsklasse 2 = mittelfristiger Handlungsbedarf
- ZK 3 = Zustandsklasse 3 = langfristiger Handlungsbedarf
- ZK 4 = Zustandsklasse 4 = kein Handlungsbedarf

(prozentuale Verteilung bezogen auf die Haltungslängen)



## Anlage 5.9 B

### Zustandsklassenverteilung im Kanalnetz - übrige Ortsteile

(Branitz, Dissenchen, Döbbrick, Gallinchen, Groß Gaglow, Kahren, Merzdorf, Sielow,  
Skadow, Willmersdorf)

Stand Juli 2010

| Stadtteil              | Zustands-<br>klasse | befahrene und bewertete Haltungen |           |        |           |
|------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------|--------|-----------|
|                        |                     | Schmutzwasser                     |           | Summe  |           |
|                        |                     | Anzahl                            | Länge [m] | Anzahl | Länge [m] |
| Branitz                | ZK 4                | 152                               | 6.070,8   | 152    | 6.070,8   |
|                        | ZK 3                | 1                                 | 46,9      | 1      | 46,9      |
|                        | ZK 2                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 1                | 1                                 | 3,7       | 1      | 3,7       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 154                               | 6.121,4   | 154    | 6.121,4   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 9.098,0   |        | 9.098,0   |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 67,3%     |        | 67,3%     |
| Dissenchen             | ZK 4                | 16                                | 828,9     | 16     | 828,9     |
|                        | ZK 3                | 1                                 | 57,6      | 1      | 57,6      |
|                        | ZK 2                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 1                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 17                                | 886,5     | 17     | 886,5     |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 2.583,0   |        | 2.583,0   |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 34,3%     |        | 34,3%     |
| Döbbrick               | ZK 4                | 44                                | 1.698,6   | 44     | 1.698,6   |
|                        | ZK 3                | 2                                 | 80,6      | 2      | 80,6      |
|                        | ZK 2                | 1                                 | 43,9      | 1      | 43,9      |
|                        | ZK 1                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 47                                | 1.823,2   | 47     | 1.823,2   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 6.701,0   |        | 6.701,0   |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 27,2%     |        | 27,2%     |
| Gallinchen             | ZK 4                | 37                                | 1.256,5   | 37     | 1.256,5   |
|                        | ZK 3                | 4                                 | 145,7     | 4      | 145,7     |
|                        | ZK 2                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 1                | 1                                 | 43,5      | 1      | 43,5      |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 42                                | 1.445,7   | 42     | 1.445,7   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 20.904,0  |        | 20.904,0  |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 6,9%      |        | 6,9%      |
| Groß Gaglow            | ZK 4                | 25                                | 1.152,9   | 25     | 1.152,9   |
|                        | ZK 3                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 2                | 1                                 | 50,1      | 1      | 50,1      |
|                        | ZK 1                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 26                                | 1.203,0   | 26     | 1.203,0   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 3.998,0   |        | 3.998,0   |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 30,1%     |        | 30,1%     |

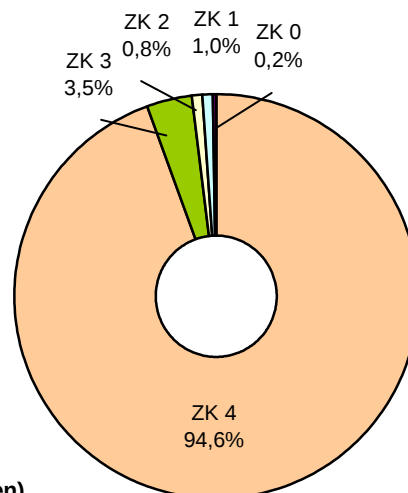
| Stadtteil              | Zustands-<br>klasse | befahrene und bewertete Haltungen |           |        |           |
|------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------|--------|-----------|
|                        |                     | Schmutzwasser                     |           | Summe  |           |
|                        |                     | Anzahl                            | Länge [m] | Anzahl | Länge [m] |
|                        |                     |                                   |           |        |           |
| <b>Kahren</b>          | ZK 4                | 153                               | 6.553,2   | 153    | 6.553,2   |
|                        | ZK 3                | 4                                 | 170,4     | 4      | 170,4     |
|                        | ZK 2                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 1                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 157                               | 6.723,5   | 157    | 6.723,5   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 11.038,0  |        | 11.038,0  |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 60,9%     |        | 60,9%     |
|                        |                     |                                   |           |        |           |
| <b>Merzdorf</b>        | ZK 4                | 102                               | 3.634,8   | 102    | 3.634,8   |
|                        | ZK 3                | 8                                 | 385,6     | 8      | 385,6     |
|                        | ZK 2                | 2                                 | 91,9      | 2      | 91,9      |
|                        | ZK 1                | 6                                 | 314,2     | 6      | 314,2     |
|                        | ZK 0                | 1                                 | 60,7      | 1      | 60,7      |
|                        | Summe               | 119                               | 4.487,2   | 119    | 4.487,2   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 5.266,0   |        | 5.266,0   |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 85,2%     |        | 85,2%     |
|                        |                     |                                   |           |        |           |
| <b>Sielow</b>          | ZK 4                | 231                               | 10.769,8  | 231    | 10.769,8  |
|                        | ZK 3                | 6                                 | 325,9     | 6      | 325,9     |
|                        | ZK 2                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 1                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 237                               | 11.095,6  | 237    | 11.095,6  |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 14.588,0  |        | 14.588,0  |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 76,1%     |        | 76,1%     |
|                        |                     |                                   |           |        |           |
| <b>Skadow</b>          | ZK 4                | 28                                | 1.060,6   | 28     | 1.060,6   |
|                        | ZK 3                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 2                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 1                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 28                                | 1.060,6   | 28     | 1.060,6   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 1.775,0   |        | 1.775,0   |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 59,8%     |        | 59,8%     |
|                        |                     |                                   |           |        |           |
| <b>Willmersdorf</b>    | ZK 4                | 23                                | 908,3     | 23     | 908,3     |
|                        | ZK 3                | 1                                 | 40,0      | 1      | 40,0      |
|                        | ZK 2                | 2                                 | 85,3      | 2      | 85,3      |
|                        | ZK 1                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | ZK 0                | 0                                 | 0,0       | 0      | 0,0       |
|                        | Summe               | 26                                | 1.033,6   | 26     | 1.033,6   |
| Kanalnetz vorhanden    |                     |                                   | 4.607,0   |        | 4.607,0   |
| davon Prozent befahren |                     |                                   | 22,4%     |        | 22,4%     |

| Stadtteil                                   | Zustands-<br>klasse | befahrene und bewertete Haltungen |           |        |            |        |
|---------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------|--------|------------|--------|
|                                             |                     | Schmutzwasser                     |           | Summe  |            |        |
|                                             |                     | Anzahl                            | Länge [m] | Anzahl | Länge [m]  |        |
|                                             |                     |                                   |           |        |            |        |
| übrige<br>Ortsteile<br>Cottbus              | ZK 4                | 811                               | 33.934,3  | 811    | 33.934,3   |        |
|                                             | ZK 3                | 27                                | 1.252,7   | 27     | 1.252,7    |        |
|                                             | ZK 2                | 6                                 | 271,2     | 6      | 271,2      |        |
|                                             | ZK 1                | 8                                 | 361,4     | 8      | 361,4      |        |
|                                             | ZK 0                | 1                                 | 60,7      | 1      | 60,7       |        |
|                                             | Summe               | 853                               | 35.880,2  | 853    | 35.880,2   |        |
| Kanalnetz vorhanden                         |                     |                                   | 83.326,0  |        | 83.326,0   |        |
| davon Prozent befahren                      |                     |                                   | 43,1%     |        | 43,1%      |        |
|                                             |                     |                                   |           |        |            |        |
|                                             |                     |                                   |           |        | DWA 2009 * |        |
| übrige<br>Ortsteile<br>Cottbus<br>(Prozent) | ZK 4                | 95,1%                             | 94,6%     | 95,1%  | 94,6%      | 65,0%  |
|                                             | ZK 3                | 3,2%                              | 3,5%      | 3,2%   | 3,5%       | 18,0%  |
|                                             | ZK 2                | 0,7%                              | 0,8%      | 0,7%   | 0,8%       | 9,0%   |
|                                             | ZK 1                | 0,9%                              | 1,0%      | 0,9%   | 1,0%       | 8,0%   |
|                                             | ZK 0                | 0,1%                              | 0,2%      | 0,1%   | 0,2%       |        |
|                                             | Summe               | 100,0%                            | 100,0%    | 100,0% | 100,0%     | 100,0% |

\* Zustandsklassen 2009

(Quelle: DWA-Umfrage 2009 zum Zustand der Kanalisation in Deutschland - [www.kanalumfrage.dwa.de](http://www.kanalumfrage.dwa.de))

- ZK 5 = Zustandsklasse 5 = sofortiger Handlungsbedarf
- ZK 4 = Zustandsklasse 4 = kurzfristiger Handlungsbedarf
- ZK 3 = Zustandsklasse 3 = mittelfristiger Handlungsbedarf
- ZK 2 = Zustandsklasse 2 = langfristiger Handlungsbedarf
- ZK 1 = Zustandsklasse 1 = kein Handlungsbedarf



(prozentuale Verteilung bezogen auf die Haltungslängen)

## Anlage 5.10

## Übersicht der gewerblichen Indirekteinleiter in der Stadt Cottbus (Auswahl)

In der Anlage sind gemäß Rücksprache mit der Unteren Wasserbehörde nur solche Indirekteinleiter aufgeführt, deren Abwässer besondere Auswirkungen auf die Abwasserableitung bzw. -behandlung haben können. Mengenabgaben zu den eingeleiteten bzw. verwendeten Stoffen sind nicht möglich. Eine Bewertung der Frachten erfolgt bei bedeutenden gewerblichen Indirekteinleitern im Rahmen der Indirekteinleitergenehmigung.

| lfd. Nr. | Name                                                                                     | Anschrift                  | Art der verwendeten Stoffe                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Carl-Thiem-Klinikum Cottbus, Krankenhaus                                                 | Thiemstr. 111              | Färbelösungen, Formaldehyd, Lösemittel, Trafo-Öle, Desinfektionsmittel              |
| 2        | Herzzentrum Cottbus                                                                      | Leipziger Str.50           | Desinfektionsmittel                                                                 |
| 3        | Dialyse Lausitz GmbH                                                                     | Schwanstraße 10            | Desinfektionsmittel                                                                 |
| 4        | Nierenzentrum Cottbus mit Dialyse                                                        | Dreifertstraße 11          | Desinfektionsmittel                                                                 |
| 5        | Blut- und Plasmazentrum Cottbus                                                          | Straße der Jugend 113      | Desinfektionsmittel                                                                 |
| 6        | Gemeinschaftslabor Dr. Thoraus und Dr. Mydlak                                            | Uhlandstraße 53            | Färbelösungen, Formaldehyd, Lösemittel, Desinfektionsmittel                         |
| 7        | DRK Blutspendedienst Ost gGmbH                                                           | Thiemstraße 105            | pH<6, Biocide verschiedener Art, halogen. Kohlenwasserstoffe, halogen. Verbindungen |
| 8        | Gemeinschaftspraxis für Radiologische Diagnostik, Dres. med. Böcking, Prieskorn, Biemelt | Vetschauer Straße 11       | Arzneimittel, radioaktive Substanzen                                                |
| 9        | Dr. med. Barbara Mahal (Radiologe)                                                       | Gerhart-Hauptmann-Str. 15  | Arzneimittel, radioaktive Substanzen                                                |
| 10       | Ärztehaus Cottbus Nord GmbH                                                              | Gerhart-Hauptmann-Str. 15  | Färbelösungen, Formaldehyd, Lösemittel, Trafoöle                                    |
| 11       | Ärztehaus Schweriner Straße                                                              | Schweriner Straße 3        | Färbelösungen, Formaldehyd, Lösemittel, Trafoöle                                    |
| 12       | Ärztehaus An der Priormühle                                                              | An der Priormühle 15       | Färbelösungen, Formaldehyd, Lösemittel, Trafoöle                                    |
| 13       | Ärztehaus Thiemstraße                                                                    | Thiemstraße 112            | Färbelösungen, Formaldehyd, Lösemittel, Trafoöle                                    |
| 14       | Ärztehaus Leipziger Straße                                                               | Leipziger Straße           | Färbelösungen, Formaldehyd, Lösemittel, Trafoöle                                    |
| 15       | Reha Vita                                                                                | Feigestr. 1                | Zusätze Badewässer                                                                  |
| 16       | Zahnarztpraxis K. Ruttig                                                                 | Zielona-Gora-Straße 2      | Desinfektionsmittel, Amalgam                                                        |
| 17       | Zahnarztpraxis H. Kulka                                                                  | Forster Straße 91          | Desinfektionsmittel, Amalgam                                                        |
| 18       | Zahnarztpraxis P. Rietz                                                                  | Ostrower Damm 1            | Desinfektionsmittel, Amalgam                                                        |
| 19       | Zahnarztpraxis P. Loch                                                                   | Schweriner Straße 1 b      | Desinfektionsmittel, Amalgam                                                        |
| 20       | Zahnarztpraxis A. Kirchner                                                               | Wehrpromenade 2            | Desinfektionsmittel, Amalgam                                                        |
| 21       | Zahnarztpraxis H. Müller                                                                 | Karl-Liebknecht-Straße 114 | Desinfektionsmittel, Amalgam                                                        |
| 22       | Zahnarztpraxis S. Eger                                                                   | Karl-Liebknecht-Straße 114 | Desinfektionsmittel, Amalgam                                                        |

| <b>Ifd.<br/>Nr.</b> | <b>Name</b>                   | <b>Anschrift</b>                        | <b>Art der verwendeten Stoffe</b> |
|---------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| 22                  | Zahnarztpraxis S. Eger        | Karl-Liebknecht-Straße 114              | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 23                  | Zahnarztpraxis M. Richter     | Sandower Hauptstraße 11                 | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 24                  | Zahnarztpraxis A. Gottscheck  | Turower Straße 3                        | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 25                  | Zahnarztpraxis D. Tiede       | Thiemstraße 112                         | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 26                  | Zahnarztpraxis M. Jentsch     | Am Fließ 16                             | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 27                  | Zahnarztpraxis U. Semisch     | Sielower Chaussee 70                    | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 28                  | Zahnarztpraxis G. Kröning     | Hoyerswerdaer Ring 9                    | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 29                  | Zahnarztpraxis H. Eichstädt   | Gerhard-Hauptmann-Str. 7 a              | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 30                  | Zahnarztpraxis J. Franzke     | Lutherstraße 21                         | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 31                  | Zahnarztpraxis St. Hotzkow    | Sielower Chaussee 68                    | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 32                  | Zahnarztpraxis R. Schwabe     | Berliner Straße 97                      | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 33                  | Zahnarztpraxis Ch. Karrasch   | Muskauer Straße 56                      | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 34                  | Zahnarztpraxis H.-G. Luh      | Calauer Straße 70                       | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 35                  | Zahnarztpraxis H. Walter      | Wilhelm-Riedel-Straße 16                | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 36                  | Zahnarztpraxis C. Neumann     | Neustädter Straße 5                     | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 37                  | Zahnarztpraxis A. Schuster    | Calauer Straße 19                       | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 38                  | Zahnarztpraxis B. Stärke      | Starße der Jugend 114                   | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 39                  | Zahnarztpraxis P. Kühne       | Marktstraße 4                           | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 40                  | Zahnarztpraxis B. Exner       | Bahnhofstraße 61                        | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 41                  | Zahnarztpraxis K. Köhler      | Uhlandstraße 53                         | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 42                  | Zahnarztpraxis Ch. Scholtosch | Makarenkostraße 3                       | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 43                  | Zahnarztpraxis U. Albert      | Wehrpromenade 2                         | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 44                  | Zahnarztpraxis K. Konzack     | Gerhard-Hauptmann-Straße<br>15 / Süd 10 | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 45                  | Zahnarztpraxis U. Gubatz      | Spremberger Straße 42/43                | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 46                  | Zahnarztpraxis E. Wittchen    | Zuschka 11                              | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 47                  | Zahnarztpraxis R. Abraham     | Hegelstraße 17                          | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 48                  | Zahnarztpraxis K. Hahn        | Ostrower Damm 1                         | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 49                  | Zahnarztpraxis J. Herbert     | Karl-Liebknecht-Straße 3                | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 50                  | Zahnarztpraxis R. Herbert     | Karl-Liebknecht-Straße 3                | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 51                  | Zahnarztpraxis M. Jurke       | Wehrpromenade 9                         | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 52                  | Zahnarztpraxis S. Blume       | Zuschka 30                              | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 53                  | Zahnarztpraxis U. Klingberg   | Karl-Marx-Straße 14                     | Desinfektionsmittel, Amalgam      |

| <b>Ifd. Nr.</b> | <b>Name</b>                 | <b>Anschrift</b>                     | <b>Art der verwendeten Stoffe</b> |
|-----------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 54              | Zahnarztpraxis H. Fischer   | Thierbacher Straße 1                 | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 55              | Zahnarztpraxis G. Büttner   | Feldstraße 23                        | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 56              | Zahnarztpraxis St. Piater   | Thierbacher Straße 1                 | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 57              | Zahnarztpraxis G. Gissel    | Sandower Hauptstraße 15              | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 58              | Zahnarztpraxis U. Rühz      | Friedrich-Ebert-Straße 44            | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 59              | Zahnarztpraxis U. Paschold  | Wernerstraße 49                      | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 60              | Zahnarztpraxis E. Kleemann  | Stadtpromenade 10                    | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 61              | Zahnarztpraxis O. Becker    | Berliner Straße 97                   | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 62              | Zahnarztpraxis K. Piater    | Comeniusstraße 8                     | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 63              | Zahnarztpraxis J. Schrickel | Thiemstraße 129                      | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 64              | Zahnarztpraxis O. Muschner  | Muskauer Straße 56                   | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 65              | Zahnarztpraxis V. Rokita    | Bahnhofstraße 35                     | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 66              | Zahnarztpraxis E. Sievers   | Rudolf-Breitscheid-Straße 72         | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 67              | Zahnarztpraxis G. Klement   | Straße der Jugend 11                 | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 68              | Zahnarztpraxis B. Sabow     | Karlstraße 40                        | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 69              | Zahnarztpraxis F. Golembus  | Weinbergstraße 5                     | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 70              | Zahnarztpraxis H. Kreußlein | Dreifertstraße 8                     | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 71              | Zahnarztpraxis C. Burkhardt | Thiemstraße 112                      | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 72              | Zahnarztpraxis J. Wirth     | Schillerstraße 51                    | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 73              | Zahnarztpraxis C. Stutzmann | Vom-Stein-Straße 21                  | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 74              | Zahnarztpraxis U. Noack     | Gerhard-Hauptmann-Straße 15 / Süd 10 | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 75              | Zahnarztpraxis D. Kluge     | Thiemstraße 112                      | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 76              | Zahnarztpraxis R. Hanusch   | Stadtpromenade 10                    | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 77              | Zahnarztpraxis H. Städing   | Walther-Rathenau-Straße 39           | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 78              | Zahnarztpraxis D. Dallach   | Bonnaskenstraße 4                    | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 79              | Zahnarztpraxis E. Treuner   | Spremberger Straße 42/43             | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 80              | Zahnarztpraxis A. Boslau    | Schweriner Straße 3                  | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 81              | Zahnarztpraxis A. Treuner   | Schweriner Straße 3                  | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 82              | Zahnarztpraxis G. Lotze     | Zuschka 11                           | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 83              | Zahnarztpraxis C. Nitsche   | Eilenburger Straße 9                 | Desinfektionsmittel, Amalgam      |
| 84              | Zahnarztpraxis M. Münzer    | Burgstraße 11                        | Desinfektionsmittel, Amalgam      |

| <b>Ifd. Nr.</b> | <b>Name</b>                                | <b>Anschrift</b>              | <b>Art der verwendeten Stoffe</b>    |
|-----------------|--------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 85              | Zahnarztpraxis S. Schaefer                 | Dresdener Straße 18           | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 86              | Zahnarztpraxis I. Wohlgemuth               | Striesower Weg 15             | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 87              | Zahnarztpraxis V. Käßner                   | Brandenburger Platz 5         | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 88              | Zahnarztpraxis D. Schwarz                  | Rudolf-Breitscheid-Straße 69a | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 89              | Zahnarztpraxis Franke / Sobczak            | Ostrower Damm 17              | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 90              | Zahnarztpraxis H. / R. Renner              | Heinrich-Mann-Straße 13       | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 91              | Zahnarztpraxis H. Roschke / K. Zittlau     | August-Bebel-Straße 48        | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 92              | Zahnarztpraxis Jacobs / Schröder           | Kantstraße 17 a               | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 93              | Zahnarztpraxis JVA Dissenchen              | Oststraße 2                   | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 94              | Zahnarztpraxis Kobel / Zerback             | Turower Straße 4              | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 95              | Zahnarztpraxis D. Wagner                   | Spremberger Straße 34         | Desinfektionsmittel, Amalgam         |
| 96              | Autohaus Cottbus GmbH                      | P.-Greifzu-Str. 1             | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 97              | Autohaus Geißler                           | Querstr. 19                   | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 98              | Renault Autohaus Härtel                    | Lamsfelder Str. 1             | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 99              | Autohaus Nordpark                          | Vetschauer Str. 62            | Öle, Schmierstoffe                   |
| 100             | Autohaus Frunzke GbR                       | K.-Liebknecht-Str. 43A        | Öle, Schmierstoffe                   |
| 101             | Subaru Autohandel Schultz                  | Guhrower Str. 2               | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 102             | Autohaus Wilk GmbH                         | Krennewitzer Str. 8           | Öle, Schmierstoffe                   |
| 103             | Autohaus Parnitzke                         | Madlower Hauptstr. 37         | Öle, Schmierstoffe                   |
| 104             | VW-Autohaus Knott                          | Schmellwitzer Weg 5A          | Öle, Schmierstoffe                   |
| 105             | Autohaus Koitz                             | Sielower Landstr. 65/71       | Öle, Schmierstoffe                   |
| 106             | Autohaus Schön GmbH (Waschhalle/Werkstatt) | Hardenbergstr. 2              | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 107             | Autohaus Matzk                             | Holbeinstr. 22                | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 108             | Autohaus und Autoservice Kotzan            | Forster Str. 99               | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 109             | Autohaus Krause & Sohn GmbH                | Sachsendorfer Straße 3        | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 110             | Porsche Zentrum Cottbus                    | Am Seegraben 20 b             | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 111             | Autohaus Bernd Förster GmbH & Co. KG       | Saarbrücker Straße 1 b        | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 112             | Busbetrieb Stephan Goldhahn                | Byhlener Straße 8             | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 113             | Ströbitzer Waschpark                       | Waisenstraße 22               | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 114             | WAP WaschBär® - Center Cottbus             | Parzellenstraße 62            | Öle; Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 115             | Pit-Stop Autoservice                       | K.-Liebknecht-Str. 43         | Öle, Schmierstoffe                   |
| 116             | S & R Car GmbH                             | Krennewitzer Str.12           | Öle, Schmierstoffe                   |

| <b>Ild. Nr.</b> | <b>Name</b>                                      | <b>Anschrift</b>           | <b>Art der verwendeten Stoffe</b>    |
|-----------------|--------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| 117             | Autocenter Hille                                 | Krennewitzer Str. 14       | Öle, Schmierstoffe                   |
| 118             | Paradies Autoservice GmbH                        | Lipezker Str. 8            | Autowaschmittel                      |
| 119             | Autowasch-Service Seel & Britze                  | Querstr. 15                | Autowaschmittel                      |
| 120             | Autowaschstraße Mitter                           | Guhrower St. 1             | Autowaschmittel, Autowachse          |
| 121             | Ender, Claus                                     | Schmellwitzer Str. 90      | Autowaschmittel                      |
|                 |                                                  |                            |                                      |
| 122             | Shell Deutschland Oil GmbH -Tankstelle           | Kolkwitzer Str. 24-26      | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 123             | Shell Deutschland Oil GmbH –Tankstelle           | Muskauer Platz 3           | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 124             | Shell Deutschland Oil GmbH –Tankstelle           | Stadtring 3                | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 125             | ARAL Tankstelle                                  | Gelsenkirchener Allee      | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 126             | ARAL Tankstelle                                  | Merzdorfer Weg 1b          | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 127             | Elf Tankstelle Ströbitz                          | Kolkwitzer Str. 66A        | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 128             | ESSO Tankstelle                                  | G.-Hauptmann-Str.          | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 129             | Total Fina Elf Tankstelle                        | Berliner Str. 135          | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 130             | AGIP Tankstelle                                  | Hänchener Str. 4           | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 131             | ConocoPhillips Germany GmbH – Tankstelle         | Lipezker Str. 8            | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 132             | Kauflandwarenhandel – Tankstelle                 | Sielower Chaussee 38       | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 133             | Sprint Tank GmbH                                 | Stadtring 2E               | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 134             | ARAL Wärme Service GmbH (Tankstelle)             | Merzdorfer Weg 1a          | Öle, Schmierstoffe                   |
|                 |                                                  |                            |                                      |
| 135             | MVS AG, NI. Cottbus (Tankstelle u. Waschplatz)   | Dissenchener Str. 50       | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 136             | Stadtverwaltung Cottbus (Tankstelle Feuerwehr)   | Dresdener Str. 46          | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
| 137             | DB Energie GmbH (Tankstelle - Werk Cottbus West) | Sachsendorfer Str.         | Öle, Schmierstoffe                   |
| 138             | CMT (Tankstelle)                                 | Betriebsbahnhof Parkbahn   | Öle, Schmierstoffe                   |
| 139             | Rohrleitungs-Tiefbau GmbH (Waschplatz)           | H.-Hertz-Str.              | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel |
|                 |                                                  |                            |                                      |
| 140             | Ahorn Hotel & Restaurant                         | Bautzener Str. 134/135     | Fette, Öle                           |
| 141             | City Hotel Cottbus                               | Rudolf-Breitscheid-Str. 10 | Fette, Öle                           |
| 142             | Gasthof Willmersdorf                             | Mauster Str. 11            | Fette, Öle                           |
| 143             | Gasthof zum Postkutscher                         | Dresdener Str. 50          | Fette, Öle                           |
| 144             | Hotel am Theater                                 | Bahnhofstr. 57             | Fette, Öle                           |
| 145             | Hotel Dorotheenhof                               | Waisenstr. 19              | Fette, Öle                           |
| 146             | Hotel Ostrow                                     | Wasserstr. 4               | Fette, Öle                           |

| <b>Ifd. Nr.</b> | <b>Name</b>                                   | <b>Anschrift</b>           | <b>Art der verwendeten Stoffe</b>                               |
|-----------------|-----------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 147             | Jahrmarkthof                                  | Friedensplatz 8            | Fette, Öle                                                      |
| 148             | Lindner Congress Hotel Cottbus                | Berliner Platz             | Fette, Öle                                                      |
| 149             | Pension u. Restaurant Pücklerstube            | Menzelstr.4                | Fette, Öle                                                      |
| 150             | Radisson SAS Hotel Cottbus                    | Vetschauer Str 12          | Fette, Öle                                                      |
| 151             | SORAT Hotel Cottbus                           | Schloßkirchplatz 2         | Fette, Öle                                                      |
| 152             | Waldhotel Cottbus                             | Drachhausener Str. 70      | Fette, Öle                                                      |
| 153             | Gourmet Feinkost GmbH                         | Am Gleis 18                | Fette, Öle, Reinigungsmittel                                    |
| 154             | Kunella Feinkost GmbH                         | Briesener Straße 40        | Fette, Öle                                                      |
| 155             | GANDHI – Indisches Spezialitäten Restaurant   | J.-Duclos-Platz 2          | Fette, Öle                                                      |
| 156             | Gaststätte Weißer Hirsch                      | Kahrener Hauptstraße 36    | Fette, Öle                                                      |
| 157             | Cona Naturstein GmbH                          | Am Tschugagraben 3         | Fette, Öle                                                      |
| 158             | Mensa BTU                                     | Friedlieb-Runge-Straße 1   | Fette, Öle                                                      |
| 159             | Mensa Hochschule Lausitz                      | Lipezker Straße 47         | Fette, Öle                                                      |
|                 |                                               |                            |                                                                 |
| 160             | Pro Seniore Residenz Am Fontaneplatz          | Fontaneplatz 1             | Fette, Öle                                                      |
| 161             | Sanzeberg Seniorenresidenz Cottbus            | Merzdorfer Weg 40-43       | Fette, Öle                                                      |
| 162             | Pflegezentrum "Mühleninsel"                   | Franz-Mehring-Str. 56      | Fette, Öle                                                      |
| 163             | Malteserstift Mutter Teresa                   | Johannes-Brahms-Str. 8     | Fette, Öle                                                      |
| 164             | Albert-Schweitzer-Haus Alten- und Pflegeheim  | Feldstr. 24                | Fette, Öle                                                      |
| 165             | ASB-Seniorenheim "Riedelstift"                | Bautzener Str. 42          | Fette, Öle                                                      |
| 166             | Ev. Seniorenzentrum "Johann Hinrich Wichern"  | Taubenstr. 15              | Fette, Öle                                                      |
| 167             | ProCurand Seniorenresidenz Brauhausbergstraße | Brauhausbergstr. 1         | Fette, Öle                                                      |
| 168             | Pflegeheim "An der Priormühle"                | An der Priormühle 13       | Fette, Öle                                                      |
| 169             | AWO Wohnstätte für Senioren Cottbus-Ströbitz  | Clara-Zetkin-Str. 14       | Fette, Öle                                                      |
| 170             | Senioren-Wohnpark Cottbus                     | Peitzer Straße 26          | Fette, Öle                                                      |
| 171             | Pflegezentrum Sachsendorf                     | Werner-Seelenbinder-Ring 4 | Fette, Öle                                                      |
| 172             | Pro Seniore Residenz „Am Wasserturm“          | Lauchhammerstraße 3        | Fette, Öle                                                      |
|                 |                                               |                            |                                                                 |
| 173             | Cottbusverkehr GmbH                           | W.-Rathenau-Str. 38        | Intensivreiniger, Aktivschaum f. Straba- und KOM und PKW-Wäsche |
| 174             | Cottbusverkehr GmbH                           | Stadtring 3                | Intensivreiniger, Aktivschaum f. Straba- und KOM und PKW-Wäsche |

| <b>Ifd. Nr.</b> | <b>Name</b>                                                          | <b>Anschrift</b>          | <b>Art der verwendeten Stoffe</b>                 |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------|
| 175             | Suckert GbR - Glaserei                                               | Bautzener Str. 1          | Lösungsmittel                                     |
| 176             | Glas und Spiegel GmbH                                                | Berliner Str. 96          | Säuren                                            |
|                 |                                                                      |                           |                                                   |
| 177             | VASA Kraftwerke GmbH & Co. Cottbus KG                                | W.-v.-Siemens-Str. 16     | Öle, Diesel, Helamin, Kaltreiniger                |
| 178             | ALBA Cottbus GmbH                                                    | Dissenchener Str. 50      | Öle, Schmierstoffe                                |
| 179             | ALBA Cottbus GmbH                                                    | Dissenchener Str. 50      | Öle, Schmierstoffe                                |
|                 |                                                                      |                           |                                                   |
| 180             | DB AG, Geschäftsbereich Bahnbau                                      | Vetschauer Str. 65        | Öle, Schmierstoffe                                |
| 181             | DB Cargo AG<br>Indirekteinleitergenehmigung Reg. Nr. 18-12052-001-08 | Waisenstr. 21             | Öle, Schmierstoffe, Metalle, Reinigungsmittel     |
| 182             | DB Regio AG (Werkstatt)                                              | Sachsendorfer Str. 30     | Öle; Schmierstoffe, Metalle, Reinigungsmittel     |
|                 |                                                                      |                           |                                                   |
| 183             | Waury Fördertechnik GmbH                                             | Krennewitzer Str. 3       | Reinigungsmittel                                  |
| 184             | Textilpflege Peter und Ellen Truppel GbR                             | R.-Breitscheid-Str. 1     | Reinigungsmittel                                  |
| 185             | Kranich Clean                                                        | Schweriner Str. 2         | Reinigungsmittel                                  |
| 186             | Bergholz Wäschecenter                                                | Am Fließ 55               | Reinigungsmittel                                  |
| 187             | Bartsch Margitta Heißmangel Chemische Reinigung                      | Muskauer Str. 1           | Reinigungsmittel                                  |
| 188             | Eckhardt Monika Textilreinigung                                      | Uhlandstr. 7              | Reinigungsmittel                                  |
| 189             | Anita´s Waschsalon im Hauptbahnhof, Inh. A. Manitz                   | Vetschauer Str. 70        | Reinigungsmittel                                  |
| 190             | Monika Dick Heißmangel                                               | Pyrastr. 3                | Reinigungsmittel                                  |
| 191             | Frank Müller Waschsalon                                              | Merzdorfer Weg 40-43      | Reinigungsmittel                                  |
|                 |                                                                      |                           |                                                   |
| 192             | Beuthelhauser                                                        | Drewitzer Str. 3          | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel              |
|                 |                                                                      |                           |                                                   |
| 193             | Kopf – Heizungs- und Klimatechnik                                    | Rennbahnweg 9             | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel              |
|                 |                                                                      |                           |                                                   |
| 194             | BTU Cottbus                                                          | Fakultät 3 und 4          | Maschinenöl                                       |
| 195             | Panta Rhei GmbH                                                      | Konrad-Wachsmann-Allee 17 | Öle, Schmierstoffe, Reinigungsmittel, Chemikalien |
|                 |                                                                      |                           |                                                   |

## Anlage 5.11

### Übersicht der Einleitstellen für Niederschlagswasser aus der öffentlichen Kanalisation in die Vorflut

| Nr. Einleitpunkt* | Bezeichnung der Einleitstelle Gewässer                               | Art der Einleitung | Örtliche Lage                           |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|
| 1                 | Spree                                                                | KA-Ablauf          | Kläranlage Cottbus                      |
| 3                 | Spree                                                                | MW-Überlauf        | Schacht B vor Einlaufbauw. KA Cs.       |
| 4                 | Spree                                                                | RW-Auslauf         | Sadow, Peitzer Str.                     |
| 5                 | Spree                                                                | RW-Auslauf         | Sanzebergbrücke                         |
| 6                 | Spree                                                                | RW-Auslauf         | Puschkinpromenade                       |
| 7                 | Spree                                                                | RW-Auslauf         | Fährgasse                               |
| 8                 | Spree                                                                | RW-Auslauf         | Sadower Brücke                          |
| 9                 | Mühlgraben<br>Goethepark / Spree                                     | RW-Auslauf         | Amtsteich/E-Werk                        |
| 10                | Spree                                                                | RW-Auslauf         | Sadow, Kleines Spreewehr                |
| 11                | Michaelisgraben,<br>Nebenarm des<br>Mühlgrabens Mark-<br>grafenmühle | RW-Auslauf         | Eichenpark                              |
| 12                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Madlower Hauptstraße/Priorstr.          |
| 13                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Gaglower Str./Brücke, südl.             |
| 14                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Gaglower Str./Brücke, nördl.            |
| 15                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Gaglower Str./Brücke, westl.            |
| 16                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Lipezker Str. /Haltestelle Straßenbahn  |
| 17                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Krztg. Lipezker/Saarbrücker Str., südl. |
| 18                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Krztg. Lipezker/Saarbrücker Str. nördl. |
| 19                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | An den Sachsendorfer Wiesen             |
| 20                | Hechtgraben                                                          | RW-RHB             | Sachsendorfer Wiesen                    |
| 21                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Welzower Str./Krankenhaus               |
| 22                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | Schule WK V/Am Priorgraben              |
| 23                | Priorgraben                                                          | RW-Auslauf         | östl. Jessener Str./Kiga                |
| 24                | Priorgraben                                                          | RW-RHB             | Jessener Straße                         |
| 25                | Zahsower Landgraben                                                  | RW-RHB             | Pappelallee                             |
| 26                | Saspower Landgraben                                                  | RW-Auslauf         | 3. Gymnasium / Schmellwitzer Weg        |
| 27                | Grabensystem<br>Schmellwitz                                          | RW-Auslauf         | Rudniki, nördlich                       |
| 28                | Grabensystem<br>Schmellwitz                                          | RW-Auslauf         | Rudniki, südlich                        |
| 29                | Graben C<br>Grabensystem<br>Schmellwitz                              | RW-Auslauf         | Am Lug südl./westl. v. Grabensystem     |
| 30                | Grabensystem<br>Schmellwitz                                          | RW-Auslauf         | Am Lug südl./östl. v. Grabensystem      |
| 31                | Graben C des<br>Grabensystems<br>Schmellwitz                         | RW-Auslauf         | Zuschka/Einkaufszentrum, westl.         |
| 32                | Grabensystem<br>Schmellwitz                                          | RW-Auslauf         | Zuschka/Einkaufszentrum, südl.          |
| 33                | Grabensystem<br>Schmellwitz                                          | RW-Auslauf         | G.-Schwela-Str., westlich               |
| 34                | Grabensystem<br>Schmellwitz, Graben C<br>und Saspower<br>Landgraben  | RW-Auslauf         | Neue Straße (1. BA, 1. TA)              |

| Nr. Einleit-punkt* | Bezeichnung der Einleitstelle Gewässer        | Art der Einleitung        | Örtliche Lage                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| 35                 | Hammergraben                                  | RW-Auslauf                | Ottendorfer Str./östl.d. APW                           |
| 36                 | Hammergraben                                  | RW-Auslauf                | Ottendorfer Str./westl.d.APW                           |
| 37                 | Ströbitzer Landgr.                            | RW-Auslauf                | Ströbitzer Hauptstraße                                 |
| 38                 | Döbbricker Dorfgr.<br>K 55a                   | RW-Auslauf                | Döbbrick, Spreebogen                                   |
| 39                 | Graben K 58                                   | RW-Auslauf                | Sielow, An der Schule                                  |
| 40                 | Graben C des Grabensystems Schmellwitz        | RW-Auslauf                | APW WK XII, westl. APW                                 |
| 41                 | Hechtgraben                                   | RW-Auslauf                | Wiesenstraße                                           |
| 42                 | Graben C Grabensystem Schmellwitz             | RW-Auslauf                | Neue Str./G.-Hauptmann-Str.                            |
| 43                 | Zahsower Landgraben                           | RW-Auslauf                | Lortzingstraße                                         |
| 44                 | Spree                                         | RW-Auslauf                | Gewerbegebiet G.-Hauptmann-Str.                        |
| 45                 | Mühlgraben                                    | RW-Auslauf                | Am Spreeufer/TSA (Goethepark)                          |
| 46                 | Priorgraben                                   | RW-Auslauf                | Saarbrücker Str., westl.                               |
| 47                 | Priorgraben                                   | RW-Auslauf                | Lipezker Str./Saarbrücker Str. südl.                   |
| 48                 | Priorgraben                                   | RW-Auslauf                | Lipezker Str./Saarbrücker Str. nördl.                  |
| 49                 | Hammergraben                                  | RW-Auslauf                | verlängerte Ottendorfer Straße                         |
| 50                 | Priorgraben                                   | RW-Auslauf                | Welzower Str./Würfelhaus nördl.                        |
| 51                 | Priorgraben                                   | RW-Auslauf                | Madlower Hauptstraße                                   |
| 52                 | Graben 37 Kahren                              | RW-Auslauf                | Eichengrund Kahren                                     |
| 53                 | verrohrter Zahsower Landgraben                | RW-Auslauf                | Geschwister-Scholl-Str.                                |
| 54                 | Zuleiter zum Branitz-Dissenchener-Grenzgraben | RW-Auslauf                | Liebermannstraße 28 – 52 und Menzelstraße 17, 17a, 17b |
| 55                 | Branitz-Dissenchener-Grenzgraben              | RW-Auslauf                | Gewerbegebiet Dissenchen                               |
| 56                 | Döbbricker Dorfgraben                         | RW-Auslauf                | WG Schulwiese                                          |
| 57                 | Ströbitzer Landgraben                         | RW-Auslauf                | Quellstraße                                            |
| 58                 | Ströbitzer Landgraben                         | RW-Auslauf                | Am Landgraben, Zahsower Straße                         |
| 59                 | Zuleiter zum Ströbitzer Landgraben            | RW-Auslauf                | Ströbitzer Hauptstraße                                 |
| 60                 | Graben K 58                                   | RW-Auslauf                | Skadower Weg                                           |
| 61                 | Spree                                         | RW-Auslauf                | Stadtring 2. Fahrbahn                                  |
| 62                 | Priorgraben                                   | RW-Auslauf                | An der Priormühle                                      |
| 63                 | Petgora/Mittelgraben                          | RW-Auslauf                | Branitz: Auenwinkel, Seerosenweg                       |
| 64                 | Hammergraben                                  | RW-Auslauf                | Zulauf Hammergraben „Am Gleis“                         |
| 65                 | Graben 37 Kahren                              | RW-Auslauf                | Am Kornfeld, Wiesengraben                              |
| 66                 | Graben C des Grabensystems Schmellwitz        | RW-Auslauf                | Mina-Witkojc-Straße                                    |
| 67                 | Versickerungsgraben                           | RW-Auslauf                | Verlängerung Nordring / Sielower Landstr.              |
| 68                 | Hammergraben                                  | RW-Auslauf                | Am Sportplatz - Merzdorfer Weg                         |
| 69                 | Hechtgraben                                   | Hechtgraben über RW-Kanal | Hänchener Straße (Telekom-Betriebsgelände)             |

| Nr. Einleitpunkt* | Bezeichnung der Einleitstelle Gewässer     | Art der Einleitung | Örtliche Lage                                         |
|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------|
| 70                | Grundwasser                                | Versickerung       | Am Birkenhain                                         |
| 71                | Grundwasser                                | Versickerung       | Dissenchen, Gewerbegebiet "An der Reichsbahn"/Kaserne |
| 72                | Grundwasser                                | Versickerung       | Merzdorf, Wohngebiet                                  |
| 73                | Grundwasser                                | Versickerung       | Cottbus-Sachsendorf, Radweg B 169                     |
| 74                | Grundwasser                                | Versickerung       | KA Cs., Einlaufbauwerk                                |
| 75                | Grundwasser                                | Versickerung       | Am Hammergraben                                       |
| 76                | Spree                                      | RW-Auslauf         | Franz-Mehring-Straße                                  |
| 77                | Grundwasser                                | Versickerung       | Sielow, WG Am Sportplatz                              |
| 79                | Spree                                      | RW-Auslauf         | Veranstaltungsplatz Parzellenstraße                   |
| 80                | Grundwasser                                | Versickerung       | WG Finsterwalder Straße                               |
| 81                | Graben 37 Kahren                           | Regenauslauf       | Eichengrund, Kathlower Weg                            |
| 82                | Zahsower Landgraben                        | Regenauslauf       | Sportanlage                                           |
| 83                | Wiesengraben                               | Regenauslauf       | Madlower Hauptstraße, Autobahnauffahrt                |
| 84                | Graben C des Grabensystems Schmellwitz     | Regenauslauf       | Neue Straße                                           |
| 85                | Spree                                      | RW-Auslauf         | Wernersteg / Stadtring                                |
| 86                | Petgoragraben / Graben am Badensee Branitz | RW-Auslauf         | Branitz, Seeaue                                       |
| 87                | Petgoragraben / Graben am Badensee Branitz | RW-Auslauf         | Branitz, Auenwinkel                                   |
| 88                | Graben am Badensee Branitz                 | RW-Auslauf         | Branitz, Mittelgraben                                 |
| 89                | Tranitzfließ                               | RW-Auslauf         | Merzdorfer Weg, Merzdorfer Bahnhofstraße              |
| 90                | Grundwasser                                | Versickerung       | Schlachthofstr. 15                                    |
| 91                | Priorgraben                                | RW-Auslauf         | Sudermannstr.                                         |
| 92                | Priorgraben                                | RW-Auslauf         | Am Steinteich                                         |
| 93                | Priorgraben                                | RW-Auslauf         | Gaglower Str.                                         |
| 94                | Priorgraben                                | RW-Auslauf         | Gaglower Str.                                         |
| 95                | Priorgraben                                | RW-Auslauf         | Gaglower Str.                                         |
| 96                | Priorgraben                                | RW-Auslauf         | BAUCON, Ringstr. und Anliegerstr. Stöber- Ringstr.    |
| 97                | Spree                                      | RW-Auslauf         | Mühleninsel                                           |
| 98                | Ströbitzer Landgraben                      | RW-Auslauf         | Ströbitzer Hauptstr. 6                                |
| 100               | Hammergraben                               | RW-Auslauf         | GG., Merzdorfer Weg 2, Handelshof                     |
| 101               | Grundwasser                                | Versickerung       | Cottbuser Heide                                       |
| 102               | Spree                                      | RW-Auslauf         | Schlachthofstraße Polizei                             |
| 103               | Grundwasser                                | Versickerung       | An der Reichsbahn, 2.BA                               |
| 104               | Grundwasser                                | Versickerung       | Sportzentrum Linnestr.                                |
| 105               | Grundwasser                                | Versickerung       | An der Reichsbahn                                     |
| 106               | Umfluter Markgrafenmühle                   | RW-Auslauf         | Hermann-Löns-Str. 20                                  |
| 107               | Hechtgraben                                | RW-Auslauf         | B169 von Autobahn - Sachsendorfer Hauptstr.           |

| Nr. Einleit-punkt* | Bezeichnung der Einleitstelle Gewässer | Art der Einleitung | Örtliche Lage                           |
|--------------------|----------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|
| 108                | Priorgraben                            | RW-Auslauf         | Straßenbahntw. WK XIII                  |
| 109                | Bugagraben                             | RW-Auslauf         | Tierpark-Parkplatz                      |
| 110                | Hammergraben                           | RW-Auslauf         | Stadtring 3                             |
| 111                | Parkgraben                             | RW-Auslauf         | Pücklerstr. 1                           |
| 112                | Branitz-Dissenchener Grenzgraben       | RW-Auslauf         | Holbeinstr. 21                          |
| 113                | Priorgraben                            | RW-Auslauf         | Kiekebuscher Weg                        |
| 114                | Grundwasser                            | Versickerung       | Lamsfelder Str.                         |
| 115                | Parkgraben Branitz                     | RW-Auslauf         | Radweg, Kiekebuscher Str.,<br>Buchenweg |
| 116                | Grundwasser                            | Versickerung       | OSZ Cottbus, Sielower Str.              |
| 117                | Grundwasser                            | Versickerung       | Schmellwitzer Str. 122/123              |
| 118                | Grundwasser                            | Versickerung       | Geschwister-Scholl-Str.                 |
| 119                | Grundwasser                            | Versickerung       | Willmersdorf, Bahnhofstr.               |
| 120                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielower Landstr. 66                    |
| 121                | Grundwasser                            | Versickerung       | An der Wachsbleiche                     |
| 122                | Grundwasser                            | Versickerung       | Am Gleis 10                             |
| 123                | Grundwasser                            | Versickerung       | L 50 Lausitzpark-Ortseingang Cs.        |
| 124                | Grundwasser                            | Versickerung       | Gaglower Landstr.                       |
| 125                | Grundwasser                            | Versickerung       | Am Gleis 17                             |
| 126                | Grundwasser                            | Versickerung       | Radwanderweg, Tour Brandenburg          |
| 127                | Grundwasser                            | Versickerung       | Am Gleis 15                             |
| 128                | Grundwasser                            | Versickerung       | Chopinstr. 49                           |
| 129                | Grundwasser                            | Versickerung       | W.-Nevoigt-Platz 15                     |
| 130                | Grundwasser                            | Versickerung       | Str. zw. Dissenchener Str. und GG       |
| 131                | Grundwasser                            | Versickerung       | Breitscheidplatz 3                      |
| 132                | Grundwasser                            | Versickerung       | Merzdorf, Neue Siedlung                 |
| 133                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielow, Am Birkenhain                   |
| 134                | Grundwasser                            | Versickerung       | Dissenchen, R.-Diesel-Str. 12           |
| 135                | Grundwasser                            | Versickerung       | Schmellwitzer Str. 120/121              |
| 136                | Grundwasser                            | Versickerung       | Wernerstr. 35-36, Garagen               |
| 137                | Grundwasser                            | Versickerung       | Nordring 20                             |
| 138                | Grundwasser                            | Versickerung       | Kahren Kirchacker                       |
| 139                | Grundwasser                            | Versickerung       | Erfurter Str. 22                        |
| 140                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielower Landstr.                       |
| 141                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielow, An der Grenzstraße              |
| 142                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielower Str. 10                        |
| 143                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielow, Ströbitzer Str. II              |
| 144                | Grundwasser                            | Versickerung       | Südeck, PP                              |
| 145                | Grundwasser                            | Versickerung       | Pyrastr. 14 / 15                        |
| 146                | Grundwasser                            | Versickerung       | An der Fichestr.                        |
| 147                | Grundwasser                            | Versickerung       | Willmersdorf, An der Lindenstraße       |
| 148                | Grundwasser                            | Versickerung       | Stellplätze Rostocker Str.              |
| 149                | Grundwasser                            | Versickerung       | Autohaus Hardenbergstr. 2               |
| 150                | Grundwasser                            | Versickerung       | Wendeschleife Anger                     |
| 151                | Grundwasser                            | Versickerung       | Branitz, Parkbahnstr.                   |
| 152                | Grundwasser                            | Versickerung       | Geh- und Radweg Heidesiedlung           |
| 153                | Grundwasser                            | Versickerung       | Branitz, Am Dorfgraben                  |
| 154                | Grundwasser                            | Versickerung       | Druckzone, An der Autobahn 1            |

| Nr. Einleit-punkt* | Bezeichnung der Einleitstelle Gewässer | Art der Einleitung | Örtliche Lage                             |
|--------------------|----------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------|
| 155                | Grundwasser                            | Versickerung       | Lagerfl., Hänchener Str. 2                |
| 156                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielower Str.                             |
| 157                | Grundwasser                            | Versickerung       | Dissenchener Str. 55 a                    |
| 158                | Grundwasser                            | Versickerung       | BG Fichtestr.                             |
| 159                | Grundwasser                            | Versickerung       | An der Priormühle 2-5                     |
| 160                | Grundwasser                            | Versickerung       | Berliner Str. 24                          |
| 161                | Grundwasser                            | Versickerung       | Am Gleis 25                               |
| 162                | Grundwasser                            | Versickerung       | Döbbrick, Zum Landgraben                  |
| 163                | Grundwasser                            | Versickerung       | Siedlund Nord                             |
| 164                | Grundwasser                            | Versickerung       | Th.-Storm-Str. 9                          |
| 165                | Grundwasser                            | Versickerung       | An der Werkstatt                          |
| 166                | Grundwasser                            | Versickerung       | Th.-Müntzer-Str. 5                        |
| 167                | Grundwasser                            | Versickerung       | Stadtring, Böschungsbereich               |
| 168                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielower Grenzstraße                      |
| 169                | Grundwasser                            | Versickerung       | Spreeweherstraße                          |
| 170                | Grundwasser                            | Versickerung       | Querstraße 17                             |
| 171                | Grundwasser                            | Versickerung       | Parkplatz Stadion der Freundschaft        |
| 172                | Grundwasser                            | Versickerung       | Windmühlensiedlung, Fehrower Weg          |
| 173                | Grundwasser                            | Versickerung       | Wackergrund                               |
| 174                | Grundwasser                            | Versickerung       | Umlandstr. 12                             |
| 175                | Grundwasser                            | Versickerung       | An der Fichtestr. II                      |
| 176                | Grundwasser                            | Versickerung       | BTU, ehemals Lazarett                     |
| 177                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sportplatz Hegelstraße                    |
| 178                | Grundwasser                            | Versickerung       | Am Sportplatz, 2. BA, Sielow              |
| 179                | Spree                                  | RW-Auslauf         | Am Spreeufer                              |
| 180                | Grundwasser                            | Versickerung       | Werner-von-Siemens Str. 16                |
| 181                | Grundwasser                            | Versickerung       | Feigestr./ Str. d. Jugend 16              |
| 182                | Grundwasser                            | Versickerung       | SB Markt Leipziger Str.                   |
| 183                | Grundwasser                            | Versickerung       | IKMZ, Karl-Marx-Str., BTU                 |
| 184                | Grundwasser                            | Versickerung       | WG Ströbitz West                          |
| 185                | Grundwasser                            | Versickerung       | Dissenchener Str.                         |
| 186                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sielower Landstr. Ost II                  |
| 187                | Grundwasser                            | Versickerung       | Erw. Parkplatz Lamsfelder Str. 1          |
| 188                | Grundwasser                            | Versickerung       | Stadtvillen, Finsterwalder Str.           |
| 189                | Grundwasser                            | Versickerung       | Dresdener Str.                            |
| 190                | Grundwasser                            | Versickerung       | Taubenstr. 15                             |
| 191                | Grundwasser                            | Versickerung       | Lebensmittelmarkt, Fr.-Hebbel-Str.        |
| 192                | Grundwasser                            | Versickerung       | Branitzer Dorfmitte 7                     |
| 193                | Grundwasser                            | Versickerung       | Parkplatz Hardenbergstr.                  |
| 194                | Grundwasser                            | Versickerung       | Neubau Sielower Landstr. 21               |
| 195                | Grundwasser                            | Versickerung       | Probephöhne Staatstheater, Lausitzer Str. |
| 196                | Grundwasser                            | Versickerung       | Parkplatz Thiemstraße 130                 |
| 197                | Grundwasser                            | Versickerung       | Anbau Wellnesszentrum Hotel Best Western  |
| 198                | Grundwasser                            | Versickerung       | WG Eschenweg                              |
| 199                | Grundwasser                            | Versickerung       | Brauhausbergstr                           |
| 200                | Grundwasser                            | Versickerung       | Rad-und Gehweg Bautzener Str.             |
| 201                | Grundwasser                            | Versickerung       | Torgauer Str. 1+2                         |
| 202                | Grundwasser                            | Versickerung       | Fr.-Ludwig-Jahn-Str. 8                    |
| 203                | Grundwasser                            | Versickerung       | Verlängerung Nordring                     |

| Nr. Einleit-punkt* | Bezeichnung der Einleitstelle Gewässer | Art der Einleitung | Örtliche Lage                                                                             |
|--------------------|----------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 204                | Grundwasser                            | Versickerung       | Nahversorgungszentrum Südeck                                                              |
| 205                | Grundwasser                            | Versickerung       | Spreeweherstr. / entspr Nr.169                                                            |
| 206                | Grundwasser                            | Versickerung       | Ausbau Gaglower Landstr. / entspr. Nr. 124                                                |
| 207                | Grundwasser                            | Versickerung       | SPK Straße der Jugend 5+6                                                                 |
| 208                | Grundwasser                            | Versickerung       | Ewald-Müller-Str. 2                                                                       |
| 209                | Grundwasser                            | Versickerung       | Stadtring 8                                                                               |
| 210                | Grundwasser                            | Versickerung       | Byhlener Str. 2                                                                           |
| 211                | Grundwasser                            | Versickerung       | Hardenbergstr. 10                                                                         |
| 212                | Grundwasser                            | Versickerung       | Am Fließ 16                                                                               |
| 213                | Grundwasser                            | Versickerung       | 2. Zufahrtsstr. Erw. Stadion der Freundschaft                                             |
| 214                | Grundwasser                            | Versickerung       | WG Ströbitzer Schulstr.                                                                   |
| 215                | Grundwasser                            | Versickerung       | WG An der Saspower Hauptstr.                                                              |
| 216                | Grundwasser                            | Versickerung       | Stadtvilla Ph.-Melanchthon-Str.                                                           |
| 217                | Grundwasser                            | Versickerung       | Zum Landgraben Döbbrick                                                                   |
| 218                | Grundwasser                            | Versickerung       | Finsterwalder Str. 21-21B                                                                 |
| 219                | Grundwasser                            | Versickerung       | WG "Am Sportplatz" Lakomaer Str.                                                          |
| 220                | Grundwasser                            | Versickerung       | Wohnanlage "Am Goethepark"                                                                |
| 221                | Grundwasser                            | Versickerung       | Ausbau Burger Chaussee                                                                    |
| 222                | Grundwasser                            | Versickerung       | Hermes Depot "An der Autobahn 3"                                                          |
| 223                | Grundwasser                            | Versickerung       | Erw. Stellflächen H.-Bolze-Str.                                                           |
| 224                | Grundwasser                            | Versickerung       | Burger Chaussee 18;<br>Nutzungsänderung Sporthalle                                        |
| 225                | Grundwasser                            | Versickerung       | B.-Brecht-Str. Parkplatz                                                                  |
| 226                | Grundwasser                            | Versickerung       | H.-Mann-Str. / Dostojewski-Str.                                                           |
| 227                | Grundwasser                            | Versickerung       | Umbau Mehrzweckgebäude Ringstr.                                                           |
| 228                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sportanlage Weinbergstr./ Turnhalle Lutherstr.                                            |
| 229                | Tranitzfließ                           | RW-Auslauf         | Dissenchener Hauptstr./ Bereich Haasower Straße                                           |
| 230                | Grundwasser                            | Versickerung       | W.-v.-Siemensstr. 16 (Heizkraftwerk)                                                      |
| 231                | Grundwasser                            | Versickerung       | Ärztelhaus                                                                                |
| 232                | Grundwasser                            | Versickerung       | BTU Cottbus, Fakultät „Holzhackschnitzelheizhaus“                                         |
| 234                | Grundwasser                            | Versickerung       | BTU Cottbus, Universitätsplatz                                                            |
| 235                | Grundwasser                            | Versickerung       | Karl-Liebnecht-Str. 81 (Einkaufsmarkt)                                                    |
| 236                | Grundwasser                            | Versickerung       | Parzellenstr. 21                                                                          |
| 237                | Grundwasser                            | Versickerung       | Straße der Jugend 107                                                                     |
| 238                | Grundwasser                            | Versickerung       | Makarenkostr. 8-9 OSZ                                                                     |
| 239                | Grundwasser                            | Versickerung       | Bahnhofstr. 20                                                                            |
| 240                | Grundwasser                            | Versickerung       | Sandower Str. 14,15,16                                                                    |
| 241                | Grundwasser                            | Versickerung       | H.-Lönsstr. 9, Fontaneplatz 12-21a, Gallincher Str. 21                                    |
| 242                | Grundwasser                            | Versickerung       | Löbenschweg, Bodestr., Siedlungsstr., Sielower Landstr., Komplexreko Quartier „Am Norden“ |
| 243                | Priorgraben                            | RW-Auslauf         | Saarbrücker Str. u. Luckauer Str.                                                         |
| 244                | Zahsower Landgraben                    | RW-Auslauf         | Wohnpark Erfurter Straße                                                                  |
| 245                | Grundwasser                            | Versickerung       | Stadtring / Görlitzer Str., Knappschaft                                                   |

\* Lücken in der Nummerierung der Einleitpunkte resultieren aus nicht mehr vorhandenen technischen Anlagen.

## 6. Bericht gemäß Pkt. 4 der Verwaltungsvorschrift über den Mindestinhalt der Abwasserbeseitigungskonzepte der Gemeinden

Mit dem Abwasserbeseitigungskonzept September 2011 wird das im Oktober 2006 beschlossene Abwasserbeseitigungskonzept fortgeschrieben. Die vorliegende Zusammenfassung stellt die Veränderungen gegenüber dem Abwasserbeseitigungskonzept von 2006 mit den Gründen für die Veränderungen dar.

### 6.1 Bereits durchgeführte Maßnahmen

Seit der Beschlussfassung des Abwasserbeseitigungskonzept 2006 im Oktober 2006 wurden folgende Maßnahmen realisiert (siehe dazu auch Anlagen 5.3 und 5.4 sowie Abschnitt 2.2.2)

- Erschließung noch nicht an die Kanalisation angeschlossener Grundstücke 2006-2010:

| Stadtteil            | lfd. Nr. | Straße                                            | Jahr der Fertigstellg. | angeschl. EW | Kosten (T €) |
|----------------------|----------|---------------------------------------------------|------------------------|--------------|--------------|
| <b>Disschenchen</b>  | 03       | Dissenchener Hauptstraße 15-83                    | 2010                   | 248          | 714          |
|                      | 05       | Dissenchener Turnstraße                           | 2008                   | 137          | 452          |
| <b>Döbbrick</b>      | 09       | Döbbricker Dorfstraße (1-9, 57-69)                | 2006                   | 46           | 143          |
| <b>Kahren</b>        | 17       | Kleine Gartenstraße                               | 2009                   | 31           | 95           |
| <b>Madlow</b>        | 26       | Albertusstraße                                    | 2009                   | 48           | 167          |
| <b>Sachsendorf</b>   | 127      | Kiefernstraße                                     | 2008                   | 84           | 1071         |
|                      | 128      | Lerchenstraße                                     | 2008                   | 148          |              |
|                      | 47       | L.-Tolstoi-Straße                                 | 2009                   | 14           | 262          |
|                      | 129      | Saarbrücker Straße                                | 2009                   | 94           |              |
| <b>Schmellwitz</b>   | 55       | Schmellwitzer Straße (44-92)                      | 2006                   | 120          | 238          |
| <b>Sielow</b>        | 59       | Am Ring (2-2A, 20)                                | 2010                   | 14           | 226          |
|                      | 67       | Sielower Chaussee (1-37, 53-92)                   | 2010                   | 211          |              |
|                      | 69       | Sielower Mittelstraße                             | 2010                   | 76           | 167          |
| <b>Skadow</b>        | 73       | Hinter den Gärten                                 | 2007                   | 26           | 246          |
|                      | 77       | Skadower Schulstraße/<br>Skadower Grenzstraße 1,4 | 2007                   | 55           |              |
| <b>Ströbitz</b>      | 79       | Blumenstraße                                      | 2010                   | 38           | 167          |
|                      | 80       | Klein Ströbitzer Straße                           | 2010                   | 56           | 286          |
| <b>Vogelsiedlung</b> | 120      | Fehrower Weg                                      | 2006                   | 4            | 149          |
|                      | 122      | Schmogrower Weg (13-18)                           | 2006                   | 7            |              |
|                      | 123      | Schwalbenweg                                      | 2006                   | 63           |              |
|                      | 124      | Striesower Weg                                    | 2006                   | 52           |              |
|                      | 118      | Amselweg                                          | 2008                   | 45           | 95           |
|                      | 119      | E.-Heilmann-Weg                                   | 2008                   | 84           |              |
|                      | 121      | Finkenweg (1-10, 34-38)                           | 2008                   | 25           | 226          |
|                      | 124      | Striesower Weg (1-22, 59-74)                      | 2008                   | 116          | 149          |
| <b>Gesamt</b>        |          |                                                   |                        | <b>1.877</b> | <b>4.853</b> |

- Erneuerungsmaßnahmen in Anlagen im Schmutz- und Mischwassersystem, die vor 1990 errichtet wurden:

Im Abwasserbeseitigungskonzept 2006 wurde darauf hingewiesen, dass für rd. 31 % des Kanalnetzes Erneuerungsbedarf besteht und die Zielstellung besteht, die Kanalnetze bedarfsorientiert, d. h. zustandsbedingt, zu sanieren bzw. zu erneuern. Die Konkretisierung der Maßnahmen erfolgte in den jeweiligen Jahresinvestitionsplänen. Nachstehende Tabelle weist die von 2006 bis 2010 durchgeführten Erneuerungsmaßnahmen aus.

| Maßnahme                    | System | Verfahren           | Altrohr           | Neurohr          | Länge [m] | Jahr | Netto-Wertum-fang [€] | pro m [€/m] |
|-----------------------------|--------|---------------------|-------------------|------------------|-----------|------|-----------------------|-------------|
| Waisenstraße                | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | DN 500 Stz        | DN 500           | 363       | 2006 | 162.000               | 446         |
| August-Bebel-Straße         | MW     | offene Bauweise     | DN 270 Stz        | DN 300 Stz       | 21        | 2006 | 5.000                 | 243         |
| Virchowstraße               | MW     | offene Bauweise     | DN 300 Stz        | DN 300 Stz       | 52        | 2006 | 12.000                | 231         |
| Kahrener Straße             | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | DN 200-275 Stz    | DN 200-275       | 98        | 2007 | 11.000                | 112         |
| Pappelallee                 | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | DN 1000 B         | DN 1000          | 160       | 2007 | 120.000               | 750         |
| Gartenstraße                | MW     | offene Bauweise     | DN 300 Stz        | DN 300 Stz       | 78        | 2007 | 35.000                | 449         |
| Gulbener Straße             | MW     | offene Bauweise     | DN 200 Stz        | DN 200 Stz       | 121       | 2007 | 59.100                | 488         |
| Karl-Marx-Straße            | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | EI 1000x1500 B    | EI 1000x1500     | 630       | 2008 | 326.000               | 518         |
| Karl-Liebknecht-Straße      | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | EI 800x1200 B     | EI 800x1200      | 190       | 2008 | 407.000               | 2.142       |
| Str. d. Jugend Stadtsammler | MW     | Kurz-rohrrelining   | EI 1130x1664 B    | EI 930x1510 GFK  | 550       | 2008 | 1.098.000             | 1.996       |
| A.-Kolping-Straße           | MW     | offene Bauweise     | DN 400 Stz        | DN 400 Stz       | 70        | 2008 | 52.000                | 743         |
| Franz-Mehring-Straße        | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | DN 250 STZ        | DN 250           | 62        | 2009 | 14.221                | 228         |
| Marienstr.                  | MW     | Partliner           | DN 210 STZ        | DN 210           | 45        | 2009 | 9.665                 | 213         |
| Herrmannstraße              | SW     | offene Bauweise     | DN 210 Stz        | DN 210 Stz       | 24        | 2009 | 20.130                | 828         |
| August-Bebel-Straße         | MW     | offene Bauweise     | DN 210 Stz        | DN 210 Stz       | 30        | 2009 | 22.382                | 746         |
| Löbenschweg                 | MW     | offene Bauweise     | DN 800 B          | DN 800 GFK       | 280       | 2009 | 240.000               | 857         |
| Pappelallee                 | SW     | offene Bauweise     | DN 300            | DN 300           | 22        | 2009 | 17.000                | 772         |
| Straupitzer Str.            | MW     | offene Bauweise     | DN 250 STZ        | DN 250           | 50        | 2009 | 41.160                | 823         |
| Düker Sanze-bergbrücke      | MW     | PE-Auskleidung      | 2 Sonder-bauwerke |                  |           | 2010 | 253.578               |             |
| Petersilienstraße           | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | DN 410 – 480 Stz  | DN 400 – 470     | 280       | 2010 | 186.000               | 871         |
| Münzstraße/ Kreuzgasse      | MW     | Partliner           | DN 200 – 300 Stz  | DN 200 – 300 Stz | 180       | 2010 | 52.000                | 289         |
| Berliner Straße             | MW     | Kurz-rohrrelining   | EI 1235x1600 B    | EI 1010x1370 B   | 183       | 2010 | 391.000               | 2.137       |
| August-Bebel-Straße         | MW     | Schlauchli-ni-ni-ni | DN 210 Stz        | DN 200           | 91        | 2010 | 21.500                | 236         |
| Ph.-Melanchton-Straße       | MW     | offene Bauweise     | DN 200 Stz        | DN 200 Stz       | 39        | 2010 | 23.516                | 597         |
| H.-Löns-Straße              | MW     | offene Bauweise     | DN 250 Stz        | DN 200 Stz       | 170       | 2010 | 129.000               | 759         |
| Bautzener Straße            | MW     | offene Bauweise     | EI 800x1200 B     | EI 800x1200 GFK  | 70        | 2010 | 171.000               | 2.443       |

| Maßnahme        | System | Verfahren       | Altrohr    | Neurohr       | Länge [m]    | Jahr | Netto-Wertumfang [€] | pro m [€/m] |
|-----------------|--------|-----------------|------------|---------------|--------------|------|----------------------|-------------|
| J.-Curie-Straße | MW     | offene Bauweise | DN 500 Stz | DN 500 Stz    | 50           | 2010 | 40.000               | 800         |
|                 |        |                 |            | <b>Gesamt</b> | <b>3.909</b> |      | <b>3.919.252</b>     |             |

(Anmerkung. Die Beträge sind zur besseren Vergleichbarkeit Netto-Beträge.)

## 6.2 Maßnahmen, deren Realisierung sich zeitlich verschiebt

In Anlage 5.3 und 5.4 ist die aktuelle zeitliche Einordnung der einzelnen Erschließungsmaßnahmen zusammengestellt. Die Verschiebungen sind farblich gekennzeichnet und erläutert. Sie sind überwiegend durch die Kopplung der Kanalbaumaßnahmen mit Straßenbauvorhaben sowie durch die aufgrund des auf 2014 vorgezogenen Abschlusses der Erschließungsvorhaben notwendige Neuordnung begründet. Dabei war neben einer an den Kapazitäten orientierten Verteilung von Investitionsvorhaben auch die Sicherung der Entsorgungswirksamkeit der konkreten Erschließungsvorhaben zu beachten.

Nachstehend sind die Verschiebungen noch einmal zusammengefasst dargestellt.

| Stadtteil             | Straßenname                                 | Konzept 2006 | Konzept 2011 | Bemerkungen/<br>Kriterium                                                                    |
|-----------------------|---------------------------------------------|--------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dissenchen</b>     | Dissenchener Schulstr.                      | 2014         | 2012         | Entsorgungswirksamkeit                                                                       |
|                       | Dissenchener Waldstr.                       | 2012         | 2014         | Entsorgungswirksamkeit                                                                       |
| <b>Döbbrick</b>       | Döbbricker Dorfstraße (außer 1-9 und 57-69) | 2014         | 2011         | vorgezogen wg. Abschluss Erschließung 2014                                                   |
|                       | Erlensteg                                   | 2014         | 2011         |                                                                                              |
| <b>Heidesiedlung</b>  | Haasower Weg                                | 2010         | 2014         | Kostenoptimierung - Realisierung in Gesamtmaßnahme                                           |
|                       | Lieskower Straße                            | 2015         | 2014         |                                                                                              |
| <b>Klein Ströbitz</b> | Am Priorgraben                              | 2012         | 2011         | Kostenoptimierung                                                                            |
|                       | Am Steinteich                               | 2012         | 2013         | Kostenoptimierung und Neueinordnung wg. Verkürzung Zeitraum Erschließungsprogramm            |
|                       | Klein Gaglower Straße                       | 2012         | 2013         |                                                                                              |
|                       | Klein Ströbitzer Siedlung                   | 2012         | 2013         |                                                                                              |
|                       | Steinteichmühle                             | 2011         | 2012         |                                                                                              |
|                       | Sudermannstraße                             | 2012         | 2011         | Kostenoptimierung                                                                            |
| <b>Madlow</b>         | Am Depot                                    | 2010         | 2012         | Realisierung gemeinsam mit Straßenbau vorgesehen                                             |
|                       | Kiekebuscher Weg                            | 2010         | 2012         |                                                                                              |
|                       | Rasenweg                                    | 2010         | 2012         |                                                                                              |
| <b>Merzdorf</b>       | Am Hammerstrom                              | 2016         | 2014         | vorgezogen wegen Neueinordnung für Abschluss bis 2014 unter Beachtung Entsorgungswirksamkeit |
|                       | Kiefernblick                                | 2016         | 2014         |                                                                                              |
|                       | Klein Lieskower Weg                         | 2016         | 2014         |                                                                                              |
|                       | Lakomaer Weg                                | 2016         | 2014         |                                                                                              |
|                       | Merzdorfer Bahnhof                          | 2015         | 2012         |                                                                                              |
|                       | Merzdorfer Bahnhofstr.                      | 2015         | 2012         |                                                                                              |
|                       | Merzdorfer Gartenstraße                     | 2016         | 2014         |                                                                                              |
|                       | Merzdorfer Hauptstraße                      | 2016         | 2013         |                                                                                              |
|                       | Merzdorfer Waldstraße                       | 2016         | 2014         |                                                                                              |
| <b>Merzdorf</b>       | Merzdorfer Weg                              | 2015         | 2013         | vorgezogen wegen Neueinordnung für Abschluss bis 2014 unter Beachtung Entsorgungswirksamkeit |
|                       | Merzdorfer Wiesenstraße                     | 2016         | 2014         |                                                                                              |
|                       | Neue Siedlung                               | 2015         | 2013         |                                                                                              |
| <b>Sachsendorf</b>    | Kantstraße                                  | 2015         | 2014         | vorgezogen wg. Abschluss Erschließung 2014                                                   |

| Stadtteil          | Straßenname                      | Konzept 2006 | Konzept 2011 | Bemerkungen/<br>Kriterium                                   |
|--------------------|----------------------------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Schmellwitz</b> | Forststraße                      | 2015         | 2014         | vorgezogen wg. Abschluss Erschließung 2014                  |
|                    | Friedhofstraße                   | 2015         | 2014         |                                                             |
|                    | Märkische Straße                 | 2015         | 2014         |                                                             |
|                    | Saspower Straße                  | 2015         | 2014         |                                                             |
|                    | Schmellwitzer Str. 29-43, 93-105 | 2010         | 2014         | Neueinordnung wg. Verkürzung Zeitraum Erschließungsprogramm |
| <b>Sielow</b>      | Berggasse                        | 2011         | 2012         | Realisierung in Gesamtmaßnahme gemeinsam mit Straßenbau     |
|                    | Briesener Weg                    | 2011         | 2013         |                                                             |
|                    | Cottbuser Straße                 | 2011         | 2012         |                                                             |
|                    | Dissener Straße                  | 2011         | 2012         | Realisierung gemeinsam mit Straßenbau                       |
|                    | K.-Westfahl-Weg                  | 2014         | 2011         |                                                             |
|                    | Nordweg                          | 2011         | 2012         | Realisierung gemeinsam mit Straßenbau – begonnen 2010       |
|                    | Sielower Chaussee                | 2009         | 2011         |                                                             |
|                    | Sielower Mittelstraße            | 2013         | 2010         | Realisierung gemeinsam mit Straßenbau                       |
|                    | Sielower Schulstraße             | 2011         | 2013         |                                                             |
|                    | Spreewaldstraße                  | 2011         | 2013         |                                                             |
| <b>Skadow</b>      | Saspower Landstraße              | 2015         | 2014         | vorgezogen wg. Abschluss Erschließung 2014                  |
|                    | Skadower Gartenstraße            | 2016         | 2014         |                                                             |
|                    |                                  |              |              |                                                             |
| <b>Ströbitz</b>    | Am Landgraben                    | 2009         | 2013         | Realisierung in Gesamtmaßnahme gemeinsam mit Straßenbau     |
|                    | Landgrabenstraße                 | 2009         | 2013         |                                                             |
|                    | Quellstraße                      | 2009         | 2012         |                                                             |
|                    | Ströbitzer Hauptstraße           | 2010         | 2012         |                                                             |
|                    | W.-Nevoigt-Platz                 | 2010         | 2012         |                                                             |
|                    | W.-Nevoigt-Straße                | 2010         | 2012         |                                                             |
| <b>Groß Gaglow</b> | Heideweg                         | 2013         | 2014         | Klärung Widmung öffentliche Straße erforderlich             |

### 6.3 Maßnahmen, die nicht mehr erforderlich sind

Es gibt keine Maßnahmen, die gegenüber dem Abwasserbeseitigungskonzept 2006 weggefallen sind.

### 6.4 Maßnahmen, die neu hinzugekommen sind

Gegenüber dem Abwasserbeseitigungskonzept 2006 wurden folgende Maßnahmen neu in das Erschließungskonzept aufgenommen (siehe auch Abschnitte 2.1.1 und 2.1.2 sowie Anlage 5.3):

| Stadtteil       | Straße                 | Jahr der Fertigstellg. | Begründung                                                          |
|-----------------|------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Döbbrick</b> | Döbbrick Süd 7-12      | 2014                   | Beschränkung auf die noch wirtschaftlich erschließbaren Grundstücke |
| <b>Madlow</b>   | Priorstraße            | 2014                   | Lage in der Trinkwasserschutzzone WW Cottbus-Sachsendorf            |
|                 | Ringstraße             | 2014                   |                                                                     |
| <b>Sielow</b>   | Hüfnerweg              | 2011                   | bei Betrachtung im Gesamtgebiet Erschließung wirtschaftlich         |
|                 | Döbbricker Straße      | 2012                   |                                                                     |
| <b>Skadow</b>   | Schmellwitzer Chaussee | 2013                   |                                                                     |

Bei den in den Abschnitten 2.2.4 und 3.3 dargestellten Erneuerungsmaßnahmen handelt es sich um eine Untersetzung des im Abwasserbeseitigungskonzept 2006 bereits aufgeführten Bedarfes an Sanierungs- bzw. Erneuerungsmaßnahmen.